

Asist[®]

CHAIN SAW 2000W



AE9P200N

CZ – EL. ŘETĚZOVÁ PILA 2000W	- Návod k obsluze	3 - 10
SK – EL. RETĎAZOVÁ PÍLA 2000W	- Návod na použitie	11 - 18
H – EL. LÁNCFÜRÉS 2000W	- Kezelési utasítás	19 - 26
RO – FERĂSTRĂU CU LANȚ ELECTRIC 2000W	- Instrucțiuni de utilizare	27 - 34

SYMBOLS



Read operating instructions before use
 Před prvním použitím si přečtěte návod k obsluze
 Pred prvim použitím si prečítajte návod na použitie
 Beüzemelés előtt olvassa el a használati utasítást
 Cititi cu atentie instructiunile inainte de a folosi produsul



Warning
 Nebezpečí
 Nebezpečie
 Figyelmeztetés
 Atentie



Wear ear protection
 Používejte ochranu sluchu
 Používajte ochranu sluchu
 Használjon fülvédőt
 Folositi protectie fonica



Wear eye protection
 Používejte ochranu zraku
 Používajte ochranu zraku
 Használjon védőszemüveget
 Folositi ochelari de protectie

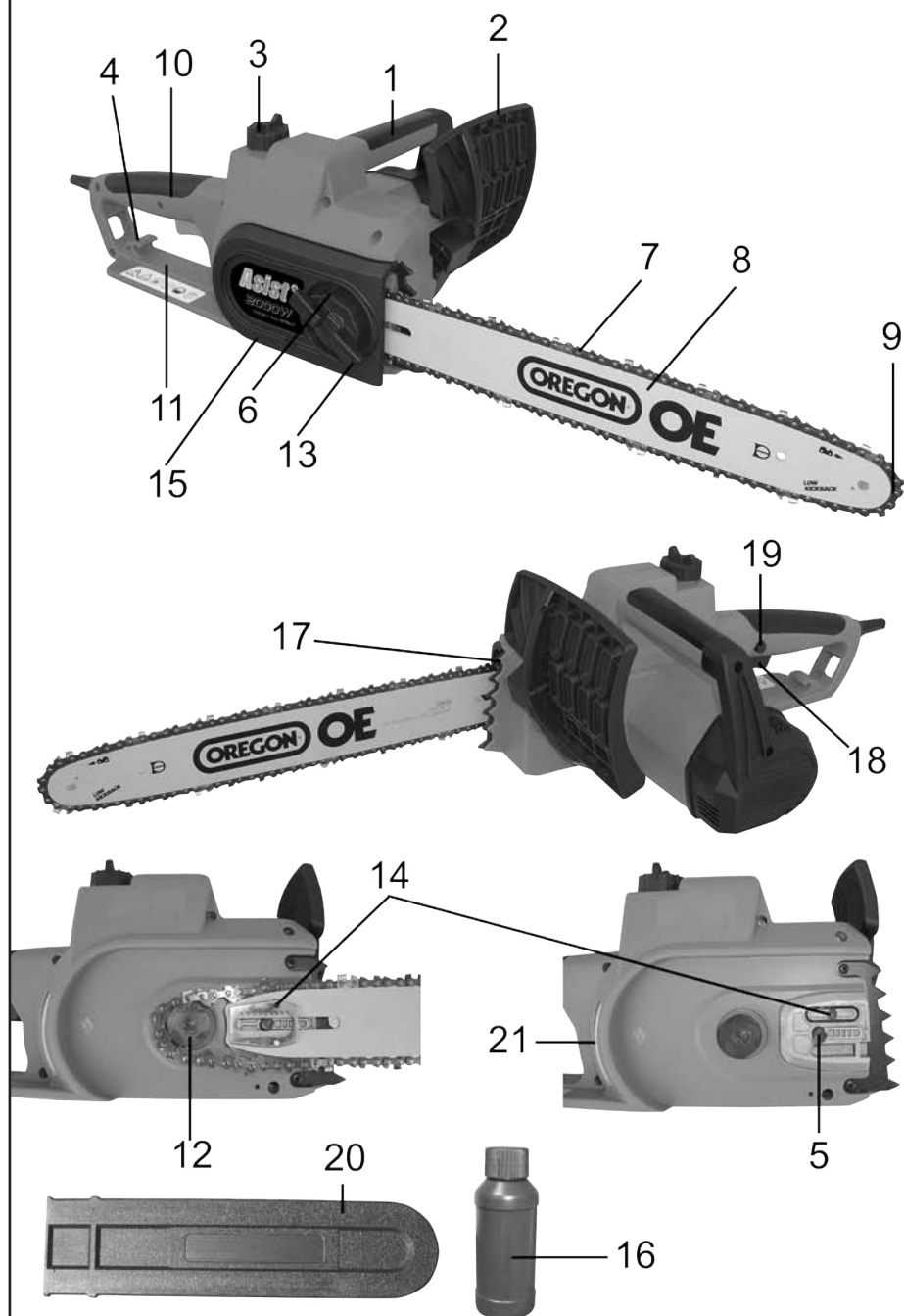


Wear dust mask
 Používejte ochrannou dýchací roušku
 Používajte ochrannú dýchaciu rúžku
 Használjon porvédő maszkot
 Folositi masca împotriva prafului



Double insulation
 Dvojité izolace
 Dvojité izolácia
 Dupla szigetelés
 Dubla izolare

A



OBCENÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tyto bezpečnostní pokyny si pečlivě prostudujte, zapamatujte a uschovejte

UPOZORNĚNÍ: Při používání elektrických strojů a elektrického nářadí je nutno respektovat a dodržovat následující bezpečnostní pokyny z důvodů ochrany před úrazem elektrickým proudem, zraněním osob a nebezpečím vzniku požáru. Výrazem „elektrické nářadí“ je ve všech níže uvedených pokynech myšleno jak elektrické nářadí napájené ze sítě (napájecím kabelem), tak nářadí napájené z baterie (bez napájecího kabelu).

1. Pracovní prostředí

- a) Udržujte pracovní prostor v čistém stavu a dobře osvětlen. Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou úrazů. Uklíďte nářadí, které právě nepoužíváte.
- b) Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím vzniku požáru nebo výbuchu, to znamená v místech, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vzniká na komutátoru jiskření, které může být příčinou vznícení prachu nebo výparů.
- c) Při používání el. nářadí zamezte přístupu nepovolaných osob, zejména dětí, do pracovního prostoru! Budete-li vyrušováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností. V žádném případě nenechávejte el. nářadí bez dohledu. Zabraňte zvířatům přístup k zařízení.

2. Elektrická bezpečnost

- a) Vidlice napájecího kabelu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlici. K nářadí, které má na vidlici napájecího kabelu ochranný kolík, nikdy nepoužívejte rozvodky ani jiné adaptéry. Nepoškozené vidlice a odpovídající zásuvky omezi nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené nebo zamořené napájecí kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pokud je síťový kabel poškozen, je nutno jej nahradit novým síťovým kabelem, který je možné získat v autorizovaném servisním středisku nebo u dovozce.
- b) Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.
- c) Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo moku. Elektrického nářadí se nikdy nedotýkejte mokrou rukou. Elektrické nářadí nikdy neumývejte pod tekoucí vodou ani ho neponořujte do vody.
- d) Nepoužívejte napájecí kabel k jinému účelu, než pro jaký je určen. Nikdy nenoste a netahajte elektrické nářadí za napájecí kabel. Nevytahujte vidlici ze zásuvky tahem za kabel. Zabraňte mechanickému poškození elektrických kabelů ostrými nebo horkými předměty.
- e) El. nářadí bylo vyrobeno výlučně pro napájení střídavým el. proudem. Vždy zkontrolujte, že elektrické napětí odpovídá údajům uvedenému na typovém štítku nářadí.
- f) Nikdy nepracujte s nářadím, které má poškozený el. kabel nebo vidlici, nebo spadlo na zem a je jakýmkoliv způsobem poškozené.
- g) V případě použití prodlužovacího kabelu vždy zkontrolujte, že jeho technické parametry odpovídají údajům uvedeným na typovém štítku nářadí. Je-li elektrické nářadí používáno venku, používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Při použití prodlužovacího bubnu je nutné je rozvinout, aby nedocházelo k přehřátí kabelu.
- h) Je-li elektrické nářadí používáno ve vlhkých prostorech nebo venku, je povoleno jej používat pouze, pokud je zapojeno do el. obvodu s proudovým chráničem ≤ 30 mA. Použití el. obvodu s chráničem /RCD/ snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Bezpečnost osob

- a) Při používání elektrického nářadí buďte pozorní a ostražití, věnujte maximální pozornost činnosti, kterou právě provádíte. Soustřeďte se na práci. Nepracujte s elektrickým nářadím pokud jste unaveni, nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. I chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob. Při práci s el. nářadím nejezte, nepijte a nekuřte.
- b) Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku. Používejte ochranné prostředky odpovídající druhu práce, kterou provádíte. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, pokrývka hlavy nebo ochranná sluchová souprava v souladu s podmínkami práce snižují riziko poranění osob.
- c) Vyvarujte se neumyšleného zapnutí nářadí. Nepřenášejte nářadí, které je připojeno k elektrické síti, s prstem na spínači nebo na spoušti. Před připojením k elektrickému napájení se ujistěte, že spínač nebo spoušť jsou v poloze „vypnuto“. Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí do zásuvky se zapnutým spínačem může být příčinou vážných úrazů.
- d) Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací klíče a nástroje. Seřizovací klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí může být příčinou poranění osob.
- e) Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Nikdy nepřetěžujte vlastní sílu. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni.
- f) Oblékejte se vhodným způsobem. Používejte pracovní oděv. Nenoste volné oděvy ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv, rukavice nebo jiná část vašeho těla nedostala do přílišné blízkosti rotujících nebo rozpálených částí el. nářadí.
- g) Připopte zařízení k odsávání prachu. Jestliže má nářadí možnost připojení zařízení pro zachycování nebo odsávání prachu, zajistěte, aby došlo

k jeho řádnému připojení a používání. Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí vznájkající prachem.

b) Vězně upevněte obrobek. Použijte truhlářskou svěrku nebo svérák pro upevnění dílu, který budete obrábět.

i) Nepoužívejte elektrické nářadí pokud jste pod vlivem alkoholu, drog, léků nebo jiných omamných či návykových látek.

4. Používání elektrického nářadí a jeho údržba

a) El. nářadí vždy odpojte z el. sítě v případě jakéhokoliv problému při práci, před každým čištěním nebo údržbou, při každém přenosu a po ukončení práce! Nikdy nepracujte s el. nářadím, pokud je jakýmkoliv způsobem poškozené.

b) Pokud začne nářadí vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukončete práci.

c) Elektrické nářadí nepřetěžujte. Elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji, pokud je budete provozovat v otáčkách, pro které bylo navrženo. Používejte správné nářadí, které je určeno pro danou činnost. Správné nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.

d) Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze bezpečně zapnout a vypnout ovládacím spínačem. Používání takového nářadí je nebezpečné. Vadné spínače musí být opraveny certifikovaným servisem.

e) Odpojte nářadí od zdroje elektrické energie předtím, než začnete provádět jeho seřizování, výměnu příslušenství nebo údržbu. Toto opatření zamezí nebezpečí náhodného spuštění.

f) Nepoužívané elektrické nářadí uklíďte a uschovejte tak, aby bylo mimo dosah dětí a nepovolaných osob. Elektrické nářadí v rukou nezkoušených uživateli může být nebezpečné. Elektrické nářadí skladujte na suchém a bezpečném místě.

g) Udržujte elektrické nářadí v dobrém stavu. Pravidelně kontrolujte seřízení pohyblivých se částí a jejich pohyblivost. Kontrolujte zda nedošlo k poškození ochranných krytů nebo jiných částí, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím zajistěte jeho řádnou opravu. Mnoho úrazů je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.

h) Řezací nástroje udržujte ostří a čisté. Správně udržované a namoštěné nástroje usnadňují práci, omezují nebezpečí zranění a práce s nimi se snáze kontroluje. Použití jiných příslušenství než těch, která jsou uvedena v návodu k obsluze mohou způsobit poškození nářadí a být příčinou zranění.

i) Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, který je předepsán pro konkrétní elektrické nářadí a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání nářadí k jiným účelům, než pro jaké je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

5. Používání akumulátorového nářadí

a) Před vložením akumulátoru se přesvědčte, že je vypínač v poloze „0-vypnuto“. Vložení akumulátoru do zapnutého nářadí může být příčinou nebezpečných situací.

b) K nabíjení akumulátorů používejte pouze nabíječky předepsané výrobcem. Použití nabíječky pro jiný typ akumulátoru může mít za následek jeho poškození a vznik požáru.

c) Používejte pouze akumulátory určené pro dané nářadí. Použití jiných akumulátorů může být příčinou zranění nebo vzniku požáru.

d) Pokud není akumulátor používán, uchovávejte ho odděleně od kovových předmětů jako jsou svorky, klíče, šrouby a jiné drobné kovové předměty, které by mohly způsobit spojení jednoho kontaktu akumulátoru s druhým. Zkratování akumulátoru může zapříčinit zranění, popáleniny nebo vznik požáru.

e) S akumulátory zacházejte šetrně. Při nešetrném zacházení může z akumulátoru uniknout chemická látka. Vyvarujte se kontaktu s touto látkou a pokud i přesto dojde ke kontaktu, vymyjte postižené místo proudem tekoucí vody. Pokud se chemická látka dostane do očí, vyhledejte ihned lékařskou pomoc. Chemická látka z akumulátoru může způsobit vážná poranění.

6. Servis

a) Nevyměňujte části nářadí, neprovádějte sami opravy, ani jiným způsobem nezasahujte do konstrukce nářadí. Opravy nářadí světe kvalifikovaným osobám.

b) Každá oprava nebo úprava výrobku bez oprávnění naší společnosti je nepřipustná (může způsobit úraz, nebo škodu uživateli).

c) Elektrické nářadí vždy nechte opravit v certifikovaném servisním středisku. Používejte pouze originální nebo doporučené náhradní díly. Zajistěte tak bezpečnost Vaší i Vašeho nářadí.

DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím si prosím přečtěte tyto bezpečnostní pokyny a pečlivě je uschovejte.

! - Tento symbol označuje nebezpečí zranění, nebo poškození zařízení .

! Při práci s řetězovou pilou používejte ochranné rukavice, vhodnou obuv, chrániče nohou a ochranu zraku a sluchu.

! Představuje-li práce riziko poranění hlavy, je nutná bezpečnostní helma. Při kácení stromů a řezání větví poražených či padlých stromů by měl být použit také chránič obličeje.

! Pozor! Před kontrolou či nastavováním napnutí řetězu, při nasazování nového řetězu či při opravě jakékoli poruchy, stejně jako při přechodu z jednoho pracovního místa na druhé vždy vytáhněte vidlici ze zásuvky.

! Nikdy nezapínejte řetězovou pilu, dokud ji pevně nedržíte, nestojíte pevně na nohou a nejste si naprosto jisti, že se vodící lišta ani řetěz ničeho nedotýkají.

! Pila držíte vždy oběma rukama (pravá uchopí zadní rukojeť, levá přední rukojeť (1, A3, A4).

! Nikdy neřežte nad úroveň ramen, stojíte-li na žebříku, jste-li na stromě, či stojíte-li v jakékoli jiné nestabilní pozici.

! Při řezání rozpadlého (ztrouchnivělého) dřeva buďte zvláště opatrní, aby řetěz s sebou netahal drobné odštěpky dřeva.

! Během přestávek v práci by měla být pila položena tak, aby nehrozilo nikomu nebezpečí poranění řetězem pily.

! Pila nikdy nesmí přijít do rukou, ani nesmí být zapůjčena někomu, kdo ji neovládá a není srozuměn s používáním takového stroje a možnými riziky. Návod k obsluze by měl být vždy předáván s pilou.

! Po skončení práce zakryjte vodící lištu s řetězem chráničem lišty, který je v základním vybavení.

Pokud se řetěz při řezání horní stranou vodící lišty zasekne, může být vytlačena směrem k obsluze pily. Z tohoto důvodu řežte spodní stranou vodící lišty kdekoli je to možné, protože v takovém případě bude vytlačena směrem ke dřevu.

Mimořádnou pozornost věnujte řezání rozpadlého dřeva. Ořezané kusy dřeva mohou být vymrštnuty v kterémkoliv směru a hrozí velké nebezpečí poranění.

Kdykoli je to možné, veďte při ořezávání větví řetěz proti kmeni. Při řezání větví hrozí velké riziko poranění, proto jej může vykonávat pouze vyškolená osoba.

Při ořezávání větví nikdy nestůjte na kmeni.

Mimořádnou pozornost věnujte napnutým větvím.

Přez volně visící větve neřežte zespodu.

Tuto řetězovou pilu nepoužívejte při práci v lese, tj. na a ořezávání větví v lese. Kvůli kabelovému připojení nemá obsluha pily potřebnou pohyblivost a tím pádem není zaručena její bezpečnost.

Vždy stůjte po boku řezaného stromu.

Při pádu stromu dávejte pozor na padající větve, když budete ustupovat o krok zpět.

Dávejte pozor na kmeny, které se valí směrem na vás.

1. Vždy začínejte řezat již se spuštěnou řetězovou pilou (v maximálních otáčkách)!

2. Ujistěte se, že je řetěz stále správně naostřený.

3. Při řezání přiložte doraz s hroty k řezivu, které chcete rozříznout (viz obr. 1).

4. Vždy před řezáním přiložte doraz s hroty. Až potom zapněte pilu a začněte řezat do dřeva. Tahejte pilu směrem nahoru za zadní rukojeť a směr určujte přední rukojetí. Doraz s hroty používejte jako otočný bod. Aby jste pilu přesunuli z důvodu dalšího řezání, přerušte proces řezání a mírně přitlačte na přední rukojeť. Pila mírně popotáhne dozadu, přiložte doraz s hroty pod místo řezání a zatáhněte směrem nahoru za zadní rukojeť (viz obr. 2).

5. Zápichové řezání a horizontální řezání může být prováděno pouze zkušenými a speciálně školenými osobami (vysoké riziko zpětného rázu, viz obr. 3).

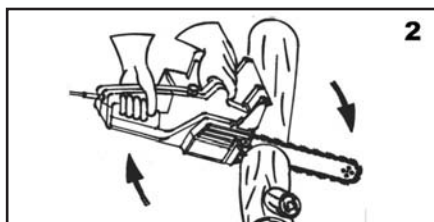
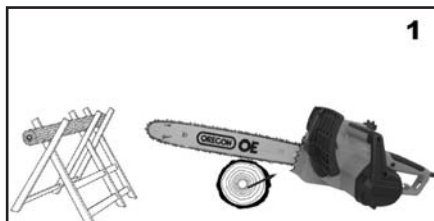
6. Při horizontálním řezání dejte pilu do nejmenšího možného úhlu. Tento způsob vyžaduje mimořádnou pozornost, protože se v tomto případě nedá použít doraz s hroty.

7. Při odřezávání větví by měla být pila podepřena proti kmeni, je-li to možné.

8. Zasekne-li se řetěz při řezání vrchní částí, může být pila vymrštnuta směrem k obsluze. Proto by jste měli řezat spodní částí lišty vždy, když je to možné. V tomto případě je pila totiž vymrštnuta směrem od těla směrem ke dřevu (viz obr. 4 a 5).

9. Buďte opatrní u kmenů valících se směrem k vám.

Nebezpečí zpětného úderu!



NEBEZPEČNÉ SITUACE PŘI PRÁCI

Kopnutí - zpětný ráz

Řetězová pila má tendenci odskočit, když se špička lišty (zvláště její poslední čtvrtina) náhodně dotkne dřeva nebo jakéhokoliv jiného pevného předmětu. V takovém případě se bude pila pohybovat neovladatelně a v plné síle bude odsakovat směrem k obsluze (nebezpečí úrazu!). (obr. 3, A1,A2).

Těmto nebezpečným kopnutím (zpětným rázům) může být ve větší míře zabráněno klidnou prací a předvídáním následujícím způsobem :

Při řezání stále sledujte předek vodící lišty.

Nikdy se nepokoušejte řezat předkem lišty.

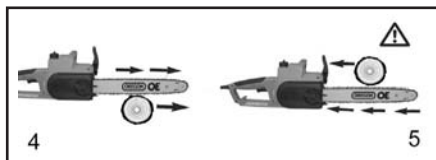
Buďte opatrní při řezání tenkých a pružných větví. Řetěz pily se do nich může snadno tzv. kousnout.

Zvláštní pozornost věnujte zasouvání lišty do již naříznutého dřeva při dokončování řezu.



Protitlak (odpor)

Protitlak (odpor) se objeví při pokusu o řezání dřeva zesponu, dotkne-li se řetěz na horní části vodící lišty tuhého předmětu nebo zasekne-li se řetěz v řezu (obr. 4).



Tah vpřed

Nebudeme-li směřovat doraz s hroty (17) proti řezanému dřevu, řetěz při kousnutí nebo nárazu na pevný předmět v řezivu potáhne pilu vpřed – obr.5.

Je-li to jen trochu možné, je proto důležité při řezání směřovat doraz s hroty (17) proti řezanému dřevu.

OCHRANA PŘED ELEKTRICKÝM PROUDEM

! Toto zařízení je povoleno používat pouze pokud je zapojeno do el. obvodu s proudovým chráničem 30 mA.

! Zařízení má napájecí kabel s vidlicí s ochranným kolíkem. Elektrická zásuvka musí být uzemněná. Závady způsobené zkratem na přívodu nejsou kryté zárukou !
! Pokud máte pochybnosti o důkladnosti uzemnění elektrické zásuvky, nechte ji zkontrolovat kvalifikovaným elektrikářem nebo servisním pracovníkem. Vidlici, která je dodaná spolu s výrobkem, nepře-

dělávejte. Pokud „nepasuje“ do elektrické zásuvky, dejte si nainstalovat správnou zásuvku kvalifikovaným elektrikářem. Nepoužívejte s tímto výrobkem jakékoliv adaptéry.

! Používejte pouze 3-vodičové prodlužovací kabely, které mají vidlice s 3-kolíkovým uzemněním a 3-pólové kabelové konektory, které odpovídají vidlici výrobku.

! Používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou určeny pro použití venku a současně zásuvku, která má vodotěsnou konstrukci. Tyto prodlužovací kabely jsou označeny jako „Přípustné na použití s vnějšími zařízeními“. Pokud je nepoužíváte, skladujte je uvnitř.

! Používejte pouze prodlužovací kabely, které nemají výpočtový elektrický výkon menší než je elektrický výkon výrobku.

! Nepoužívejte poškozené prodlužovací kabely. Před použitím prodlužovacího kabelu ho zkontrolujte a v případě poškození vyměňte. Nevhodné prodlužovací kabely mohou být nebezpečné.

! Nezacházejte s prodlužovacím kabelem nevhodným způsobem a neodpojujte kabel taháním za šnůru. Kabel nechávejte mimo dosahu tepla a ostrých hran. Vždy před odpojením zařízení od prodlužovacího kabelu, ho nejdříve vytáhněte ze zásuvky.

! Nikdy neprovozujte zařízení na dešti nebo po dobu bouřky, snižte tím riziko úrazu elektrickým proudem. Nedotýkejte se vidlice mokrou rukou. Je striktně zakázáno nechat téct (prosakovat) do stroje vodu.

TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY USCHOVEJTE !!!

POPIS (A)

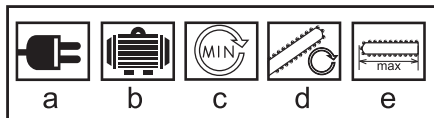
- 1 Přední rukojeť
- 2 Přední kryt ruky a brzdový mechanismus
- 3 Uzávěr nádrže oleje
- 4 Zajišťovací úchytka pro kabel
- 5 Upevnění vodící lišty
- 6 Napínací šroub řetězu
- 7 Pilový řetěz
- 8 Vodící lišta řetězu
- 9 Špička řetězové lišty
- 10 Zadní rukojeť
- 11 Zadní kryt ruky
- 12 Rozeta řetězu
- 13 Zajišťovací šroub
- 14 Mazací otvor v liště
- 15 Kryt
- 16 Mazací olej
- 17 Doraz s hroty
- 18 Vypínač
- 19 Bezpečnostní pojistka
- 20 Kryt řetězové lišty
- 21 Měrka oleje

PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Hodnoty napájení
- b) Příkon

- c) Otáčky motoru při nulové zátěži
- d) Rychlost řetězu při nulové zátěži
- e) Délka lišty



POUŽITÍ A PROVOZ

Nářadí ASIST je určeno pouze pro domácí nebo hobby použití.

Výrobce a dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmínkách a při vysokém zatížení.

Jakékoliv další doplňující požadavky musí být předmětem dohody mezi výrobcem a odběratelem.

NASAZENÍ VODÍCÍ LIŠTY A ŘETĚZU

Vodící lišta a řetěz jsou dodávány samostatně.

1. Před začátkem montáže se ujistěte, že je pila odpojená od zdroje elektrického napětí.

2. Odšroubujte zajišťovací šroub (13) a odstraňte kryt řetězového kola.

3. Před montáží vodící lišty a řetězu zkontrolujte směr řezání zubů. Směr řezání je označen na krytu.

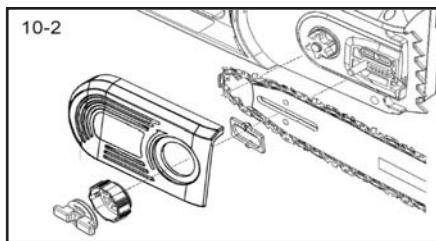
4. Vodící lištu držte vertikálně, špičkou směrem nahoru a vložte řetěz. Začněte na špičce lišty.

5. Lištu s řetězem vložte do vodícího kolíku.

6. Řetěz pily vložte kolem řetězového kola a ujistěte se, že je správně namontovaný. Lištu s řetězem bezpečně zajistěte.

7. Kryt řetězového kola vložte zpět a zajistěte pomocí zajišťovacího šroubu.

Pozor: Zajišťovací šroub pevně dotáhněte až po nastavení napnutí řetězu!



Napínání pilového řetězu

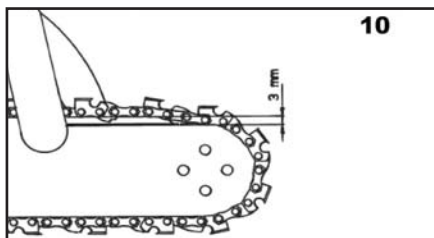
Vždy vytáhněte vidlici ze zásuvky před jakoukoli prací na stroji! Noste pracovní rukavice! Ujistěte se, že je pilový řetěz v drážce vodící lišty (8)! Povolte zajišťovací šroub krytu (13) do polohy „odemknuto“. Otáčením napínacího šroubu řetězu (6) ve směru hodinových ručiček řetěz utahujete, v proti-směru hodinových ručiček řetěz uvolňujete.

Znovu zkontrolujte napnutí řetězu (viz Obr. 10). Neutahujte řetěz příliš pevně. V chladném stavu by měla být vůle řetězu v polovině vodící lišty přibližně 3 mm. Dotáhněte zajišťovací šroub krytu (13) do polohy „zamknuto“. Všechny články řetězu musí ležet v drážce

vodící lišty.

Vlivem tepla se pilový řetěz roztáhne a uvolní. Aby nedošlo k vysmeknutí řetězu z drážky vodící lišty je nutné pilový řetěz dotáhnout. Když je pilový řetěz dotahován v teplém stavu, je nutné jej po ukončení řezání povolit, protože po vychladnutí u řetězu dojde ke stažení a tím k nadměrnému pnutí.

Nový pilový řetěz je nutné přibližně 5 minut zaběhnout. V této fázi je mazání řetězu velmi důležité. Po zaběhnutí zkontrolujte napnutí řetězu a v případě nutnosti jej dotáhněte.



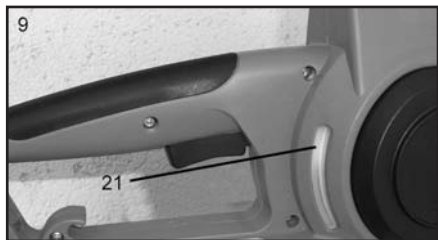
Doplnění řetězového oleje

Aby se zabránilo vniknutí nečistot do nádrže, očistěte a vodící lišty, musí být po dobu provozu dostatečně mazané. Mazání je automatické. Nikdy nepracujte bez mazání řetězu. Bez mazání lišty a řetězu dojde k vážnému poškození. Proto je důležité zkontrolovat jak mazání řetězu tak měrku oleje před každým použitím (obr. 9). Nikdy nepoužívejte pilu, když je hladina oleje pod značkou Minimum (obr. 9). Minimum - když je viditelných pouze 5 mm oleje na spodním okraji olejové měrky (21), musíte doplnit olej. Maximum - naplňte nádrž olejem, ale ne až po okraj (okolo 250 ml) Poznámka: 250 ml může vydržet 60 min.

Mazání řetězu

Aby se zabránilo přílišnému opotřebení pilového řetězu a vodící lišty, musí být po dobu provozu dostatečně mazané. Mazání je automatické. Nikdy nepracujte bez mazání řetězu. Bez mazání lišty a řetězu dojde k vážnému poškození. Proto je důležité zkontrolovat jak mazání řetězu tak měrku oleje před každým použitím (obr. 9). Nikdy nepoužívejte pilu, když je hladina oleje pod značkou Minimum (obr. 9). Minimum - když je viditelných pouze 5 mm oleje na spodním okraji olejové měrky (21), musíte doplnit olej. Maximum - naplňte nádrž olejem, ale ne až po okraj (okolo 250 ml) Poznámka: 250 ml může vydržet 60 min.

Do zásobníku se vejde olej na 60 minut řezání. Při doplňování olej nerozlívejte na pilu a před otevřením víka se ujistěte, že se do otvoru nedostane žádný prach, apod. Před použitím se ujistěte, že je zásobník na olej plný. Po čase řezání kontrolujte hladinu oleje na viditelném měrce.



Kontrola automatického mazání

Před započetím práce zkontrolujte automatické mazání řetězu a měrku oleje. Zapněte pilu a držte ji nad podlahou světlé barvy. Dávejte pozor, aby se pila nedotkla země. Z bezpečnostních důvodů je nejlepší udržovat vzdálenost nejméně 20cm. Když na podlaze spatříte stopy oleje, systém mazání řetězu pracuje správně. Když se stopy oleje neobjeví, pokuste se vyčistit výpusť oleje, mazací otvor (14) a kanálek oleje. V případě vlhkého nebo měkkého dřeva se průtok oleje může snížit (otočte regulační šroub oleje ve směru hodinových ručiček); v případě suchého a tvrdého dřeva je potřeba zvětšit průtok oleje (otočte šroubem na regulaci oleje proti směru hodinových ručiček)

Řetězová maziva

Na kvalitě maziv, které používáte ve velké míře závisí životnost pilových řetězů a vodičích lišt. Je zakázáno používat starý olej! Používejte pouze ekologické oleje. Řetězový olej skladujte pouze v obalech, které splňují předpisy.

Vodičí lišta řetězu

Vodičí lišta (8) je vystavena extrémnímu opotřebení na špičce a na spodní části. Abychom zabránili jednostrannému opotřebení a poškození, otáčejte vodičí lištu (8) pokaždé, když brousíte řetěz.

Rozeta řetězu

Rozeta řetězu (12) je vystavována extrémnímu opotřebení. Když si všimnete velkého opotřebení zubů, rozeta řetězu se musí vyměnit. Opotřebovaná rozeta řetězu zkracuje životnost pily. Rozetu řetězu nechte vyměnit ve specializované opravně.

Kryt řetězu

Kryt řetězu (20) musí být nasazený na lištu s řetězem ihned po ukončení práce s pilou a při převozu.

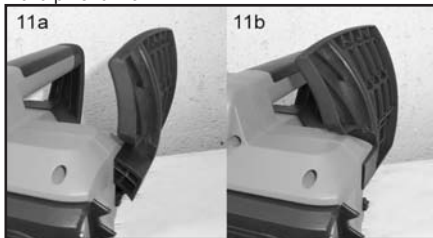
Brzda řetězu (viz obr. 11a)

V případě zpětného úderu se brzda řetězu aktivuje pomocí předního krytu ruky (2). Přední kryt ruky (2) se stlačí vpřed hřbetem ruky a toto způsobí zabrzdění řetězu, zastavení pily a rychlejší zastavení motoru do 0,10 s.

Uvolnění brzdy řetězu (viz obr. 11b)

Aby bylo možno pilu opět používat, je nutno uvolnit brzdu řetězu. Nejprve vypněte pilu. Potom zatlačte přední kryt ruky (2) dozadu do vertikální polohy, pokud nezapadne na své místo. Brzda řetězu je nyní

znovu plně funkční.



Broušení pilového řetězu

Můžete si pilový řetěz nechat naostřit rychle a správně ve specializovaných servisech, u kterých také můžete získat nářadí na broušení pilového řetězu, aby jste mohli brousit řetěz sami. Při broušení vždy postupujte podle daného návodu.

Dávejte na brouscí nástroje pozor. Udržujte je ostré a čisté, aby jste mohli pracovat dobře a bezpečně.

Dodržujte předpisy na údržbu a návod na výměnu řetězu.

UPOZORNĚNÍ: Vždy mějte ochranné brýle, ochranu sluchu, ochranné rukavice a vhodné pracovní oblečení a obutí.

Spouštění

Pilu používejte s vhodným prodlužovacím kabelem, který má předepsanou izolaci a zapojení navržené pro venkovní použití (kabely opláštěné vhodnou izolací) a které se shodují s vidlicí stroje. Držte přední rukojeť (1) levou rukou a zadní rukojeť (10) pravou rukou. Aby jste pilu uvedli do chodu, stlačte současně bezpečnostní pojistku (19) a vypínač (18). Zkontrolujte správnou funkčnost brzdy řetězu. Když řetěz neběží, je nutno uvolnit brzdu řetězu na předním krytu ruky (2).

Pozorně si přečtěte části „Brzda řetězu“ a „Uvolnění brzdy řetězu“.

Po spuštění bude pila okamžitě běžet v nejvyšších otáčkách.

Vypnutí:

Uvolněte vypínač (18). Pilu položte až poté, když se řetěz přestane otáčet!

Po práci s pilou vždy vyčistěte pilový řetěz a řetězovou lištu. Nasadte kryt na lištu.

Kontrola řetězové pily

Zkontrolujte stroj, není-li poškozený. Před opětovným použitím vašeho stroje zkontrolujte bezpečnostní prvky. Ujistěte se, že Váš stroj nevykazuje žádné známky poškození, je v dobrém technickém stavu, protože jakékoli mírné poškození může způsobit vážný úraz. Ujistěte se, že pohyblivé části stroje pracují správně. Všechny díly musí být správně sestaveny a musí splňovat všechny podmínky pro správný chod stroje. Jakékoli poškozené bezpečnostní prvky a části musí být okamžitě opraveny nebo vyměněny specializovaným servisem, pokud to není v rozporu s tímto návodem.

Převoz řetězové pily

Před převozem řetězové pily vždy vytáhněte vidlici pily ze zásuvky a nasadte kryt řetězu na vodičí lištu. Při delším řezání je nutno pilu mezi jednotlivým řezáním

vypínat. Poznámky k práci a ke zpětnému úderu (viz obr. 3)

Úrazům můžete zabránit tak, že nebudete řezat špičkou vodící lišty, protože by to mohlo způsobit náhlé odskočení pily směrem vzad. Při práci s pilou používejte všechny určené ochranné pracovní doplňky a oblečení.

Ujistěte se, že řezivo pevně zajištěné. Použijte svěrky, aby jste zabránili klouzání řeziva. Toto rovněž ulehčuje obsluhu stroje oběma rukama.

Zpětný úder je pohyb řetězové lišty směrem nahoru nebo dozadu, který se může objevit tehdy, když špička pilového řetězu přijde do kontaktu s překážkou. Zpětný úder zapříčiňuje, že se pila chová neovladatelně a to s sebou přináší rizika vážných úrazů. Neřežte s uvolněným nebo tupým řetězem. Nedostatečně naostřený řetěz zvyšuje riziko zpětného úderu. Nikdy neřežte ve výšce nad svými rameny.

TIPY NA POUŽITÍ ŘETĚZOVÉ PILY

Řezání dřeva (viz obr. 1 a 2)

Při řezání dřeva dodržujte prosím bezpečnostní pokyny a postupujte následovně: ujistěte se, že se dřevo, které chcete řezat, nemůže vysmeknout. Krátké kusy dřeva před řezáním upevněte. Řežte pouze dřevo a dřevěné předměty. Při řezání dávejte pozor, aby se pila nedostala do kontaktu s kameny nebo hřebíky, protože by mohly být vystřeleny a způsobit poranění a také by mohly poškodit pilový řetěz. Zabraňte tomu, aby se běžící pila nedostala do kontaktu s drátěnými ploty a zemí. Při odřezávání větví si pilu podle možností podepřete a neřežte špičkou řetězu.

Dávejte pozor na překážky jako jsou pařezy, kořeny, příkopy a hrboły apod., aby nedošlo ke ztrátě rovnováhy.

Nezapomeňte:

Řetězová pila musí běžet na plný výkon před tím, než přijde do kontaktu se dřevem!

Abyste pilu spustili: stlačte bezpečnostní pojistku (19) a vypínač (18). Umístěte nejnižší zub dorazu (17) na dřevo. Nadzdvihněte pilu zadní rukojetí (10) a řežte do dřeva. Zatáhněte řetězovou pilu mírně dozadu a umístěte zub (17) dále směrem dolů.

Jak pracovat s řetězovou pilou

! Před každým započetím práce zkontrolujte, zda je pila v perfektním stavu. Je zvláště důležité se ujistit, že je vodící lišta řádně uchycena, řetěz správně napnutý, a že brzda řetězu správně funguje.

Před prvním použitím pily se doporučuje zkusit řezat špalky na řezacím stojanu nebo pevné podložce.

! Při práci s řetězovou pilou je třeba dávat pozor, aby nebyl prodlužovací kabel v blízkosti řetězu pily.

Řezání špalků, větví atd.

Při řezání dřeva řetězovou pilou by měla být levá paže téměř napnutá. Ved'te pilu tak, abyste žádnou částí těla nepřečnivali přes pomyslnou osu X vedoucí skrz lištu (obráz. 6).

Zatlačte dorazem s hroty (17) na pile proti dřevu a teprve potom začněte řezat tak, že držíte pilu za rukojeť (1) a zvedáte polohovatelnou zadní rukojeť.

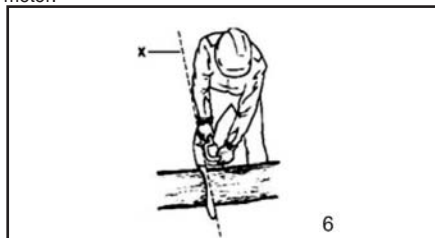
Nemůžete-li přeříznout dřevo jedním tahem, vyvíjejte mírný tlak na rukojeť (1) a pokračujte v řezání, táhněte pilou lehce zpět, pak použijte doraz s hroty o něco níže a dokončete řez zdvihnutím polohovatelné rukojeti.

Ještě za oběhu řetězu vytáhněte pilu z řezu.

Řežete-li dřevo ležící na zemi, nedopusťte, aby se řetěz zařiznul do země pod řezivem: okamžitě by se ztupil.

Řežete-li kmeny ležící ve svahu, obsluha pily by měla stát vždy nad nimi.

Po ukončení řezání počkejte, až se řetěz pily zastaví. Před přesunem od stromu ke stromu vždy vypněte motor.



Ořezávání stromů

Při ořezávání stromů vždy řežte od shora směrem dolů, tak aby větve mohly odpadávat dolů. Někdy je však dobré větve nejprve zespuď naříznout.

Je-li to vůbec možné, měla by být pila při odřezávání větve opřena o kmen stromu.

! Nikdy se nepokoušejte řezat větve předkem vodící lišty.

! Zvláštní opatření je třeba při řezání větví, které jsou napnuté a mohly by se vymrštit a uškodit vás.

Pozor nebezpečné situace:

Obr. 12-1: Horní část kmene je napnutá

Nebezpečí: Strom se vztyčí!

Obr. 12-2: Spodní část kmene je napnutá

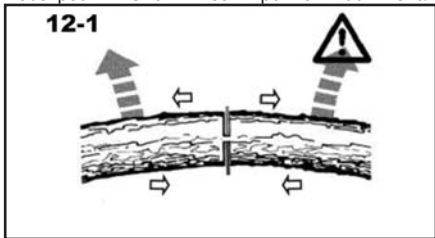
Nebezpečí: Strom se pohne směrem dolů!

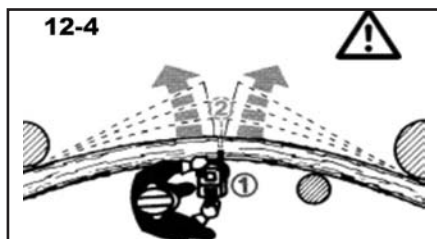
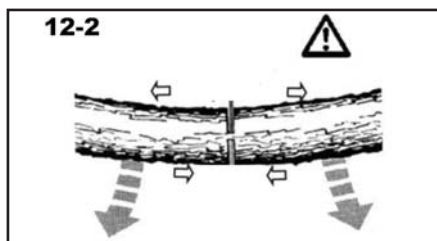
Obr. 12-3: Silné kmeny

Nebezpečí: Strom se pohne nečekaně a s velkou silou!

Obr. 12-4: Obě části kmene jsou napnuté

Nebezpečí: Strom se pohne do stran!





Kácení stromu

UPOZORNĚNÍ: Řezání stromů je nebezpečné a vyžaduje praxi. Pokud jste začátečník, nepokoušejte se to naučit sám, ale vyhledejte profesionální školení.

UPOZORNĚNÍ: Tuto řetězovou pilu můžete použít pouze na řezání stromů, které mají menší průměr, než je délka vodící lišty.

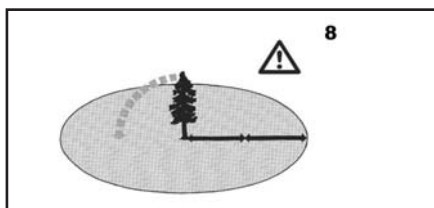
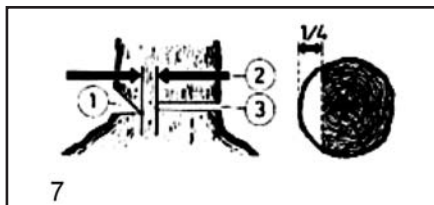
! Před započatím kácení musíte mít jasno v tom, kam má strom spadnout, a ujistit se, že neleží v cestě nic, co by mohlo být pádem stromu poškozeno, např. elektrické vedení či budova. V okruhu 2 a ½ délky od daného stromu se nesmí vyskytovat žádná osoba ani zvíře.

! Měly by být stanoveny dvě únikové cesty, každá z nich by se měla otevírat v úhlu 45° ve směru opačném než je směr plánovaného dopadu stromu. Tyto únikové cesty musí být volné a bez překážek. Nejprve je nutné udělat v kmenu zásek, který určí směr pádu stromu. Tento zásek by se měl řezat nejprve pod úhlem směrem dolů, pak horizontálně napříč kmenem, dokud se neseťká s prvním řezem shora (obr. 7). Hloubka záseku by měla být rovna přibližně čtvrtině průměru kmene.

Porážející řez by měl být veden mírně nad úroveň spodku záseku. Tento řez by neměl být zcela **ukončen**, ale měl by zanechat neporušený pruh dřeva na zlomení, jinak by mohl kmen padat nekontrolovatelně.

Pruh dřeva v lomu by měl mít šířku zhruba jedné desetině průměru kmene.

V pravý čas by měly být do porážejícího řezu zasunuty klíny. Ty by měly být pouze ze dřeva, hliníku či umělé hmoty, nikdy ze železa či oceli.



Výřez stromů je nebezpečný a vyžaduje praxi. Pokud jste začátečník, nebo nezkušený, nepokoušejte se to učit sám, ale vyhledejte odborné školení. (obr. 15)

Nekácejte stromy:

1. Pokud nedokážete rozlišit detaily v nebezpečné zóně, např. z důvodu mlhy, deště, sněžení nebo soumraku.

2. Pokud nemůže být směr pádu spolehlivě odhadnut z důvodu větru nebo nárazů větru,

Aby jste porazili strom, musíte zasunout klín do zadního řezu. Při odstupování po ukončení zadního řezu, dávejte pozor na padající větve.

ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

! Před čistěním a údržbou, vždy vytáhněte přívodní kabel stroje ze zásuvky.

1. Chladicí ventilátory na kryty motoru udržujte stále čisté a odkryté.

2. Údržbu provádějte pouze tak, jak je to uvedeno v tomto návodu.

3. Jakákoli jiná údržba může být provedena pouze odborným servisem.

4. Neupravujte řetězovou pilu žádným způsobem, protože by to mohlo ohrozit vaši bezpečnost.

5. Nikdy nepoužívejte nářadí s poškozenými vypínači.

6. Vznikne-li na stroji závada a kontrolu, dejte ho opravit do odborného servisu.

7. V případě jakýchkoliv otázek a objednávek náhradních dílů kontaktujte servisní středisko.

Řetězy

! Práce s tupým řetězem způsobuje rychlé opotřebení

řetězu, lišty i řetězového kola pohonu a může dokonce vést k přetržení řetězu.

! Doporučuje se nechávat řetěz nabrousit ve specializovaném servisu.

Relevantní úhly na zubech řetězu jsou : Doplnkový úhel na boční straně 85°, Úhel záběru na vrchní straně 60°, Horní strana 30°.

K broušení řetězu by se měl používat kruhový pilník o průměru 4mm.

Vodící lišta

Spodní hrana lišty je vystavena relativně velké zátěži, proto by měla být po každém broušení řetězu otočena spodem nahoru a zároveň by drážka v liště a mazací otvory (14) měly být vyčištěny.

Hnací kolo řetězu

Vykazují-li zuby na řetězovém kole (12) jakékoli známky opotřebení, mělo by být řetězové kolo vyměněno. Kolo řetězu by se mělo měnit při každé druhé výměně řetězu.

Uhlíky

Vypínací zařízení pily automaticky vypne motor při nadměrném opotřebení uhlíků. Uhlíky by měly být měněny odborníkem, který disponuje potřebným vybavením. Při této příležitosti může být pila podrobena důkladné prohlídce.

Uskladnění při dlouhodobějším nepoužívání

Nářadí neskladujte na místě, kde je vysoká teplota. Pokud je to možné, skladujte nářadí na místě se stálou teplotou a vlhkostí.

ŘEŠENÍ ZÁVAD

Závada	Příčina	Náprava
Motor neběží	Je přerušen el. přívod napětí Porucha vypínače	Zkontrolujte vidlici, kabel a zásuvku Poškozený kabel: Dejte ho opravit do odborné opravy. Je zakázáno spojovat kabely izolační páskou. Poškozené vypínače musí být vyměněny odborným servisem
Řetěz se nepohybuje	Brzda řetězu	Zkontrolujte brzdu řetězu, uvolněte ji, pokud je to potřeba
Slabý výkon při řezání	Tupý řetěz Špatné nasazení řetězu Napnutí řetězu	Nabrušte řetěz Zkontrolujte, jestli je řetěz správně nasazen Zkontrolujte napnutí řetězu
Řezání probíhá pouze s obtížemi Řetěz vypadává z vodící lišty	Napnutí řetězu	Zkontrolujte napnutí řetězu
Řetěz se zahřívá	Mazání řetězu	Zkontrolujte hladinu oleje Zkontrolujte mazivo řetězu

TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstupní napětí	230 V
Vstupní kmitočet	50 Hz
Příkon	2000 W
Otáčky bez zátěže	8800/min
Délka řezací lišty	400 mm
Maximální řezný průměr	330 mm
Rychlost řetězu při nulové zátěži	13,5 m/s
Čas zastavení řetězu	0,1 s
Hmotnost	4,1 kg
Třída ochrany	II.

Úroveň akustického tlaku měřená podle EN 60745:

LpA (akustický tlak)	95,5 dB (A)	KpA=3
LWA (akustický výkon)	106,5 dB (A)	KwA=3

Učiňte odpovídající opatření k ochraně sluchu !

Používejte ochranu sluchu, vždy když akustický tlak přesáhne úroveň 85 dB (A).

Vážená efektivní hodnota zrychlení podle EN 60745:

Přední rukojeť	4,670 m/s ²	K=1,5
Zadní rukojeť	3,901 m/s ²	K=1,5

Změny vyhrazeny.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ ZPRACOVÁNÍ ODPADŮ



Elektronářadí, příslušenství a obaly by měly být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

Nevyhazujte elektronářadí do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice WEEE (2002/96/ES) o starých elektrických a elektronických zařízeních a její aproximace v národních zákonech musí být neupotřebitelné elektronářadí odevzdáno v místě koupě podobného nářadí, nebo v dostupných sběrných střediscích určených ke sběru a likvidaci elektronářadí. Takto odevzdané elektronářadí bude shromážděno, rozebráno a dodáno k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

Výrobek splňuje požadavky dle směrnice RoHS (2002/95/EC).

ZÁRUKA

V přiloženém materiálu najdete specifikaci záručních podmínek.

Datum výroby

Datum výroby je zakomponováno do výrobního čísla uvedeného na štítku výrobku. Výrobní číslo má formát AAAA-CCCC-DD-HHHH -

kde CCCC je rok výroby a DD je měsíc výroby.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My Wetra-XT, ČR s.r.o., deklarujeme, že uvedený výrobek AE9P200N, byl zkoušen notifikovanou osobou - zkušebnou v souladu s nařízeními a direktivami EU, a odpovídá platným předpisům - nařízením vlády č. 17/2003 Sb., č. 18/2003 Sb., č. 24/2003 Sb. a harmonizovaným normám pro el. bezpečnost, EMC a ND.

2006/95/EC -

LVD (Low Voltage directive for hand machines)

2004/108/EC

(Electromagnetic compatibility directive)

98/37/EC - MD (Machinery safety directive)

Při posuzování byly použity následující technické normy :

ČSN EN 60745-1

ČSN EN 60745-2-13

ČSN EN 55014-1

ČSN EN 55014-2

ČSN EN 61000-3-2

ČSN EN 61000-3-3

ČSN EN 61000-3-11

ND:

ČSN EN ISO 3744:1995

ČSN ISO 9207:1995



Alexandr Herda, general director

Wetra-XT, ČR s.r.o., Náchodská 1623,

193 00 Praha 9, Česká republika

datum: 05/2009

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Tieto bezpečnostné pokyny si starostlivo preštudujte, zapamätajte a uschovajte

Upozornenie! Pri používaní elektrických strojov a elektrického náradia je nutné rešpektovať a dodržiavať nasledujúce bezpečnostné pokyny z dôvodu ochrany pred úrazom elektrickým prúdom, zranením osôb a bezpečím vzniku požiaru. Výrazom „elektrické náradie“ je vo všetkých nižšie uvedených pokynoch myslené nielen náradie napájané z elektrickej siete (napájacím káblom) ale i náradie napájané z akumulátoru. (bez napájacieho kábla).

1. Pracovné prostredie

- a) Udržujte pracovný priestor v čistom stave a dobre osvetlený. Neporiadok a tmavé miesta na pracovisku bývajú príčinou úrazov. Odložte náradie, ktoré práve nepoužívate.
- b) Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s nebezpečenstvom vzniku požiaru alebo výbuchu, to znamená v miestach, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu byť príčinou vznietenia prachu alebo výparov. Zabráňte zvieratám prístup k náradiu.
- c) Pri používaní el. náradia zabráňte prístupu nepovolancích osôb do pracovného priestoru, najmä detí. Ak budete vyrušovaní, môžete stratiť kontrolu nad pracovnou činnosťou. V žiadnom prípade nenechávajte el. náradie bez dohľadu.

2. Elektrická bezpečnosť

- a) Vidlica napájacieho kábla elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte el. prívodný kábel. Náradie, ktoré má na vidlici prívodnej šnúry ochranný kolík, nikdy nepripájajte rozvodkami alebo inými adaptérmi. Nepoškodené vidlice a zodpovedajúce zásuvky znižujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Ak sa sieťová šnúra poškodí, musí sa nahradiť osobitou sieťovou šnúrou, ktorú možno dostať u výrobcu alebo jeho obchodného zástupcu.
- b) Vyvarujte sa dotyku tela s uzemnenými plochami, ako napr. potrubné systémy, telesá ústredného kúrenia, šporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je Vaše telo spojené so zemou.
- c) Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo vode. Elektrického náradia sa nikdy nedotýkajte mokrymi rukami. Elektrické náradie nikdy neumývajte pod tečúcou vodou ani ho neponárajte do vody.
- d) Nepoužívajte napájací kábel k inému účelu, než pre aký je určený. Nikdy nenoste a nefajčíte elektrické náradie za napájací kábel. Nevýfajčíte vidlicu zo zásuvky ľahom za kábel. Zabráňte mechanickému poškodeniu elektrických káblov ostrým alebo horúcim predmetom.
- e) El. náradie bolo vyrobené výlučne pre napájanie striedavým el. prúdom. Vždy skontrolujte, či el. napätie zodpovedá údaju uvedenému na typovom štítku.
- f) Nikdy nepracujte s náradím, ktoré má poškodený el. kábel príp. vidlicu, alebo spadlo na zem a je akýmkoľvek spôsobom poškodené.
- g) V prípade použitia predizolovacieho kábla vždy skontrolujte či jeho technické parametre odpovedajú údajom uvedeným na typovom štítku náradia. Ak je elektrické náradie používané vonku, používajte predizolovací kábel vhodný pre vonkajšie použitie. Pri použití predizolovacích bubnov je potrebné ich rozvinúť, aby nedochádzalo k ich prehriatiu.
- h) Ak je elektrické náradie používané vo vlhkých priestoroch alebo vonku je povolené používať ho iba ak je zapojené do el. obvodu s prúdovým chráničom ≤ 30 mA. Použitie el. obvodu s chráničom /RCD/ znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3. Bezpečnosť osôb

- a) Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní a ostražití, venujte maximálnu pozornosť činnosti, ktorú práve prevádzkate. Sústreďte sa na prácu. Nepracujte s elektrickým náradím ak ste unavení, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj chvilková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb. Pri práci s el. náradím nejezdte, nepte a nefajčíte.
- b) Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Používajte ochranné prostriedky odpovedajúce druhu práce, ktorú prevádzkate. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú riziko poranenia osôb.
- c) Vyvarujte sa neúmyselnému zapnutiu el. náradia. Neprenášajte el. náradie, ktoré je pripojené k elektrickej sieti, s prstom na vypínači alebo na spúšti. Pred pripojením k elektrickému napätiu sa uistite, či vypínač alebo spúšť sú v polohe „vypnuté“. Prenášanie el. náradia s prstom na vypínači alebo pripájaní vidlice el. náradia do zásuvky zo zapnutým vypínačom môže byť príčinou vážnych úrazov.
- d) Pred zapnutím el. náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Nastavovací kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripravený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže byť príčinou poranenia osôb.
- e) Vždy udržiavajte stabilný postoj a rovnováhu. Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Nikdy neprečerpajte vlastnú silu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení.
- f) Obliekajte sa vhodným spôsobom. Používajte pracovné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, oblečenie, rukavice alebo iná časť Vášho tela nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcich alebo rozspálených častí el. náradia.
- g) Pripojte el. náradie k odsávaniu prachu. Ak má el. náradie možnosť

pripojenia zariadenia na zachytávanie alebo odsávanie prachu, uistite sa, že došlo k jeho riadnemu pripojeniu a používaniu. Použitie takýchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo vznikajúce prachom.

- h) Pevne upevnite obrobok. Použite stôlarsku svorku alebo zverák pre upevnenie obrobku, ktorý budete obrábať.
- i) Nepoužívajte akékoľvek náradie ak ste pod vplyvom alkoholu, drog, liekov alebo iných omamných či návykových látok.

4. Používanie a starostlivosť o elektrické náradie.

- a) El. náradie vždy odpojte od el. siete v prípade akéhokoľvek problému pri práci, pred každým čistením alebo údržbou, pri každom presune a pri ukončení činnosti! Nikdy nepracujte s el. náradím, ak je akýmkoľvek spôsobom poškodené.
- b) Ak začne náradie vydávať abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončite prácu.
- c) Elektrické náradie nepreťažujte. Elektrické náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak s ním budete pracovať v otáčkach, pre ktoré bolo navrhnuté. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre danú činnosť. Vhodné náradie bude dobre a bezpečne vykonávať prácu, pre ktorú bolo vyrobené.
- d) Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nemožno bezpečne zapnúť a vypnúť ovládacím vypínačom. Používanie takého náradia je nebezpečné. Vadný vypínač musí byť opravený certifikovaným servisom.
- e) Odpojte náradie od elektrickej siete predtým, než začnete prevádzkať jeho nastavenie, výmenu príslušenstva alebo údržbu. Toto opatrenie obmedzí nebezpečenstvo náhodného spustenia.
- f) Nepoužívané elektrické náradie uschovajte tak, aby bolo mimo dosahu detí a nepovolancích osôb. Elektrické náradie v rukách neskusených užívateľov môže byť nebezpečné. Elektrické náradie skladujte na suchom a bezpečnom mieste.
- g) Starostlivo udržiavajte elektrické náradie v dobrom stave. Pravidelne kontrolujte nastavenie pohyblivých sa častí a ich pohyblivosť. Kontrolujte či nedošlo k poškodeniu ochranných krytov alebo iných častí, ktoré môžu ohroziť bezpečnú funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistite jeho opravu. Mnoho úrazov je spôsobené nesprávnou údržbou elektrického náradia.
- h) Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté. Správne udržiavané a naostrené nástroje uľahčujú prácu, obmedzujú nebezpečenstvo úrazu a práca s nimi sa ľahšie kontroluje. Použitie iného príslušenstva než toho, ktoré je uvedené v návode na obsluhu alebo doporučené dovozcom môže spôsobiť poškodenie náradia a byť príčinou úrazu.
- i) Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, ktorý je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh prevádzkanej práce. Používanie náradia na iné účely, než pre aké je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

5. Používanie akumulátorového náradia

- a) Pred vložením akumulátoru sa uistite, že je vypínač v polohe „0-vypnuté“. Vloženie akumulátoru do zapnutého náradia môže byť príčinou nebezpečných situácií.
- b) K nabíjaniu akumulátora používajte len nabíjačky predpísané výrobcom. Použitie nabíjačky pre iný typ akumulátoru môže mať za následok jeho poškodenie a vznik požiaru.
- c) Používajte iba akumulátory určené pre dané náradie. Použitie iných akumulátorov môže byť príčinou úrazu alebo vzniku požiaru.
- d) Ak nie je akumulátor používaný, uschovávajte ho oddelene od kovových predmetov ako sú svorky, kľúče, skrutky a iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť spojenie jedného kontaktu akumulátoru s druhým. Vyskratovanie akumulátoru môže zapríčiniť úraz, popáleniny alebo vznik požiaru.
- e) S akumulátormi zaobchádzajte šetrne. Pri nešetrnom zaobchádzaní môže z akumulátoru uniknúť chemická látka. Vyvarujte sa kontaktu s ňou. Ak predsa dôjde ku kontaktu s touto chemickou látkou, vymyte postihnuté miesto prúdom tečúcej vody. Ak sa chemická látka dostane do očí, vyhľadajte ihneď lekársku pomoc. Chemická látka z akumulátoru môže spôsobiť vážne poranenie.

6. Servis

- a) Nevymieňajte časti náradia, neprevádzkajte sami opravy, ani iným spôsobom nezasaďte do konštrukcie náradia. Opravy náradia zverte kvalifikovaným osobám.
- b) Každá oprava alebo úprava výrobku bez oprávnenia našej spoločnosti je neprípustná (môže spôsobiť úraz, alebo škodu užívateľovi).
- c) Elektrické náradie vždy nechajte opraviť v certifikovanom servisnom stredu. Používajte iba originálne alebo doporučené náhradné diely. Zaisťte tak bezpečnosť Váš i Vášho náradia.

DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred použitím si prosím prečítajte tieto bezpečnostné pokyny a starostlivo ich uchovajte.

! - Tento symbol označuje nebezpečenstvo zranenia, alebo poškodenia zariadenia .

! Pri práci s reťazovou pilou by sa mali používať ochranné rukavice, vhodná obuv, chrániče nôh a ochrana očí a uší.

! Pokiaľ hrozí pri práci riziko poranenia hlavy, je nutné používať bezpečnostnú helmu. Pri rezaní stromov a rezaní vetiev zrezaných alebo spadnutých stromov by mal byť použitý taktiež chránič tváre.

! Pozor! Pred kontrolou či nastavovaním napnutia reťaze, pri nasadzovaní novej reťaze či pri náprave akejkoľvek poruchy, tak ako aj pri prechode z jedného pracovného miesta na druhé vždy vyťahnite zástrčku zo zásuvky.

! Nikdy nezapínajte reťazovú pílu, pokiaľ prístroj pevne nedržíte, nestojíte pevne na nohách a nie ste si úplne istý, že sa vodiaca lišta ani reťaz ničoho nedotýkajú.

! Pílu držte vždy v oboch rukách (pravá uchopí zadnú rukoväť, ľavá rukoväť 1,A3,A4).

! Nikdy nerezte nad úrovňou ramena, pokiaľ stojíte na rebríku, ste na strome či stojíte v akejkoľvek inej nestabilnej pozícii.

! Pri rezaní rozpadnutého dreva buďte obzvlášť opatrní, aby reťaz pily neťahala drobné úlomky dreva.

! Behom prestávok by mala byť píla položená tak, aby nehrozilo nikomu nebezpečenstvo poranenia reťazou pily.

! Píla by sa nikdy nemala dostať do ruky , ani byť zapožičaná niekomu, kto ju neovláda a nie je uzrozumený s používaním takéhoto prístroja. Návod na použitie by mal byť vždy predávaný s pilou.

! Po skončení používania by mala byť vodiaca lišta s reťazou zakrytá chráničom reťaze, ktorý je v základom vybavení.

AK SA REŤAZ PRI PÍLENÍ S HORNOU STRANOU VODIACEJ LIŠTY ZASEKNE, MÔŽE BYŤ VYTLAČENÁ SMEROM K OPERÁTOROVI.

Z toho dôvodu pľte kdekolvek je to možné spodnou stranou vodiacej lišty, pretože v takom prípade bude vytlačená z telesa smerom k drevu.

MIMORIADNU POZORNOSŤ VENUJTE PÍLENIU ROZTRIEŠTENÉHO DREVA. Odpílené kusy dreva môžu byť v ktoromkoľvek smere katapultované a hrozí veľké nebezpečenstvo poranenia.

PRI OREZÁVANÍ KONÁROV BY STE REŤAZ MALI VIESŤ, KEDYKOL'VEK TO BUDE MOŽNÉ, PROTI PŇU. Pílenie konárov môže vykonávať iba vyškolená osoba, pretože pri tom hrozí veľké nebezpečenstvo poranenia.

PRI OREZÁVANÍ KONÁROV NIKDY NESTOJTE NA PŇI.

MIMORIADNU POZORNOSŤ VENUJTE NAPÄTÝM KONÁROM. Cez voľne ovisnuté konáre NEPÍLTE zospodu.

TÚTO REŤAZOVÚ PÍLU NEPOUŽÍVAJTE NA PRÁ-

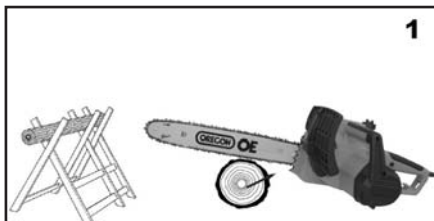
CE V LESE, tj. na rezanie a opíľovanie konárov v lese. Kvôli káblóvemu pripojeniu nemá operátor pily potrebnú pohyblivosť a tým pádom nie je zabezpečená jeho bezpečnosť.

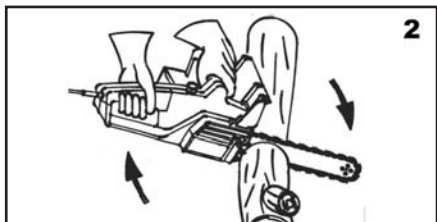
VŽDY STOJTE NA BOKU PÍLENÉHO STROMU.

PRI PÁDE STROMU DÁVAJTE POZOR NA PADAJÚCE KONÁRE, KEĎ BUDETE USTUPOVAŤ O KROK SPÄŤ.

DÁVAJTE POZOR NA PNE, KTORÉ SA GÚLAJÚ SMEROM NA VÁS.

1. Vždy začínajte píliť s už bežiacou reťazovou pilou!
2. Uistite sa, či je reťaz stále správne naostrená.
3. Pri prepilovaní priložte doraz s hrotmi k rezivu, ktoré chcete prepilovať (viď Obr. 1).
4. Vždy pred prepilovaním priložte doraz s hrotmi. Až potom zapnite pílu a začnite rezať do dreva. Ťahajte pílu smerom hore za zadnú rukoväť a smer určujte prednou rukoväťou. Doraz s hrotmi používajte ako otočný bod. Aby ste pílu presunuli kvôli ďalšiemu píleniu, prerušte proces pílenia a mierne pritlačte na prednú rukoväť. Pílu mierne potiahnite dozadu, umiestnite doraz s hrotmi mierne pod miesto pílenia a potiahnite smerom hore za zadnú rukoväť (viď Obr. 2).
5. Zapichovacie pílenie a horizontálne pílenie môže byť vykonávané iba profesionálmi (vysoké riziko spätného úderu, viď Obr. 3).
6. Pri horizontálnom pílení dajte pílu do najmenšieho možného uhlu. Toto si vyžaduje nadmiernu pozornosť, pretože sa v tomto prípade nedá použiť doraz s hrotmi.
7. Pri orezávaní konárov by mala byť píla podopretá oproti kmeňu, ak je to možné.
8. Ak sa čepeľ zasekne pri pílení vrchnou časťou, môže sa vyšmyknúť smerom k pracovníkovi. Preto by ste mali píliť spodnou časťou vždy keď je to možné, pretože vtedy sa píla vyšmykne od tela, smerom k drevu (viď Obr. 4 a 5).
9. Buďte opatrní pri kmeňoch valiacich sa smerom k vám. Nebezpečenstvo spätného úderu!





NEBEZPEČNÉ SITUÁCIE PRI PRÁCI

Kopnutie

Reťazová píla má tendenciu odskočiť, ak sa jej špička (zvlášť jej posledná štvrtina) náhodne dotkne dreva alebo akéhokoľvek iného pevného predmetu. V takomto prípade sa bude píla pohybovať neovládateľne a v plnej sile bude odsakovať smerom k pracovníkovi (nebezpečenstvo úrazu!).

(obr. 3, A1, A2).

Týmto nebezpečným kopnutiam môže byť vo finálnej verzii zabránené kľudnou prácou a predvídaním nasledujúcim spôsobom :

Pri rezaní stále sledujte predok vodiacej lišty.

Nikdy sa nepokúšajte rezať predkom lišty.

Buďte opatrní pri rezaní tenkých a pružných vetiev.

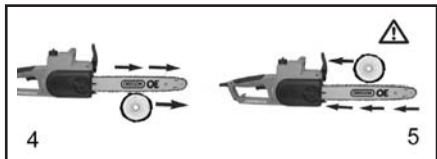
Reťaz píly sa do nich môže ľahko zakusnúť.

Zvláštnu opatrosť venujte zasúvaniu lišty do už narezaného dreva pri dokončovaní rezu.



Protitlak (odpor)

Protitlak (odpor) obr.4 sa objaví pri pokuse o rezanie dreva zospodu, pokiaľ sa dotkne reťaz na hornej časti vodiacej lišty tuhého predmetu alebo sa reťaz zasekne v reze.



Ťah vpred

Pokiaľ nebudete smerovať doraz s hrotmi (17) proti rezanému drevu, reťaz pri zakusnutí alebo náraze na pevný predmet v rezive potiahne pílu vpred – obr.5.

Pokiaľ je to len trochu možné, je preto dôležité pri rezaní smerovať doraz s hrotmi (17) proti rezanému drevu.

OCHRANA PRED ELEKTRICKÝM PRÚDOM

! Toto zariadenie je povolené používať, iba keď je zapojené do el. obvodu s prúdovým chráničom 30 mA.

! Zariadenie má napájací kábel s vidlicou s ochranným kolíkom. Elektrická zásuvka musí byť taktiež dobre uzemnená. Závady spôsobené skratom na prívode nie sú kryté zárukou.

! Ak máte pochybnosti o dôkladnosti uzemnenia elektrickej zásuvky, dajte si ju skontrolovať kvalifikovaným elektrikárom alebo servisným pracovníkom. Zástrčku, ktorá je dodaná spolu s výrobkom, nepererábajte. Ak nie je vhodná do elektrickej zásuvky, dajte si nainštalovať správnu zásuvku kvalifikovaným elektrikárom. Nepoužívajte s týmto výrobkom žiadny typ adaptéra.

! Používajte iba 3-vodičové predlžovacie káble, ktoré majú zástrčky s 3-kolíkovým uzemnením a 3-pólové kábové konektory, ktoré súhlasia so zástrčkou výrobku.

! Používajte iba predlžovacie káble, ktoré sú určené na použitie vonku a súčasne zásuvku, ktorá má vodotesnú konštrukciu. Tieto predlžovacie káble sú označené ako „Prípustné na použitie s vonkajšími zariadeniami, pokiaľ ich nepoužívate, skladujte vo vnútri“.

! Používajte iba predlžovacie káble, ktoré nemajú výpočtový elektrický výkon menší ako je elektrický výkon výrobku.

! Nepoužívajte poškodené predlžovacie káble. Pred použitím predlžovacie káble skontrolujte a v prípade poškodenia ich vymeňte. Nevhodné predlžovacie káble môžu byť nebezpečné.

! Nenarábajte s predlžovacím káblom nevhodným spôsobom a neškľabte akýmkoľvek káblom, ak ho chcete odpojiť. Kábel udržiavajte mimo tepla a ostrých hrán. Vždy pred odpojením zariadenia od predlžovacieho kábla, tento najskôr vytiahnite zo zásuvky.

! Nikdy neprevádzkujte zariadenie v prípade dažďa alebo búrky, znížite tým riziko usmrtenia elektrickým prúdom. Nedotýkajte sa zástrčky mokrou rukou. Je striktné zakázané nechať tiecť (presakovať) do stroja vodu.

TIETO BEZPEČNOSTNÉ POKYNY USCHOVAJTE!!!

POPIS (A)

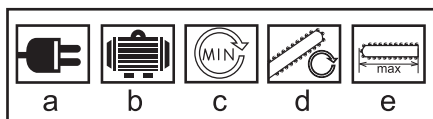
- 1 Predná rukoväť
- 2 Predná ochrana prstov a brzdomý mechanizmus
- 3 Uzáver nádrže oleja
- 4 Zaisťovacia úchytká pre kábel
- 5 Upevnenie vodiacej lišty
- 6 Napínacia skrutka reťaze
- 7 Pilová reťaz
- 8 Reťazová lišta
- 9 Reťazová špička
- 10 Zadná rukoväť
- 11 Zadná ochrana prstov
- 12 Koleso reťaze
- 13 Zaisťovacia skrutka reťaze
- 14 Mazací otvor v lište

- 15 Kryt
- 16 Mazací olej
- 17 Doraz s hrotmi
- 18 Vypínač
- 19 Bezpečnostná poistka
- 20 Ochrana reťaze
- 21 Mierka oleja

PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Hodnoty napájania
- b) Príkon
- c) Rýchlosť reťaze pri nulovej záťaži
- d) Rýchlosť reťaze pri nulovej záťaži
- e) Dĺžka reťaze



POUŽITIE A PREVÁDZKA

Náradie ASIST je určené výhradne pre domáce alebo hobby použitie.

Výrobca a dovozca nedoporučujú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pri vysokom zaťažení.

Akékolvek ďalšie doplňujúce požiadavky musia byť predmetom dohody medzi výrobcou a odberateľom.

NASADENIE VODIACEJ LIŠTY A REŤAZE

Vodiaca lišta a reťaz sú dodané oddelene.

1. Pred začiatkom montáže sa uistite, že píla je pripojená od zdroja elektrického napätia.

2. Odskrutkujte zaisťovaciu skrutku (13) a odstráňte kryt reťazového kolesa.

3. Pred montážou vodiacej lišty s reťazou skontrolujte smer rezania zubov. Smer rezania ja označený na kryte.

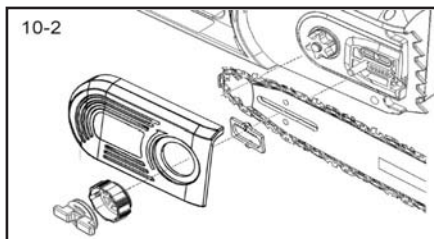
4. Vodiacu lištu držte vertikálne, so špičkou smerom hore a vložte reťaz. Začnite na špičke lišty.

5. Lištu s reťazou vložte do vodiaceho kolíka.

6. Reťaz pily vložte okolo reťazového kolesa a uistite sa, že je správne namontovaná. Lištu z reťazou bezpečne zaisťte.

7. Kryt reťazového kolesa vložte späť a zaisťte pomocou zaisťovacej skrutky.

Pozor: Zaisťovaciu skrutku pevne dotiahnite až po nastavení napnutia reťaze!



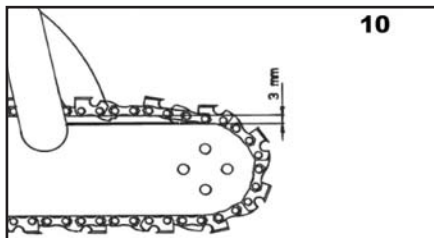
Napínanie pílovej reťaze

Vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky pred robením akejkoľvek práce na nástroji! Noste pracovné rukavice! Uistite sa, či je pílová reťaz (7) vo vodiacej drážke ramena reťaze (8)! Povoľte zaisťovaciu skrutku krytu (13) do polohy „odomknuté“. Otáčaním napínacej skrutky reťaze (6) v smere hodinových ručičiek reťaz uťahujete, v protismere hodinových ručičiek reťaz uvoľňujete.

Znovu skontrolujte napätie reťaze (viď Obr. 10). Neutahujte reťaz príliš pevne. V chladnom stave by malo byť možné zdvihnúť reťaz v strede ramena reťaze približne 3 mm. Dotiahnite zaisťovaciu skrutku krytu (13) do polohy „zamknuté“. Všetky články reťaze musia ležať v drážke vodiacej lišty.

V teplom stave sa pílová reťaz rozťahne a uvoľní a je nebezpečenstvo úplného vyskočenia z drážky. Dotiahnutie je nevyhnutné. Ak sa pílová reťaz doťahuje v teplom stave, musí sa opätovne uvoľniť po ukončení pílenia. Inak stiahnutie, ktoré nastane po vychladnutí reťaze by mohlo mať za následok nadmierne pnutie.

Nová pílová reťaz si vyžaduje zábeh približne 5 minút. V tejto fáze je mazanie reťaze veľmi dôležité. Po zabehnutí skontrolujte napnutie reťaze a dotiahnite ju, ak je to nevyhnutné.



Dopĺňanie reťazového oleja

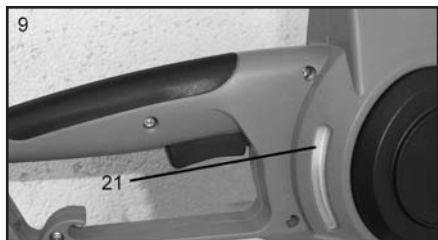
Aby sme zabránili nečistotám dostať sa do nádrže, vy-

čistite uzáver olejovej nádrže (3) pred jeho otvorením. Skontrolujte obsah olejovej nádrže počas pílenia skontrolovaním mierky oleja (21). Zatvorte uzáver olejovej nádrže (3) pevne a očistite zvyšky rozliateho oleja.

Mazanie reťaze

Aby sa zabránilo prílišnému opotrebeniu, pílová reťaz a rameno reťaze musia byť pravidelne mazané počas prevádzky. Mazanie je automatické. Nikdy nepracujte bez mazania reťaze. Ak reťaz pracuje na sucho, celé píliace zariadenie sa čoskoro vážne poškodí. Preto je dôležité skontrolovať ako mazanie reťaze, tak aj mierku oleja pred každým použitím (Obr. 9). Minimum - ak je viditeľných iba približne 5 mm oleja na spodnom okraji olejovej mierky (21), musíte doplniť olej. Maximum - naplníte nádrž olejom, až kým nie je okno plné (okolo 250 ml). Poznámka: 250 ml môže vydržať 60 minút.

Do zásobníka sa naraz zmestí olej na 60 minút pílenia. Pri plnení oleja nerozlievajte na pílu a pred otvorením veka sa uistite, že do otvoru sa nedostane žiadny prach, a pod. Pred použitím sa uistite, že zásobník na olej je plný. Počas pílenia kontrolujte hladinu oleja na viditeľnej mierke.



Kontrola automatického mazania

Pred začatím práce skontrolujte automatické mazanie reťaze a mierku oleja. Zapnite pílu a držte ju nad podlahou svetlej farby. Dávajte pozor, aby sa píla nedotkla zeme. Z bezpečnostných dôvodov je najlepšie udržiavať vzdialenosť najmenej 20cm. Ak na podlahe zbadáte stopy oleja, systém mazania reťaze funguje správne. Ak tam nebudú žiadne stopy, pokúste sa vyčistiť výstup oleja, mazací otvor (14) a kanálik oleja. V prípade vlhkého alebo mäkkého dreva sa tok oleja môže znížiť (otočte regulačnú skrutku oleja v smere hodinových ručičiek); v prípade suchého a tvrdého dreva sa môže vyžadovať viac oleja na mazanie (otočte skrutkou na reguláciu oleja proti smeru hodinových ručičiek)

Reťazové mazivá

Životnosť pílových reťazí a ramien reťazí do veľkej miery závisí od kvality mazív, ktoré používate. Nesmie sa používať starý olej! Používajte iba olej, ktorý je neškodný voči životnému prostrediu. Reťazový olej skladujte iba v obaloch, ktoré spĺňajú predpisy.

Reťazová lišta

Reťazová lišta (8) je vystavovaná extrémne opotrebe-

niu a zničeniu na špičke a na spodnej časti. Aby sme zabránili jednostrannému opotrebeniu a poškodeniu, otáčajte rameno reťaze (8) zakaždým, keď ostríte reťaz.

Koleso reťaze

Koleso reťaze (12) je vystavované extrémne opotrebeniu. Ak si všimnete známky hlbokého opotrebenia na zuboch, koleso reťaze sa musí vymeniť. Opotrebené koleso reťaze skracuje životnosť píly. Koleso reťaze nechajte vymeniť u špecialistu alebo v miestnom servise.

Ochrana reťaze

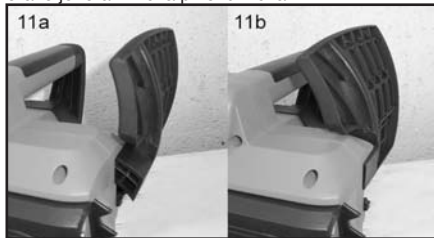
Ochrana reťaze (20) musí byť nasadená na reťaz a čepeľ hneď po ukončení pílenia a pri prevoze nástroja.

Brzda reťaze (vid' Obr. 11a)

V prípade spätného úderu sa brzda reťaze aktivuje pomocou prednej ochrany prstov (2). predná ochrana prstov (2) sa tlačí vpred chrbtom ruky a toto spôsobí zabrzdenie reťaze, zastavenie píly alebo skôr motora do 0,10 s.

Uvoľnenie brzd reťaze (vid' Obr. 11b)

Aby ste boli schopní používať znovu vašu pílu, musíte znovu uvoľniť reťaz. najprv vypnite pílu. Potom zatlačte prednú ochranu prstov (2) dozadu do vertikálnej polohy, až kým nezapadne na svoje miesto. Brzda reťaze je teraz znova plne funkčná.



Ostrenie pílovej reťaze

Môžete si pílu nechať naostriť rýchlo a správne u špecialistu, od ktorého tiež môžete obdržať náradie na ostrenie píly, aby ste mohli ostríť svoj nástroj sám. Prosím postupujte podľa daného návodu.

Dávajte si na svoje nástroje pozor. Udržujte ich ostré a čisté, aby ste mohli pracovať dobre a bezpečne. Dodržiavajte prepisy na údržbu a návod na výmenu nástrojov.

UPOZORNENIE: Vždy majte ochranné okuliare, ochranu na uši, ochranné rukavice a vhodne pracovné oblečenie a obutie.

Zapínanie

Pílu používajte s vhodným predlžovacím káblom, ktorý má predpísanú izoláciu a zapojenie navrhnuté pre vonkajšie použitie (káble opláštené vhodnou gumou) a ktoré sa zhodujú so zástrčkou nástroja. Aby ste pílu zapli, držte prednú rukoväť (1) svojou ľavou rukou a zadnú rukoväť (10) svojou pravou rukou. Aby ste ju zapli, naraz stlačte bezpečnostnú poistku (19) a vypínač (18). Skontrolujte, či brzda reťaze funguje správ-

ne. Ak reťaz nebeží, musí sa uvoľniť brzda reťaze na prednom kryte prstov (2). Pozorne si prečítajte časti „Brzda reťaze „ a „Uvoľnenie brzdy reťaze“. Po zapnutí bude píla okamžite bežať v najvyššej rýchlosti.

Vypnutie:

Uvoľnite vypínač (18). Pílu položte až po tom ako reťaz prestane rotovať!

Po práci s pílou by ste vždy mali: Vyčistiť pílovú reťaz a rameno reťaze. pripevniť kryt reťaze.

Kontrola reťazovej píly

Skontrolujte nástroj, či nie je poškodený. Pred opätovným použitím vášho nástroja skontrolujte bezpečnostné prvky alebo akékoľvek mierne poškodené časti, aby ste sa uistili, či sú v dobrom prevádzkovom stave. Uistite sa, či pohyblivé časti pracujú správne. Všetky časti musia byť správne namontované a musia spĺňať všetky podmienky, ktoré sa vyžadujú pre správny chod nástroja. Akékoľvek poškodené bezpečnostné prvky a časti musia byť okamžite správne opravené alebo vymenené miestnym servisom, ak to nie je v rozpore s návodom v tejto príručke.

Prevoz reťazovej píly

Pred prevozom reťazovej píly vždy vytiahnite zástrčku píly zo zásuvky a nasadte kryt reťaze na drážku a na reťaz. Ak sa uskutocňujú viaceré pílenia, píla sa musí medzi píleniami vypínať. Poznámky k práci so spätným úderom (Vid' Obr. 3)

Nehodám môžete zabrániť tak, že nebudete píliť špičkou ramena reťaze, pretože to by mohlo spôsobiť náhle odskočenie píly smerom vzad. Vždy používajte všetky pracovné doplnky a oblečenie pri práci s pílou.

Uistite sa, či je vaše rezivo pevne zaistené. Použite zveráky, aby ste zabránili kĺzaniu sa reziva. Toto tiež uľahčuje obsluhovanie nástroja obidvomi rukami. Spätný úder je pohyb ramena reťaze smerom hore a / alebo dozadu, ktorý sa môže objaviť vtedy, keď špička pílovej reťaze príde do kontaktu s prekážkou. Spätný úder zapríčiňuje, že sa píla správa neovládateľne a to so sebou prináša riziko vážnych zranení. Nikdy nepíľte s uvoľnenou alebo tupou reťazou. nedostatočne naostrená reťaz zvyšuje riziko spätného úderu. Nikdy nepíľte vo výške nad svojím ramenom.

TIPY NA POUŽITIE REŤAZOVEJ PÍLY

Pílenie dreva (Vid' Obr. 1 a 2)

Pri pílení dreva prosím dodržiavajte bezpečnostné pokyny a postupujte nasledovne: uistite sa, či sa drevo, ktoré sa má píliť nemôže vyšmyknúť. pred pílením upevnite krátke kusy dreva. Píľte iba drevo alebo drevené predmety. Pri pílení sa uistite, či sa píla nedostane do kontaktu s kameňmi alebo klincami, pretože tieto by mohli byť vystrelené a mohli by poškodiť pílovú reťaz. Zabráňte tomu, aby sa bežiacia píla dostala do kontaktu s drôtenými plotni alebo zemou. Pri odpiľovaní konárov si pílu podľa možnosti podoprite a nepíľte so špičkou ramena reťaze.

Dávajte pozor na prekážky ako sú pahýle, korene, priekopy a kopčeky, aby ste nespádli.

Nezabudnite:

Reťazová píla musí bežať pred tým ako príde do kontaktu s drevom!

Aby ste ju zapli: stlačte bezpečnostnú poistku (19) a vypínač (18). Umiestnite najnižší zub (17) na drevo. Nadvihnite reťazovú pílu zadnou rukoväťou (10) a píľte do dreva. Pohýbte reťazovou pílou mierne dozadu a umiestnite zub (17) ďalej smerom dolu.

Ako pracovať s reťazovou pílou

! Pred každým začatím práce skontrolujte, či je píla v perfektnom stave. Je zvlášť dôležité sa uistiť, že je vodiaca lišta poriadne uchytená, reťaz správne napnutá, a že brzda reťaze správne funguje.

Pred prvým použitím píly sa doporučuje skúsiť rezať polienka na rezacom stojane alebo niečom podobnom.

! Pri práci s reťazovou pílou je treba dávať pozor, aby predlžovací kábel nebol v blízkosti reťaze píly.

Rezanie polien, vetiev atď.

Pri rezaní dreva reťazovou pílou by mala byť ľavá paža takmer napnutá. Vedte pílu tak, aby ste žiadnou časťou tela neprečnievali cez pomyslenú os X, vedúcu skrze lištu (obr. 6).

Zatlačte doraz s hrotmi (17) na píle proti drevu a až potom začnite rezať, držiac pílu za rukoväť (1) a zdvíhajúc polohovateľnú rukoväť.

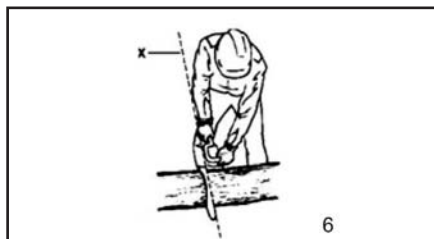
Pokiaľ nemôžete prerezať drevo naraz jedným ťahom, vyvíjajte mierny tlak na rukoväť (1) a pokračujte v rezaní, ťahajte pílu ľahko späť, potom použite doraz s hrotmi o niečo nižšie a dokončíte rez zdvihnutím polohovateľnej rukoväte.

Ešte za obehu reťaze vytiahnite pílu z rezu.

Pokiaľ režete drevo ležiace na zemi, nedopustíte, aby sa reťaz zarezala do hliny pod rezivom : okamžite by sa zatupila.

Pokiaľ režete kmeň ležiaci v svahu, manipulátor by mal vždy stáť nad ním.

Po ukončení pílenia počkajte, kým sa reťaz píly zastaví. Pred presunom od stromu k stromu vždy zastavte motor.



Orezávanie stromov

Pri orezávaní stromov vždy režete zhora, tak aby vetvy mohli odpadávať dole. Niekedy je však dobré vetvu najskôr zospodu narezať.

Pokiaľ je to možné, mala by byť píla pri odrezávaní vetvy opretá o kmeň stromu.

! Nikdy sa nepokúšajte rezať vetvy predkom vodiacej lišty.

! Budte obzvlášť opatrní pri rezaní vetiev, ktoré sú napäté a mohli by sa vymrštiť a udiieť vás.

Pozor! Nebezpečné situácie

Obr. 12-1: Horná časť kmeňa je napnutá

Nebezpečenstvo: Strom sa vztyčí!

Obr. 12-2: Spodná časť kmeňa je napnutá

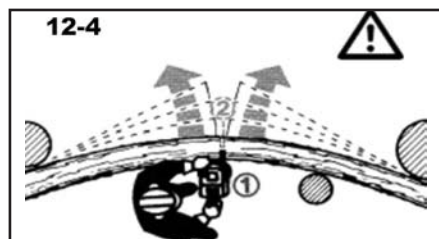
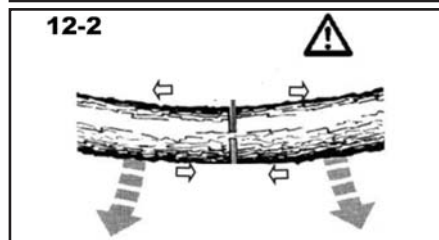
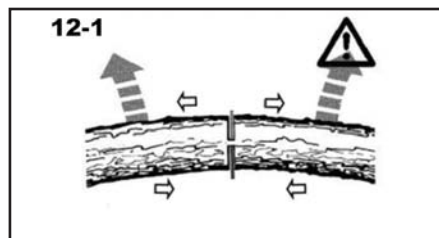
Nebezpečenstvo: Strom sa pohne smerom dolu!

Obr. 12-3: Hrubé kmene

Nebezpečenstvo: Strom sa pohne nečakane a s obrovskou silou!

Obr. 12-4: Obidve strany kmeňa sú napnuté

Nebezpečenstvo: Strom sa pohne do strán!



Rezanie stromu

UPOZORNENIE: Rezanie stromov je nebezpečné a vyžaduje si prax. Ak ste začiatočník, nepokúšajte sa

to naučiť sám, ale vyhľadajte profesionálne školenie.

UPOZORNENIE: Reťazovú pílu môžete použiť iba na pilenie stromov, ktoré majú menší priemer, ako je dĺžka vodiacej lišty.

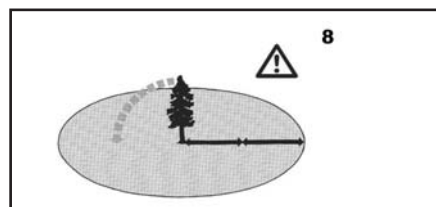
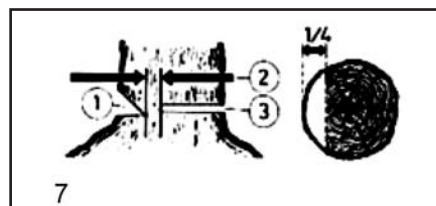
! Pred začatím rezania musíte mať jasno v tom, kam má strom spadnúť a uistiť sa, že neleží v ceste nič, čo by mohlo byť pádom poškodené, napr. elektrické vedenie alebo budova. V okruhu 2 a ½ dĺžky od daného stromu sa nesmie vyskytovať žiadna osoba ani zvierata.

! Mali by byť stanovené dve únikové cesty, každá z nich by sa mala otvárať v uhle 45° v opačnom smere než je smer plánovaného dopadu stromu. Tieto únikové cesty musia byť jasné a bez prekážok.

Najskôr je nutné urobiť v kmene zásek, ktorý určí smer pádu stromu. Tento zásek by sa mal rezať najskôr pod uhlom smerom dole, potom horizontálne naprieč kmeňom, pokiaľ sa nestretne s prvým rezom zhora (obr. 7). Hĺbka záseku by mala byť rovná približne štvrtine priemeru kmeňa.

Konečný rez by mal byť vedený mierne nad úrovňou spodku záseku. Tento rez by nemal byť vedený úplne skrz, ale mal by zanechať neporušený pruh dreva na zlomenie, inak by mohol kmeň padať nekontrolovateľne. Pruh dreva v lome by mal mať šírku zhruba jednej desatiny priemeru kmeňa.

V pravý čas by mali byť do konečného rezu zasunuté kliny. Tie by mali byť výhradne z dreva, hliníku alebo umelej hmoty, nikdy nie zo železa alebo ocele.



Výrub stromov je nebezpečný a vyžaduje si prax. Ak ste začiatočník alebo neskúsený, nepokúšajte sa to učiť sám, ale vyhľadajte odborné školenie.

Nerúbate stromy:

1. Ak neviete rozlíšiť detaily v nebezpečnej zóne, napr. kvôli hmle, dažďu, sneženiu alebo súmraku,

2. Ak smer pádu nemôže byť spoľahlivo odhadnutý kvôli vetru alebo nárazom vetra. Výrub na svahu, poľadovici, zamrzutej alebo zarostenej zemi je bezpečný iba ak máte pevnú polohu nôh.

Vypnutie:

Vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Aby ste rúbali strom, musíte zaviesť klin do zadného rezu. Pri odstupovaní po vykonaní zadného rezu, dávajte pozor na padajúce konáre.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

! Pred čistením a údržbou, vždy vytiahnite privodný kábel prístroja zo zásuvky.

1. Chladiace ventilátory na kryte motore udržiavajte stále čisté a odkryté.

2. Vykonávať sa môže iba údržba opísaná v týchto prevádzkových pokynoch.

3. Akákoľvek iná údržba sa môže vykonávať iba Základným servisom.

4. Neupravujte reťazovú pílu žiadnym spôsobom, lebo by to mohlo ohroziť bezpečnosť.

5. Nikdy nepoužívajte zariadenie s poškodeným vypínačom.

6. Ak by sa nástroj pokazil napriek našej starostlivej výrobe a kontrole, dajte ho opraviť autorizovanej servisnej dielni.

7. V prípade akýchkoľvek otázok a objednávok náhradných dielov kontaktujte servisne stredisko.

Reťaze

! Práca s tupou reťazou spôsobuje rýchle opotrebenie reťaze, lišty aj reťazového okruhu pohonu a môže dokonca viesť k pretrhnutiu, pričom je dôležité reťaz v pravú chvíľu nabrúsiť.

! Doporučuje sa nechávať reťaz nabrúsiť v špecializovanom servise.

Relevantné uhly na zuboch reťaze sú: Doplnkový uhol na bočnej strane 85°, Uhol záberu na vrchnej strane 60°, Horná strana 30°.

K brúseniu reťaze by sa mal používať kruhový pilník o priemere 4mm.

Vodiaca lišta

Spodná strana lišty je vystavená relatívne veľkej záťaži, preto by mala byť po každom brúsení reťaze otočená spodkom nahor a zároveň by drážka v lište a mazacie otvory (14) mali byť vyčistené.

Pohonný okruh reťaze

Pokiaľ sa prejavujú na reťazovom okruhu (12) akékoľvek známky opotrebenia, mal by byť reťazový okruh vymenený, Reťazový okruh by sa mal meniť pri každej druhej výmene reťaze.

Uhlíky

Vypínacie zariadenie píly automaticky vypne motor pri nadmernom opotrebení uhlíkov.

Uhlíky by mali byť vymenené odborníkom, ktorý disponuje potrebným vybavením. Pri tej príležitosti môže byť píla podrobená dôkladnej prehliadke.

Ukladanie pri dlhodobejšom nepoužívaní

Zariadenie neskladujte na mieste s vysokou teplotou. Pokiaľ je možné skladujte zariadenie na mieste so

stálou teplotou a vlhkosťou.

RIEŠENIE ZÁVAD

Závaда	Príčina	Náprava
Motor nebeží	Nie je elektrina Nefunguje vypínač	Skontrolujte zástrčku, kábel a zásuvku Poškodený kábel: Dajte ho opraviť do zákaznického servisu. Je zakázané spájať káble izoláčnou páskou. Poškodené vypínače musia byť vymenené miestnym servisným strediskom
Reťaz sa nehýbe	Brzda reťaze	Skontrolujte brzdu reťaze, uvoľnite ju ak je to potrebné
Slabý výkon pri pílení	Tupá reťaz Zle nasadená reťaz Napnutie reťaze	Naostríte reťaz Skontrolujte, či je reťaz správne nasadená Skontrolujte napnutie reťaze
Pílenie prebieha iba s ťažkosťami Reťaz vyskakuje z čepele	Napnutie reťaze	Skontrolujte napnutie reťaze
Reťaz sa zahrieva	Mazanie reťaze	Skontrolujte hladinu oleja Skontrolujte mazivo reťaze

TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstupné napätie	230 V
Vstupný kmitočet	50 Hz
Príkon	2000 W
Otáčky bez záťaže	8800/min
Dĺžka rezacej lišty	400 mm
Maximálny rezný priemer	330 mm
Rýchlosť reťaze pri nulovej záťaži	13,5 m/s
Čas zabrzdzenia reťaze	0,1 s
Váha	4,1 kg
Trieda ochrany	II.

Úroveň akustického tlaku meraná podľa EN 60745:

LpA (akustický tlak)	95,5 dB (A)	KpA=3
LWA (akustický výkon)	106,5 dB (A)	KwA=3

Učinite zodpovedajúce opatrenia k ochrane sluchu. Používajte ochranu sluchu, vždy keď akustický tlak presiahne úroveň 85 dB (A)

Vážená efektívna hodnota zrýchlenia podľa EN 60745:

Predná rukoväť	4,670 m/s ²	K=1,5
Zadná rukoväť	3,901 m/s ²	K=1,5

Zmeny vyhradené!

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA SPRACOVANIE ODPADU



Elektronáradie, príslušenstvo a obaly by mali byť dodané k opätovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu životné prostredie.

Nevyhadzujte elektronáradie do domového odpadu!

Podľa európskej smernice WEEE (2002/96/ES) o starých elektrických a elektronických zariadeniach a jej aproximácie do národných zákonov neupotrebiteľné elektronáradie odovzdajte v predajni pri nákupe podobného náradia, alebo v dostupných zberných strediškách určených na zber a likvidáciu elektronáradia. Takto odovzdané elektronáradie bude zhromaždené, rozrobené a dodané k opätovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu životné prostredie.

Výrobok spĺňa požiadavky podľa smernice RoHS (2002/95/EC)

ZÁRUKA

Špecifikáciu záručných podmienok nájdete v záručnom liste.

Dátum výroby.

Dátum výroby je zakomponovaný do výrobného čísla uvedeného na štítku výrobku. Výrobné číslo má formát AAAA-CCCC-DD-HHHH, kde CCCC je rok výroby a DD je mesiac výroby.

CE PREHLÁSENIE O ZHODE

My Wetra-XT, SR s.r.o., deklaruujeme, že daný výrobok AE9P200N, bol skúšaný notifikovanou osobou skúšobňou v súlade s nariadeniami a direktívami EÚ, a zodpovedá predpisom a normám platným pre el. bezpečnosť, EMC a ND.

2006/95/EC -

LVD (Low Voltage directive for hand machines)

2004/108/EC

(Electromagnetic compatibility directive)

98/37/EC - MD (Machinery safety directive)

Pri posudzovaní boli použité nasledovné technické normy :

EN 60745-1

EN 60745-2-13

EN 55014-1

EN 55014-2

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

EN 61000-3-11



Alexandr Herda, general director

Wetra-XT, SR s.r.o., Nám. A. Hlinku 36/9,
017 01 Považská Bystrica, Slovenská republika
dátum: 05/2009

Általános biztonsági utasítások

A következő biztonsági utasításokat figyelmesen olvassa el, jegyezze meg és őrizze meg.

Figyelmeztetés! Az elektromos gépek és szerszámok használata esetén fontos respektálni és betartani a következő biztonsági utasításokat az elektromos áram által okozott balesetek, személyi sérülések és a tűz keletkezése veszélyének megállításának szempontjából. Az „elektromos szerszámok” kifejezés magába foglalja nemcsak az elektromos áram által táplált (kábelben keresztül), de az akkumulátorból táplált szerszámokat is (kábel nélkül).

1. Munkavégzési terület

a) A munkavégzés területét tisztán és jól megvilágítva.
A rendeltetés és a nem megfelelő megvilágítás gyakran a balesetek okozói. Rajka el a szerszámokat, amelyeket éppen nem használ.
b) Ne használjon elektromos szerszámokat olyan környezetben, ahol tűz vagy robbanásveszély állhat fenn, tehát olyan helyeken, ahol gázok, füstök, folyadékok, gázok vagy porok találhatók. Az elektromos szerszámokban szikrák keletkeznek, melyek előidézhetik a porok és gázok gyulladását. Gondoskodjon arról, hogy az állatok ne férjenek hozzá a szerszámozhoz.
c) Az elektromos szerszámok használatakor akadályozzák meg az illetéketlen személyek, főleg a gyerekek bejárást a munkavégzési területre. Ha zavarva vannak a munka közben, elveszthetik a kontrollt a munkatevékenység felett. Semmi esetre se hagyja az elektromos szerszámokat felügyelet nélkül.

2. Biztonsági utasítások elektr. árammal való munkavégzéskor

a) Az elektromos szerszám kábelének hálózati csatlakozójának meg kell felelnie az aljzattal. Soha semmilyen körülmények között ne hajtsanak végre módosításokat az elektromos kábelben. Olyan szerszámmal, amely elektromos csatlakozója védőérintkezéssel van ellátva, soha ne használjunk elosztót, sem egyéb adaptert. A sérteletlen hálózati csatlakozók és a megfelelő aljzatok csökkentik az elektromos áram által okozott sérülés veszélyét. A sérült vagy öszegubancolt kábelnek növelik az elektromos áram által okozott sérülés veszélyét. Abban az esetben, ha a hálózati kábel megsérült, ezt cseréljük speciális hálózati kábelre, amelyet a gyártónál, illetve ennek üzleti képviselőjénél szerezhet be.
b) Óvakodjanak a testrészek érintkezésétől a földelt területtől, például az csövezetéknek, központi fűtőtestek, gáztűzhelyek és hűtőszekrények esetében. Az elektromos áram által okozott sérülés veszélye nagyobb, ha az Ön teste érintkezésben áll a földdel.
c) Az elektromos szerszámokat ne tegye ki az eső, pára és víz hatásainak. Az elektromos szerszámokhoz sose nyúljon vizes kézzel. Sose mossa folyóvíz alatt vagy ne mártsa be víz alá az elektromos szerszámokat.
d) Sose használja az elektromos kábelét más célokra, mint ami a rendeltetése. Soha ne húzzák vagy hordozzák az elektromos szerszámokat az elektromos kábelük által. Soha a kábelben keresztül húzzák ki az elektromos szerszám hálózati csatlakozóját az aljzattól. A csatlakozódugót ne húzzák a kábelnél fogva. Úgyeljen, hogy az elektromos csatlakozókábel ne sértsük meg eles, sem lóró tárgyal.

e) Az elektromos szerszámok kizárólag hálózati árammal való működésére voltak kigyártva. Mindig ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megfelelő-e szerszámon levő címkén feltüntetett adatokkal.

f) Sose dolgozzon olyan szerszámmal, amelynek sérült az elektromos kábele, vagy a hálózati csatlakozója, netán leeseet vagy másképpen van megsérülve.

g) Hosszabbított kábel használata esetén mindig ellenőrizze, hogy annak műszaki paraméterei megfelelnek-e a szerszám ismertető címkején feltüntetett adatoknak. Amennyiben az elektromos szerszámot a szabadban használja, alkalmazzon olyan hosszabbított kábel, amely alkalmas a szabadban való használatra. Hosszabbított dobok használata esetén tekerje le azokat, hogy megelőzze azok túlmelegedését.

h) Amennyiben az elektromos szerszámot nedves környezetben vagy a szabadban használja, csak akkor szabad használni azt, ha az 30 mA-es túláramvédelemmel ellátott áramkörbe van bekötve. /PCD/ védelemmel ellátott áramkör használata csökkenti az áramütés veszélyét.

3. Személyek biztonsága
a) Az elektromos szerszámok használatakor legyenek figyelmesek, maximálisan figyeljenek oda a végzett tevékenységre, amit éppen végrehajtanak. Összpontosítsanak a munkára. Sose dolgozzanak elektromos szerszámokkal ha fáradtak, kábítószert, alkoholt vagy gyógyszereket használnak. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszámok használatakor komoly sérüléseket is okozhat. Az elektromos szerszámok használatában közben ne egyenek, ne igyanak és ne dohányozzanak.

b) Használjon munkavédelmi eszközöket. Mindig használjanak szemvédőt. Használjon olyan munkavédelmi eszközöket amelyek megfelelnek az adott munkának. A munkavédelmi eszközök, mint pl. a respirátor, biztonsági lábbeli csúszásgátló talpazattal, fejvédő vagy hálálvédő a munkafeltételekhez való alkalmazáshoz csökkentik a személyek sérülésének veszélyét.

c) Óvakodjanak a nem szándékos elektromos szerszámok beindításától. Ne helyezzenek át szerszámot úgy, hogy feszültség alatt van és melynek be-, kikapcsolási rajtatartják az ujjukat. A hálózatra való kapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy a be-, kikapcsoló a „kikapcsol” helyzetben van. A szerszámok áthelyezése vagy hálózati aljzatba való helyezése melyeknek be-, kikapcsolási rajtatartják az ujjukat, vagy a be-, kikapcsolójuk a „bekapcsol” helyzetben van a balesetek okozója válhat.

d) A szerszámok bekapcsolása előtt távolítsa el az összes beállítókulcsot és előzőzőket.

e) Mindig egyensúlyban és stabil állásban dolgozzon. Csak ott dolgozzon, ahova biztosan elér. Sose bicsculje túl az erejét és saját képességeit. Ha áradt, ne használja az elektromos szerszámokat.

f) Öltözködjön megfelelő módon. Használjon munkaruhát. Munkavégzéskor ne hordjon bő öltözetet és ékszereket. Úgyeljen arra, hogy az Ön haja, ruhája, kesztyűje vagy más testrésze ne kerüljön közvetlen

közbe az elektromos szerszámok rotációs vagy felforrósodott részeihez.

g) Kapcsolja el az elektromos berendezést a porleszívóhoz. Ha a berendezés rendelkezik porleszívó vagy porlefúvó csatlakozóval, győződjön meg arról hogy a porleszívó berendezés megfelelően van-e csatlakoztatva, ill. használva. Az ilyen berendezések használata meggátolhatja a por által keletkezett veszélyt.

h) A munkadarabot erősen rögzítse. A megmunkálendő munkadarab rögzítse használjon asztalos szorítót vagy satut.

i) Ne használjon semmilyen szerszámot, ha alkohol, drog, gyógyszer vagy más kábító-, függőséget okozó anyagok hatása alatt áll.

4. Az elektromos szerszámok használata és karbantartása:

a) Az elektromos szerszámot bármilyen munkában előfordult probléma, tisztítás vagy karbantartás, tisztítás vagy karbantartás előtt, ill. minden áthelyezés esetén vagy használata kívül mindig kapcsolja le az elektromos hálózatról. Soha ne dolgozzon az elektromos szerszámmal, ha bármilyen módon megsérült.

b) Ha a szerszám furcsa hangot vagy bűzt bocsát ki, azonnal fejezze be a munkát.

c) Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám jobban és biztonságosabban fog dolgozni, ha olyan fordulatszámot van vele dolgova amelyre tervezték. Az adott munkára a megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszám jól és biztonságosan fog dolgozni abban a munkában amelyen gyártották.

d) Ne használjon elektromos szerszámot, amelyet nem lehet biztonságosan be- és kikapcsolni a be-, kikapcsolóval. Az ilyen szerszám használata veszélyes. A hibás kapcsolót meg kell javítani az arra szakosodott szervizben.

e) Az elektromos szerszámot kapcsolja le a hálózatról még mielőtt módosítaná a beállítást, tartozékainak cseréjével vagy karbantartásával. Ez az intézkedés korlátozza a véletlenszerű beindítás veszélyét.

f) A használaton kívüli elektromos szerszámot tárolja olyan helyen, amihez nem tudnak hozzáférni sem gyerekek, sem illetéketlen személyek. Az elektromos szerszámok a tapasztalatlan felhasználók kezében veszélyesek lehetnek. Az elektromos szerszámokat szára és biztonságos helyen tárolja.

g) Az elektromos szerszámokat tartsa jó állapotban. Rendszeresen ellenőrizze a szerszámok mozgó részeinek a mozgóképességét. Ellenőrizze, hogy nem történt-e sérülés a biztonsági burkolaton, és más részein, amelyek veszélyeztetik az elektromos szerszámok biztonságos működését. Ha a szerszám megsérült, a további használat előtt biztonságba be a javítást. Sok baleset okozója az elektromos szerszámok helytelen karbantartása.

h) A vágó szerszámokat tartsák élesen és tisztán. A helyesen karbantartott és kiélesített szerszámok megkönnyítik a munkát, korlátozzák a baleset veszélyét és jobban ellenőrizhető a végzett munka. Más kellék használata, mint amely a használati utasításban van feltüntetve az importőr által a szerszám meghibásodását idézheti elő és baleset okozhatja lehet.

i) Az elektromos szerszámokat, kelleket, munkaeszközöket, stb. használja ezen utasítások alapján és oly módon, amely elől van írva a konkrét elektromos szerszámokra, figyelembevéve az adott munkafeltételeket és az adott típusú munkát. A szerszámok használata más célokra, mint amelyekre gyártva voltak veszélyes helyzetekhez vezethet.

5. Az akkumulátoros szerszámok használata

a) Az akkumulátor behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló a „0-kikapcsol” helyzetben van. A bekapcsolt állapotban levő szerszámmal való akkumulátor behelyezése veszélyes helyzetek okozója lehet.

b) Az akkumulátor töltésére csak a gyártó által előírt töltőt használja. Más fajta akkumulátor töltő használata tüzesetet idézhet elő.

c) Csak olyan akkumulátor használjon, amely előírt az adott szerszámmal. Más fajta akkumulátor töltő használata balesetet, ill. tüzesetet idézhet elő.

d) Ha az akkumulátor használaton kívül van tárolják elkülönítve a fém tárgytól, mint például a kapcsok, szorítók, csavarok vagy más apró fém tárgytól amelyek előidézhetik az akkumulátor két kontaktusának összekapcsolását. Az akkumulátor rövidzárlata balesetet okozhat, égési sebeket és tüzesetet idézhet elő.

e) Az akkumulátorokkal bánjunk kiemeltetesen. Kíméletesen bánassunk az akkumulátorból kifolyhat az elektrolit. Kerüljük a közvetlen érintkezést az elektrolittal. Ha mégis érintkezés kerüljön az elektrolittal, az érintet helyt mossuk le vízzel. Ha az elektrolit a szemünkre kerül, azonnal menjünk orvoshoz. Az akkumulátor elektrolitje ingerület vagy égéssérülést okozhat.

6. Serviz

a) Ne cseréljük az egyes szerszámok részeit, ne végezzenek el maguk javításokat, más módon se nyúljanak bele a szerszámokba. A berendezések javítását bízzuk szaképpézt személyekre.

b) A termék mindennemű javítása vagy módosítása a mi vállalatunk beleegyezése nélkül nem engedélyezett (balesetet idézhet elő, vagy kárt okozhat a felhasználónak).

c) Az elektromos szerszámokat mindig certifikált szervizben javíttasson. Csak eredeti vagy ajánlott pótalkatrészeket használjanak. Ezzel garantálja Ön és szerszáma biztonságát.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A használatba vételt megelőzően olvassa el a jelen Biztonsági utasításokat, majd őrizze meg őket.

! - Ez a jelkép a lehetséges személyi sérülésekre, vagy a szerszám megsérülésének veszélyére hívja fel a figyelmet.

! Amikor a láncfűrészszel dolgozik, használjon védőkesztyűt, kényelmes lábbelit, lábvédőt, védőszemüveget és fülvédőt.

! Amennyiben a munka során fennállhat annak a veszélye, hogy megsérül a feje, használjon védősisakot. Pl. fák kivágásánál, ágak levágásánál használjon kiegészítő arcvédő maszkot is.

Figyelem! Mindig áramtalanítsa a fűrészszel, ha ellenőrizni vagy feszíteni szeretné a láncot, ha új láncot szeretne feltenni vagy hibákat szeretne kijavítani, illetve minden egyes alkalommal ha egyik munkahelyről a másikra viszi át.

! Sohase kapcsolja be a láncfűrészszel, ameddig nem tartja kezében biztonságosan a szerszámot, vagy nem vett fel biztonságos testtartást, illetve nem győződött meg arról, hogy a vezetősín vagy a lánc nem ér semmihez.

! Mindig két kézzel fogja a fűrészszel (jobb kéz az első fogantyún, a bal kéz az 1-ös fogantyún, (1,A3,A4).

! Sohase vágjon vállmagasság fölött, ha létrán áll, vagy egy fán van, vagy bármilyen egyéb bizonytalan pózban áll.

! Amikor olyan gerendát vág, amelyen repedések vannak, győződjön meg arról, hogy nem törtek ki apró forgácsdarabok, amelyek a láncba ragadhattak.

! A munkaszünetekben úgy tegye le a fűrészszel, hogy senki se sérülhessen meg.

! Soha ne engedje, hogy olyan személyek dolgozzanak a láncfűrészszel, akik nem ismerik a fűrészszel működését. Így előbb a használati utasításokkal kell megismertetni.

! Használat után tegye fel a vezetősínrre az élvédőt, amelyet tartozékként csatolna

HA A LÁNC A VEZETŐLÉC FELSŐ OLDALÁVAL VALÓ FÜRÉSZELÉSNEK BESZORUL, KINYOMÓD-HAT A FÜRÉSZELŐ FELE.

Ezért, ha csak egy mód van rá, a vezetőléc alsó felével fűrészszeljen, mert akkor a lánc a fa felé nyomódik ki.

FORDÍTSON RENDKÍVÜLI FIGYELMET A SZÉTHA-SÍTOTT FA FÜRÉSZELÉSÉRE. A lefűrészelt fadarabok bármelyik irányban katapultálhatnak, ezért nagy a sérülés veszélye.

AZ ÁGAK LEVÁGÁSÁNÁL A LÁNCOT AMIKOR CSAK LEHET A FATÖRZSSEL SZEMBEN KELL VE-ZETNI. Ágat csak szakképzett személy fűrészszelhet, mivel itt nagy a sérülés veszélye.

AZ ÁGAK LEVÁGÁSÁNÁL SOHA NE ÁLLJON A FATÖRZSÖN.

FORDÍTSON RENDKÍVÜLI FIGYELMET A FESZÜLŐ ÁGAKRA. NE FÜRÉSZSZELJEN a szabadon lelógó ágakon keresztül alulról.

A LÁNCFÜRÉSZT NE HASZNÁLJA AZ ERDŐBEN VÉGZENDŐ MUNKÁHOZ, vagyis favágásra vagy ágak levágására az erdőben. A kábeles csatlakozás nem biztosít elég nagy mozgásteret a fűrészszel szá-mára, ezért nem nyújt kellő biztonságot.

A FÜRÉSZELT FA MELLETT ÁLLJON MINDIG OLDALT.

AMIKOR A FA ESÉSÉNÉL HÁTRALÉP, VIGYÁZZON A LEESŐ ÁGAKRA.

VIGYÁZZON AZ ÖN FELÉ GURULÓ FATÖRZSE-KRE.

1. Mindig csak forgó láncfűrészszel kezdjük fűrészszelni (maximális fordulatlán).

2. Bizonyosodjunk meg arról, hogy a láncfűrészszel mindig rendesen meg van élesítve.

3. A vágásnál helyezzük a hegyekkel ellátott érintkezőt úgy, hogy érintkezzen a vágandó fával (lásd az 1. ábrát).

4. A vágás előtt mindig helyezzük hozzá a hegyekkel ellátott érintkezőt. Csak aztán kapcsoljuk be a fűrészszel és kezdjük vágni a fát. A fűrészszel a hátsó markolattal húzzuk felfelé, a vágásirányt az első markolattal irányítsuk. A hegyekkel ellátott érintkezőt, mint fogáspontot használjuk. Hogy a fűrészszel áthelyezzük további vágás céljából, állítsuk le a vágást, és enyhén nyomjuk meg az első markolatot. A fűrészszel húzzuk enyhén hátra, a vágás helye alá helyezzük a hegyekkel ellátott érintkezőt, és a hátsó markolattal húzzuk felfelé (lásd a 2. ábrát).

5. A szűrő-, valamint a horizontális vágás csak tapasztalt, külön oktatott személyek végezhetik (vissza-ütés veszélye, lásd a 3. ábrát).

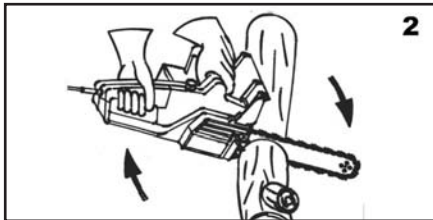
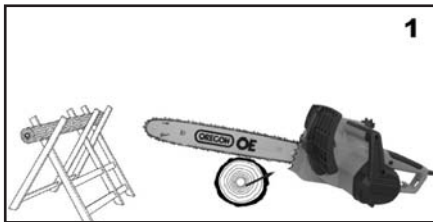
6. A horizontális vágásnál helyezzük a fűrészszel a lehető legkisebb szögbe. E módszer rendkívüli figyelmet igényel, mivel nem használható a hegyekkel ellátott érintkező.

7. Az ágak eltávolítása esetén, ha lehetséges, támasszuk a fűrészszel a fa törzséhez.

8. Ha a fűrészszel a felső részével való vágáskor akad be, a vágást végző személy felé pattanhat ki. Ezért lehetőleg mindig a láncfűrészszel alsó részével vágjunk, mivel a fűrészszel ilyen esetben a vágást végző személy irányából a fa felé pattan ki (lásd a 4. 5. ábrákat).

9. Fokozottan figyeljünk a felénk guruló törzsek esetében. Visszaütés veszélye!





VESZÉJES SZITUÁCIÓK MUNKA KÖZBEN

A fűrész visszacsapódása

A láncfűrész könnyen elpattan, ha a hegye (főleg ennek első negyede) véletlenül érintkezik a fával, vagy egyéb szilárd tárggyal. Az ilyen esetben a fűrész kezelhetetlenül mozog, és teljes erővel elpattan a vágást végző személy felé (balesetveszély!) lásd a 3, A1, A2- ábrát.

A visszacsapódás elkerülhető, ha figyelmesen dolgozik betartja a következő tanácsokat : Fűrészelés közben mindig figyeljen a vezetősín orrára.

Sohase vágjon a vezetősín csúcsával.

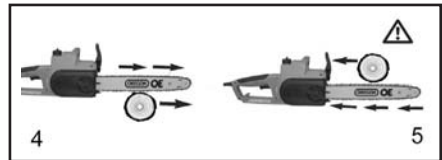
Figyeljen oda, amikor vékony és szétszóródó ágakat vág. A fűrészlánc könnyen beléjük akadhat.

Különös figyelmet igényel, ha a láncfűrész vezetősínjét egy megkezdett munka vágásába szeretné beilleszteni, hogy befejezze azt.



Visszalökődés

Ez a jelenség akkor lép fel, ha a fűrész vezetősínjének csúcsával próbál vágni, vagy ha a fűrész láncának ezen része egy keményebb tárgynak ütközik, illetve beakad a vágatba (4. ábra).



Előrehúzás

- Ha a karmantyús ütközőt nem feszíti neki annak a gerendának, amelyet vágni kíván, a vezetősín csúcsán a lánc előre húzhatja a fűrész, ha a lánc beleakad a gerenda valamilyen keményebb részébe. (5. ábra).

- Igen fontos, hogy az ütköző segítségével vágjon, amikor csak lehetséges.

ÁRAMÜTÉSEK ELLENI VÉDELEM

! A szerelésért felelős villanszerelő köteles ellenőrizni, hogy az elektromos csatlakozás és a földelő csíptető megfelel az elektrotechnikai szabványoknak.

Ezen berendezés használata csak akkor engedélyezett, ha olyan elektromos áramkörre van kapcsolva, amely 30 mA áramvéddel van ellátva.

! A berendezés villás csatlakozóval és védő érintkezővel van felszerelve. Az elektromos konnektornak is jó földeléssel kell rendelkeznie. A rövidzárlat okozta meghibásodásokra a garancia nem érvényes !

! Ellenőriztesse egy villanszerelővel vagy szakemberrel, amennyiben kétségei támadnak a földelést illetően. Ne módosítsa a géphez járó dugaszt. Amennyiben a csatlakozó nem megfelelő, szereltesen újat egy szakemberrel. Ne használjon semmiféle adaptert ehhez a készülékhez.

! Csak háromszálú hosszabbító kábelt használjon.

! Csak olyan hosszabbító kábelt használjon, amelyek kültéri munkákhoz alkalmasak és a konnektornak vízállónak kell lennie. Olyan hosszabbító zsinórt használjon, amelyre feltüntették, hogy kültéri használatra alkalmas, és amennyiben nem használja, beltéren tárolja.

! Csak olyan hosszabbító zsinórt használjon, amelynek az elektromos adatai megfelelnek a gép előírásának.

! Ne használjon sérült hosszabbító zsinórt. Mindenféleképp ellenőrizze a zsinórt mielőtt használni kezdené, és cserélje ki, ha sérült. Nem megfelelő hosszabbító zsinórok veszélyesek lehetnek.

! Ne rongálja a kábelt, és ne húzza ki a gépet a zsinórtól fogva. Tartsa a zsinórt hőtől és hegyes tárgyaktól távol. Mindig húzza ki a hosszabbító zsinórt az áramforrásból, mielőtt a gépből kihúzná.

! Hogy csökkentse az áramütés veszélyét, ne használja a gépet esőben vagy viharban. Tartsa az elektromos részeket szárazon és a földtől távol. Ne érintse meg a csatlakozót vizes kézzel. Tilos a gépbe vizet tölteni.

ŐRIZZE MEG A BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOKAT !!!

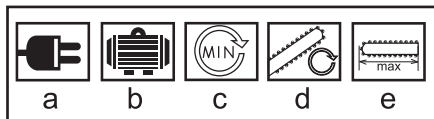
LEÍRÁS (A)

- 1 Az első markolat
- 2 Az ujjak előlő védőpajzsa és fékrendszer
- 3 Az olajtartály kupakja
- 4 Kábelt biztosító gomb
- 5 Vezetőléc felfogatása
- 6 Lánceszesség csavar
- 7 Fűrészlánc
- 8 A lánc vezetőléce
- 9 Lánchegy
- 10 Hátsó markolat
- 11 Az ujjak hátsó védőpajzsa
- 12 A láncfűrész rozetta
- 13 Biztosító csavar
- 14 A léccsenőnyílása
- 15 Burkolat
- 16 Kenőolaj
- 17 Hegyekkel ellátott érintkező
- 18 Kapcsoló
- 19 Biztonsági biztosíték
- 20 A lánc fedele
- 21 Olajsint-mérő

Piktogramok

A termék dobozán található piktogramok:

- a) A hálózat értékei
- b) Bemenő teljesítmény
- c) A lánc sebessége terhelés nélkül
- d) A lánc sebességét kapcsolja nullára.
- e) A lánc hossza



ÜZEMELTETÉS ÉS HASZNÁLAT

Az ASIST szerszámcsalád kizárólag otthoni barkácsolásra és hobbi használatra alkalmas.

A gyártó és az importőr nem javasolják a szerszámok használatát sem szélsőséges körülmények közepette, sem túlzott terhelés esetén.

Bármilyen további követelmény a gyártó és vásárló közti megegyezés tárgya.

A VEZETŐLÉC ÉS A LÁNC FELSZERELÉSE

A vezetőléc és a lánc külön van csomagolva.

1. Mielőtt hozzáfogna a szereléshez, győződjön meg róla, hogy a fűrész a feszültségforrásról le van kapcsolva.

2. Csavarozza le a rögzítőcsavart (13) és távolítsa el a lánckerék fedelét.

3. A vezetőléc és a lánc felszerelése előtt ellenőrizze a fogak vágásirányát. A vágásirány a burkolaton meg van jelölve.

4. Tartsa a vezetőlecezt függőlegesen, hegyével felfelé és helyezze be a láncot. Kezdje a lécc tetőjén.

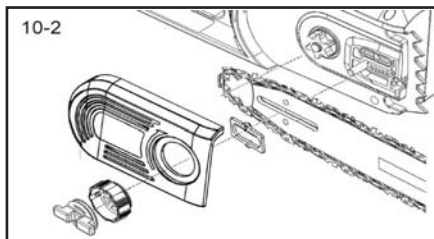
5. A lemez a láncsal együtt beilleszthető a

vezetőcsapszegbe.

6. A fűrészláncot helyezze a lánckerékre és győződjön meg róla, hogy jól van beszerelve. A lecezt a láncsal együtt biztosítsa.

7. A lánckerék fedelét tegye vissza és zárja le a biztosító csavart.

Figyelmeztetés: A rögzítő csavart húzza meg erősen, de csak a lánc feszességének beállítása után.



A láncfűrész feszítése

Mindig húzzuk ki a fűrész elektromos csatlakozóját, ha a fűrészben bármilyen beavatkozást végzünk! Mindig viseljen védő munkakesztyűt. Bizonyosodjunk meg arról, hogy a fűrész a vezetőléc hornyában van (8)! Engedje a rögzítőcsavar fedelét (13) a "kinyitva" pozícióba. Fordítsa a lánceszesség csavart az óramutató járásával ellenkező irányba a lánc megfeszüléséig, az óramutató járásával megegyező irányba oldozza ki a láncot.

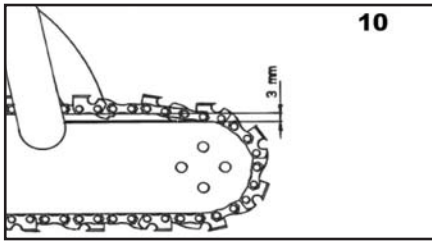
Majd ismét ellenőrizzük a lánc helyes feszülését (lásd a 10. ábrát). Ne feszítsük túl a láncot. Hideg állapotban a lánc holtjátéka a vezetőléc közepén legyen kb. 3 mm.

Feszítse meg a rögzítőcsavar fedelét a "zárt" pozícióig. Minden láncdarabnak a vezetőhoronyban kell feküdnie.

A felmelegedés hatására a lánc kitágul és meglazul. Hogy elkerüljük a lánc kipattanását a vezetőléc hornyából, szükséges a fűrészlánc megfeszítése. Ha a fűrészláncot meleg állapotban feszítjük, a fűrészelés befejeztével ezt meg kell lazítani, mivel kihűlése után a lánc megfeszül, és nagymértékű húzófeszültség keletkezhet.

Az új fűrészláncot szükséges legalább 5 percig befuttatni. Ilyenkor a lánc kenése nagyon fontos. A befuttatást követően ellenőrizzük a lánc feszültségét, és szükség esetén ezt módosítsuk.





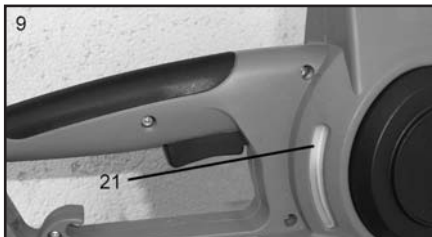
A láncolaj feltöltése

Hogy elkerüljük a szennyeződések bekerülését a tartályba, az olajtartály fedelét (3) a lecsavarása előtt mindig tisztítsuk meg. A munka során az olajsintet a tartályban, az olajsintmérővel (21) ellenőrizzük. Zárjuk le az olajtartályt, és a kupakot (3) húzzuk be. Az olajmaradékot töröljük le.

A lánccanál

A fűrészlánc és a vezetőlécc túlságosan elhasználódásának elkerülése végett, ezeket az üzemelés folyamán megfelelő kenéssel kell ellátni. A kenés automatikus. Soha ne dolgozzunk kenés nélkül. A fűrészlánc és a vezetőlécc kenése nélkül komoly károsodás jöhet létre. Ezért minden használat előtt szükséges ellenőrizni ugyanúgy a fűrészlánc kenését, mint az olajsintet is a tartályban (9. ábra). Soha ne használjuk a fűrészt, ha az olajsint a Minimumjelzés alatt van (9. ábra). A Minimum azt jelenti, hogy az az olajmérték (21) csak 5mm olaj látható a mérce aljától, ekkor az olajt pótolni kell. A Maximum – az olajtartályt töltjük meg, de ne egészen a pereméig (kb. 250 ml).
Megjegyzés: a 250 ml kb. 60 perc üzemelésre elegendő.

Az olajtartály tartalma 60 percnyi fűrészeléshez elég. A tartály töltésénél ügyelj arra, hogy az olaj ne ömöljön a fűrésze és a kupak lecsavarása előtt győződjön meg róla, hogy a tartály nyílásába nem kerül por vagy más szennyeződés. Használat előtt győződjön meg róla, hogy az olajtartály tele van. A fűrészelés során a látható beosztáson ellenőrizze az olajsintet.



Az automatikus kenés ellenőrzése

A munka kezdése előtt ellenőrizzük a lánccanál kenését és az olajmértéket. Indítsuk a fűrészt, és tartsuk világos színű felület fölé. Ügyeljünk, hogy a fűrés ne érintkezzen a felülettel. Biztonsági okokból tartsuk be legalább a 20 cm távolságot. Ha a felületen olajnyomok jelennek meg, a lánccanál rendszere

rendesen működik. Ha az olajnyomok nem jelennek meg, tisztítsuk meg az olajkieresztő-nyílást, a kenőnyílást (14) és az olajcsatornát.

Nedves, vagy puhafa esetében az átfolyó olaj mennyisége csökkenthető (fordítsuk az olajszabályzó-csavarát az óramutatók mozgásának megfelelő irányban), száraz, vagy keményfa esetében növeljük az átfolyó olaj mennyiségét (fordítsuk az olajszabályzó-csavarát az óramutatók mozgásával ellentétes irányban).

Lánccanál

A fűrészlánc, valamint a vezetőlécc élettartama nagymértékben függ a használt kenőanyag minőségétől. Ne használjunk öreg olajat. Csak környezetbarát olajat használjunk. A lánccanál kizárólag az előírásoknak megfelelő edényekben tároljuk.

A láncc vezetőlécc

A vezetőlécc szélsőséges kopásnak van kitéve a csúcsán, valamint az alsó részén. Hogy meggátoljuk az egyoldalú elhasználódást és sérülést, fordítsuk meg a vezetőléccet (8) mindig, ha a lánccot élesítjük.

A láncc rozettája

A láncc rozettája (12) szélsőséges kopásnak van kitéve. Ha nagymértékű fogkopást észlelünk, a láncc rozettáját szükséges kicserélni. A láncc megkopott rozettája csökkenti a fűrés élettartamát. A láncc rozettájának cseréjét bizzuk specializált műhelyre.

A láncc fedele

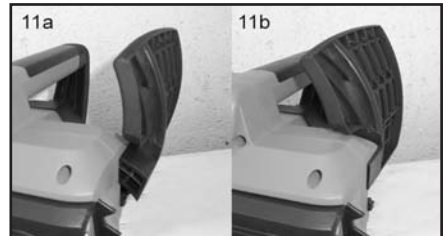
A láncc fedelét (20) mindig helyezzük fel a fűrésre, ha befejezzük a munkát, illetve ha a fűrészt szállítjuk.

Lánccfék (lásd a 11. ábrát).

Visszaütés esetén a lánccfék az első kézvédőpajzs (2) segítségével aktiválódik. Az első kézvédőpajzs (2) előrenyomódik a kézfeje által, és ez okozza a láncc lefékezését, a fűrés leállítását, vagy a motor gyorsabb leállítását 0,10 mp-ig.

Lánccfék kioldása (lásd a 11b. ábrát).

Hogy a fűrészt újból használhassuk, szükséges a lánccféket kioldani. Először kapcsoljuk ki a fűrészt. Majd nyomjuk hátrafelé vertikális helyzetbe az első kézvédőpajzsot (2), míg nem kerül a helyére. A lánccfék ekkor újból teljesen üzemképes.



A fűrészlánc élesítése

A fűrészlánc élesítését gyorsan és helyesen elvégezhetjük speciális szervizben, ahol beszerezhetjük az élesítéshez szükséges kellékeket is, ha magunk

akarjuk a fűrészláncot élesíteni. A megadott leírás alapján járjunk el.

Vigyázzunk az élesítő eszközökre. Ezeket tartsuk tisztán és élesen, hogy jól és biztonságosan dolgozhassunk. Tartsuk be a karbantartási és a láncserére vonatkozó előírásokat.

FIGYELMEZTETÉS: Mindig viseljen védőszemüveget, fülvédőt, védőkesztyűt, megfelelő munkaruhát és cipőt.

Indítás

A fűrészt megfelelő hosszabbító kábel segítségével használjuk, amely az előírt szigeteléssel van ellátva, valamint kültéri használatra van megtervezve (megfelelő szigeteléssel ellátott kábelek), és megfelelnek a berendezés csatlakozójának. A fűrészt indításához ezt tartsuk balkezünkkel az első markolatnál (1), és jobb kezünkkel a hátsó markolatnál (10). A fűrészt indításához egyszerre nyomjuk meg a biztonsági biztosítékot (19) és a kapcsolót (18). Ellenőrizzük a láncfék helyes működését. Ha a lánc nem forog, ki kell oldani a láncfék az első kézvédőpajzs (2). Figyelmesen olvassuk el a „Láncfék” részt, valamint a „A láncfék kioldása” részt.

Az indítást követően a fűrészt azonnal a maximális sebességen működik.

Leállítás: Oldjuk ki a kapcsolót (18). A fűrészt csat azután tegyük le, miután a fűrészlánc teljesen leáll.

A munka befejezését követően mindig: tisztítsuk ki a láncot és a lánc vezetőléceit. Helyezzük fel a lánc fedelét.

A láncfűrész ellenőrzése.

Ellenőrizzük a gépet, nincs-e megsérülve. Az ismételt használat előtt ellenőrizzük a berendezés biztonsági elemeit. Bizonyosodjunk meg arról, a berendezés nincs megsérülve, jó műszak állapotban van, mivel bármilyen apró sérülés komoly balesetet okozhat. Bizonyosodjunk meg arról is, hogy a berendezés mozgó részei helyesen működnek. Minden alkatrésznek a helyén kell lennie, és minden feltételnek eleget kell, hogy tegyen a berendezés helyes üzemelése céljából. Bármely megsérült biztonsági elemet, vagy alkatrészt azonnal meg kell javítani, vagy kicserélni specializált szervizben, ha ez nem mond ellent ezen utasításban leírtaknak.

A láncfűrész szállítása

Szállítás előtt mindig húzzuk ki a fűrészt elektromos csatlakozóját és helyezzük fel a vezetőlécre a láncfűrész kópenyét.

Hosszabb használat során a fűrészt az egyes vágások közt ki kell kapcsolni. Megjegyzések a visszaütésekhez (lásd a 3. ábrát)

A baleseteket úgy előzhetjük meg, ha nem fogunk a vezetőlécc csúcsával vágni, mivel ilyen esetben a fűrész könnyen kipattanhat hátrafelé. A fűrész használat során használjuk az összes előírt védőeszközt és öltözetet.

Bizonyosodjunk meg, hogy a vágandó fa szilárdan

rögzítve van. Használjunk rögzítőket, hogy megelőzzük a fa csúszását. Ez ugyanúgy megkönnyíti a berendezés két kézzel való használatát.

A visszaütés alatt a vezetőlécc felfelé, vagy hátrafelé való ütését értjük, amely akkor történhet meg, ha a láncfűrész vezetőléccének csúcsa kapcsolatba kerül az akadállyal. A visszaütés a fűrész ellenőrizhetetlen mozgását idézheti elő, amely komoly baleset forrása lehet. Ne vágjunk laza, vagy tompa láncsal. A nem megfelelően éles lánc növeli a visszaütés veszélyét. Soha ne vágjunk a vállunknál magasabb helyzetben.

TIPPEK A LÁNCFÜRÉSZ HASZNÁLATÁRA

Fa vágása (lásd az 1. és 2. ábrát).

A fa vágásánál tartsuk be az alábbi biztonsági szabályokat, és a következők alapján járjunk el: bizonyosodjunk meg, hogy a vágandó fa nem mozdulhat el. A vágás előtt a rövid darabokat rögzítsük. Kizárólag fát, és fatárgyakat vágjunk. A vágásnál ügyeljünk arra, hogy a fűrész ne kerüljön kapcsolatba kövel, vagy szeggekkel, mivel ezek kipattanhatnak, amellelt megrongálhatják a fűrészláncot is. Gátoljuk meg, hogy a forgó láncfűrész drótkerítéssel, vagy a földdel érintkezzen. Ágak vásárlásánál a fűrész lehetőleg támasszuk meg, és ne vágjunk a csúcsával.

Ügyeljünk a különböző akadályokra, mint a rönkök, gyökerek, vagy talajegyenlőtlenségek, el ne essünk.

Ne feledjük:

A láncfűrész teljes sebességgel működjön, mielőtt érintkezésbe hozzuk a fával!

Hogy a fűrészt indítsuk: nyomjuk meg a biztonsági biztosítékot (19) és a kapcsolót (18). Helyezzük a támaszték legalsó hegyét (17) a fához. Emeljük a fűrészt a hátsó markolattal (10), és kezdjük el vágni. A fűrészt húzzuk enyhén hátra, és a hegyet (17) helyezzük lejjebb.

Hogyan használjuk a láncfűrészt

! Minden alkalommal, ha vágni szeretne, ellenőrizze, hogy a fűrész kifogástalan állapotban van-e. Különösen fontos, hogy meggyőződjön arról, hogy a vezetősínt helyesen szerelte be, hogy a láncot kellőképpen megfeszítette, hogy a láncfék működik. Mielőtt először használná a fűrészt, ajánlatos, hogy gyakorolja a vágómozdulatokat egy bakon vagy valami hasonlóan.

! Amikor dolgozik a fűrésszel, vigyázzon, hogy a csatlakozó kábel ne legyen a fűrész közelében.

Tuskók, ágak, stb. vágása.

Amikor vastag ágakat vág a fűrésszel, a bal karját tartsa majdnem egyenesen. Úgy vezesse a fűrészt, hogy testének egy része se lógjon át azon a képzeletbeli X-vonalon, amelyet a vezetősín rajzol. (6. ábra).

Nyomjuk a fűrész hegyekkel ellátott támasztóját (17) a fába, csak aztán kezdjük el vágni úgy, hogy a fűrész a markolatánál (1) tartjuk, és a hátsó markolatát emeljük.

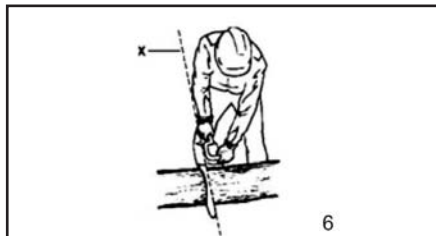
Amennyiben nem tudja átvágni a rönköt egyenesen egyetlen egy ütemben, alkalmazzon enyhe nyomást a fogantyúra (1), és folytassa a vágást, úgy hogy visszafele vég rövid ideig. Majd helyezze az ütközőt lejjebb és fejezze be a vágást, felemelve a kapcsoló fogantyúját.

Emelje ki a fűrész a vágásból még a fűrész működése közben.

Amennyiben olyan rönköt vág, amely a földön fekszik, vigyázzon, hogy a fűrészlánc ne vágjon bele a rönk alatti földbe: a lánc rögtön eltompulna.

Ha olyan rönköket vág, amelyek lejtőn vannak, a munkát végző személy mindig az emelkedőn álljon.

A fűrészelés befejezése után várja meg, amíg a fűrészlánc leáll. Amíg áthelyezkedik egyik fától a másikig, állítsa le a motort.



Fák nyírása

Amikor fákat nyír, mindig fentről kezdje, hogy a faágak leeshessenek. De lehet, hogy hasznosabb előbb az alsó ágakat levágni.

Egy ág vágása alatt a fűrész támassza a fatörzsének, amennyiben ez lehetséges.

! Sohase akarja a vezetősín csúcsával vágni az ágakat.

! Különös figyelmet igényel az ág vágása, hogy a nyomás hatására ne ugorjon fel és ne üsse meg.

Figyelem, veszélyes helyzet:

12-1. ábra: A farönk felső része megfeszül

Veszély: A fa felugrik!

12-2. ábra: A farönk alsó része megfeszül

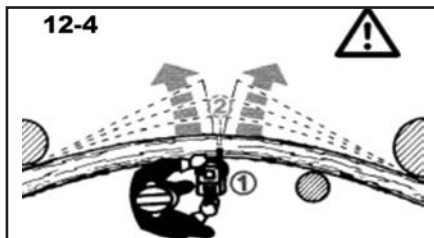
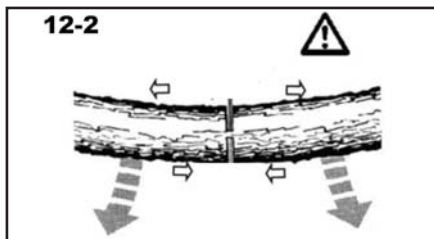
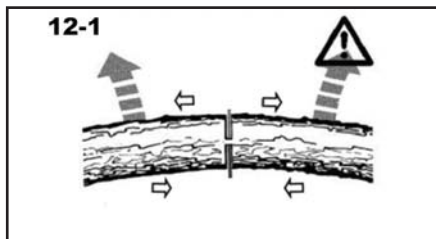
Veszély: A fa lefelé mozdul el!

12-3. ábra: Vastag törzsek

Veszély: A fa nagy erővel, váratlanul mozdul!

12-4. ábra: A fatörzs mindkét része feszült

Veszély: A fa oldalra mozdul el!



Fák kidöntése

FIGYELMEZTETÉS: A favágás veszélyes munka, gyakorlatot igényel. Ha Ön kezdő, ne próbálja egyedül megtanulni, hanem keressen egy professzionális képzést.

FIGYELMEZTETÉS: A láncfűrész csak a vezetőléc hosszánál kisebb átmérőjű fa fűrészelésére használható.

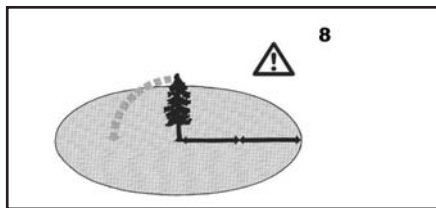
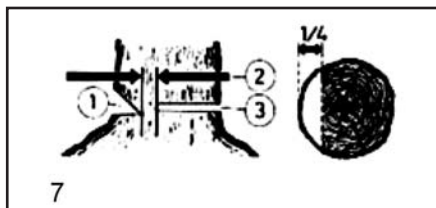
! Mielőtt elkezdené egy fa kivágását, biztosnak kell lennie abban, hogy hová essen a fa, és győződjön meg arról, hogy nincs semmi a fa esésének útjában, pl. áramforrások vagy épületek, amelyek megsérülhetnek a faesése közben. Nem lehet sem ember, sem állat a fa esésének körzetében, a fa hosszának két és félszeres területén.

! Két menekülő útvonalat is meg kell tisztítani, ezek 45 °-os szöget zárnak be a fa esésének ellentétes irányában. Ezek a menekülési útvonalak tiszták és akadálymentesek kell hogy legyenek.

Előbb hornyolja be a fatörzset, hogy meghatározza a fa esésének irányát. A bevágásokat, amelyek a fa átmérőjének negyedéig hatolnak be, lefele haladva ejtse, aztán majd haladjon tovább átlósan (7. ábra).

A végső vágást a fa tövének kell megejteni. Ezzel azonban ne vágja át teljesen a fát, hagyjon egy törési vonalat. Különben a fa ellenőrizetlenül dőlhet ki. A törési vonal mélysége a törzs átmérőjének tizede legyen.

Ékelje ki a vágatokat időben. Csak fa, alumínium vagy műanyag ékeket használjon, sohase használjon vas vagy acél éket.



A fa kivágás veszélyes, és gyakorlatot követel. Ha kezdők vagyunk, vagy rövid gyakorlattal rendelkezünk, ezt ne tanuljuk magunk, inkább keressünk valamilyen szakoktatást.

Na vágjunk ki fákat:

1. Ha nem tudjuk megkülönböztetni a részleteket a veszélyes zónákban, pl. ködben, esőben, havazáskor, vagy sötétedéskor.

2. Ha pontosan nem feltételezhető a fa dőlésének irány szél, vagy szellőkések miatt. Lejtőn, jeges, csúszós, vagy nedves talajon csak akkor vágjunk ki fát, ha biztosan meg tudjuk támasztani a lábunkat.

Hogy kivágjuk a fát, szükséges a hátsó vágásba éket helyezni. Ellépéskor, a hátsó vágás elvégzése után, ügyeljünk a hulló ágakra.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

! Tisztítás és karbantartás előtt mindig húzzuk ki a csatlakozót a hálózathoz.

1. A hűtőventilátorokat a motor köpenyén mindig tartjuk tisztán és szabadon.
2. A karbantartás kizárólag ezen utasításban leírtak alapján végezhetjük.
3. Bármilyen egyéb karbantartást csak szakosodott szervizben végeztethetünk.
4. A láncfűrész semmilyen módon ne alakítsuk át, mivel saját biztonságunkat veszélyeztethetnénk
5. Soha ne használjuk a berendezést, ha sérült a kapcsolója.
6. Ha a rendszeres karbantartás és ellenőrzés, valamint a figyelmes használat ellenére hiba keletkezik a berendezésen, a javítást bízuk szakosodott szervizzel.

7. Bármilyen kérdések, illetve pótalkatrészek rendelése esetén lépünk kapcsolatba a szervizközponttal.

Fűrész láncok

! Amennyiben tompa láncsal dolgozik, a lánc, a vezetősín és a fékház burkolat gyorsan tönk्रे mehet. Ez akár a lánc töréséhez is vezethet. Ezért fontos, hogy a láncot időben élesítse meg.

! Ajánlatos, hogy a láncot megfelelő műhelyben élesíttesse meg.

A fontos fogmérétek a fűrészlánc vágófelületén a következők: 85-ös oldalsó fűrészfog, 60-as felső fűrészfog, 30-as felső fűrészfog.

A lánc élesítésére egy 4 mm-es gyémántot használjon.

A vezetősín

A vezetősín alsó része viszonylag nagyobb mértékben kopik, ezért a lánc élezése után az élesebb rész ide kerüljön, a sínen lévő olajkimenetet (14) és a vágatot tisztítsa meg.

A lánckerék

Ha a lánckerék (12) fogai elhasználódtak, cserélje ki a lánckereket, Minden második lánccserénél cserélje a lánckereket is.

Tárolás, ha huzamosabb ideig nem használja

A szerszámokat ne tárolja olyan helyiségben ahol magas hőmérsékletnek vannak kitéve.

Ha lehetséges, a berendezéseket állandó hőmérsékletű és páratartalmú helyen tartsuk.

HIBÁK ELHÁRÍTÁSA

Hiba	Ok	Elhárítás
A motor nem indul	Megszakadt a feszültség Kapcsoló hibája	Ellenőrizzük a csatlakozót, a kábelt és a dugaljzatot Sérült kábel Javíttassuk meg szakszervizben. Tilos a kábelt toldani szigetelő szalag segítségével. A sérült kapcsolót cserél-tessük ki szakszervizben
A lánc nem mozog	Láncfék	Ellenőrizzük a láncfékét, ha szükséges lazítsuk meg
A lánc soha nem teljesítmény a vágás folyamán	Tompa lánc Rosszul felhelyezett lánc A lánc feszítése	Élesítsük meg a láncot Ellenőrizzük, hogy a lánc helyesen van-e felhelyezve Ellenőrizzük a lánc feszítését
A vágás nehezen megy végbe A lánc kiesik a vezetőlécéből	A lánc feszítése	Ellenőrizzük a lánc feszítését
A lánc felemegszik	A lánc kenése	Ellenőrizzük az olajszintet Ellenőrizzük a lánc kenőanyagát

TEHNIKAI ADATOK

Bemenő feszültség	230 V
Bemenő fordulatszám	50 Hz

Bemenő teljesítmény	2000 W
Üresjárat fordulatszám	8800/min
Láncvezető-hosszúság	400 mm
Vágókapacitás	330 mm
A lánc sebessége terhelés nélkül	
	13,5 m/s
A lánc leállási ideje	0,1 mp
Tömeg	4,1 kg
A védelem osztálya	II.

EN 60745 szerint mért hangnyomásszint :
 LpA (hangnyomás) 95,5 dB (A) KpA=3
 LWA (hangteljesítmény) 106,5 dB (A) KwA=3

Tegye meg a megfelelő intézkedéseket hallása megőrzése érdekében !

Ha az akusztikus nyomás meghaladja a 85 dB (A) szintet, mindig használjon fülvédőt

EN 60745 szerint mért effektív gyorsulás
 Az első fogantyúkon 4,670 m/s² K=1,5
 A hátsó fogantyúkon 3,901 m/s² K=1,5

A változtatási jogát fenntartjuk!

KÖRNYEZETVÉDELME HULLADÉKKEZELÉS



Az elektromos szerszámmot, annak tartozékait és csomagolását, kérjük, adja át a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

Az elektromos szerszámmot ne dobja a háztartási hulladékba!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikról szóló WEEE európai irányelv (2002/96/EU) és annak nemzeti törvényekbe való átültetése szerint a használhatatlan elektromos szerszámokat adja le hasonló eszköz vásárlásakor az eladónál, vagy az elektromos szerszámok gyűjtésére és megsemmisítésére kialakított hulladékgyűjtők valamelyikében. Az így leadott elektromos eszközök az összegyűjtés, ill. szétszerelés után átadásra kerülnek a környezetet nem károsító újrahasznosításra.
 A termék megfelel a RoHS (2002/95/EC) előírásainak.

GARANCIA

A garancia-feltételek részletezése a garancialevélben található.

A gyártás időpontja

A gyártás időpontja kiolvasható a termék címkéjén található gyártási számból. A gyártási szám formátuma AAAA-CCCC-DD-HHHHH ahol CCCC a gyártási év és a DD a gyártási hónap.

ES NYILATKOZAT A MEGFELELESRŐL

A Wetra-XT, Hungary Kft. , kijelenti, hogy az adott AE9P200N termék autorizált személy által került vizsgálatra – vizsgáló egységben, az EU direktívákkal összhangban, és ez megfelel a biztonság és az EMC és a ND érvényes előírásainak és szabványainak.

2006/95/EC -
 LVD (Low Voltage directive for hand machines)
 2004/108/EC
 (Electromagnetic compatibility directive)
 98/37/EC - MD (Machinery safety directive)

A megfelelőségvizsgálathoz az alábbi műszaki szabványokat alkalmaztuk :

EN 60745-1
EN 60745-2-13
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 61000-3-11



Alexandr Herda, general director

Wetra-XT, HU Kft. ,
 2330 Dunaharaszti
 Ipari park északi terület Pf.:62
 (V&T logisztikai központ)

dátum: 05/2009

Instrucțiuni generale de siguranță

Studiați, rețineți și păstrați cu grijă aceste instrucțiuni de siguranță

Atenție! Atunci când folosiți aparate electrice sau scule electrice, trebuie să respectați următoarele instrucțiuni de siguranță din motive de protecție împotriva accidentelor provocate de curentul electric, vătămarea altor persoane și pericolele de incendiu. La toate instrucțiunile de mai jos, prin „scule electrice” se înțelege nu numai sculele care sunt cuplate la rețeaua de energie electrică (curent alternativ) dar și cele care sunt conectate la acumulatori (fără curent alternativ).

1. Mediul de lucru

a) Mențineți spațiile de lucru curate și bine iluminate. Locurile murdare și neluminate sunt adesea pricina unor accidente. Puneți la loc aparatele pe care nu le folosiți.

b) Nu folosiți scule electrice în spațiile cu un grad ridicat de pericol de incendiu sau explozie, asta înseamnă în locurile unde se a ă lichide praf sau gaze în amabile. În sculele electrice se produc scântei care pot fi cauza unei aprinderi a gazelor sau vaporilor. Nu permiteți accesul animalelor la scule.

c) Atunci când folosiți sculele electrice, trebuie să asigurați ca persoanele neautorizate, mai ales copii, să nu aibă acces în spațiul de lucru. Dacă veți fi deranjați, puteți pierde controlul asupra activității de lucru. În nici un caz nu lăsați sculele electrice fără supraveghere.

2. Siguranța cadrului electric

a) Ștecherul sculei de curent alternativ trebuie să corespundă cu tensiunea de linie a prizei. Nu modificați niciodată și în nici un fel cablul de alimentare. Pentru sculele dotate cu împănământ, nu folosiți niciodată adaptatoare. Niciodată nu utilizați un triplu ștecher sau alt adaptor la unelele a căror ștecher este prevăzut cu contact de protecție. Cablurile de alimentare avariate sau încălțate duc la majorarea riscurilor de vătămare cauzate de curentul electric. În cazul în care cablul de alimentare a fost deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu de alimentare special, care poate fi procurat de la producător, respectiv de la reprezentantul comercial al acestuia.

b) Evitați atingerea suprafețelor cu împănământ, cum sunt țevile, corpurile de încălzire centrală, sobele de găt și frigiderule. Pericolul de electrocutare este mai mare dacă corpul Dvs este în contact cu pământul.

c) Nu expuneți sculele electrice la ploaie, umezeală sau apă. Nu atingeți niciodată sculele electrice cu mâinile ude. Nu spălați niciodată sculele electrice sub jet de apă și nu le introduceți în apă.

d) Nu folosiți alimentarea cu curent alternativ pentru altceva decât pentru ce este menit. Nu trageți și nu duceți aparatele electrice de cablul de alimentare. Nu scoateți ștecherul din priză trăgând de cablu. Aveți grijă să nu deteriorați cablu electric cu obiecte tăioase sau fierbinți.

e) Sculele electrice au fost fabricate numai pentru conectarea la sursă de curent alternativ. Controlați întotdeauna dacă tensiunea liniei corespunde cu cea de pe plăcuța aparatului.

f) Nu folosiți niciodată sculele electrice a căror ștecher sau cablu de alimentare prezintă defecțiuni sau dacă aparatul a căzut și prezintă orice fel de defecțiune.

g) În cazul utilizării cablului prelungitor, verificați dacă parametrii tehnici ai acestuia corespund datelor specificate de pe plăcuța de tip a sculei. În cazul în care sculele electrice sunt folosite în mediul exterior, utilizați cablu prelungitor adecvat utilizării exterioare. În cazul utilizării bobinelor prelungitoare, este nevoie de desfășurarea acestora, pentru a nu se ajunge la supraîncălzirea lor.

h) În cazul în care sculele sunt utilizate în medii umede, sau în spații exterioare, este permisă utilizarea lor în acest mod numai dacă sunt conectate la un circuit electric cu protecție de 30 mA. Utilizarea circuitului electric cu protecție /RCD/ diminuează riscul de accidentare prin electrocutare.

3. Siguranța persoanelor

a) Atunci când folosiți sculele electrice, acordați o atenție maximă activității pe care o desfășurați. Concentrați-vă la lucru. Nu folosiți sculele electrice dacă sunteți obosit, sub în uența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Atunci când folosiți sculele electrice, chiar și o clipă de neatenție poate duce la vătămarea gravă a persoanelor. Nu mâncați, nu beți și nu fumați atunci când lucrați cu scule electrice.

b) Folosiți echipamente de protecție. Folosiți întotdeauna ochelari de protecție. Folosiți echipamente de protecție corespunzătoare muncilor pe care le efectuați. Echipamentele de protecție cum ar fi respiratorul, încălțăminte de protecție antiderapantă, șapcă de protecție sau căști de protecție, trebuie folosite conform condițiilor de lucru deoarece cu ajutorul acestora se diminuează riscurile de vătămare.

c) Evitați o pornire nedorită a aparatelor. Nu duceți aparatele care sunt conectate la sursa de curent cu degetul pe butonul de pornire. Înainte de conectarea la sursa de curent, asigurați-vă că întrerupătorul este pe poziția „open”. Transportarea sculelor cu degetul pe butonul de pornire sau conectarea ștecherului la priză de curent cu întrerupător pe poziția „pornit” pot deveni cauze pentru accidente și alte vătămări.

d) Înainte de pornirea aparatului, îndepărtați toate instrumentele și cheile de reglare. Instrumentul sau cheia de reglare care rămân prinse la părțile rotative ale sculei electrice, pot fi cauza unor vătămări a persoanelor. Mențineți întotdeauna stabilitatea și echilibrul. Lucrați numai acolo unde aveți acces bun. Nu supraevaluați niciodată forțele proprii. Nu folosiți sculele electrice dacă sunteți obosit.

e) Îmbrăcați-vă într-un mod corespunzător. Folosiți îmbrăcăminte de lucru. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Asigurați-vă că părul Dvs, îmbrăcămintea, mănușile sau altă parte a corpului Dvs nu se a foarte aproape de părțile

mobile sau fierbinți ale sculelor electrice.

f) Racordați aparatul la aspiratorul de praf. Dacă aparatul este dotat cu un sistem pentru racordarea acestuia la un dispozitiv de captare sau aspirare a prafului, folosiți-l și asigurați-vă că este bine racordat. Folosirea acestor dispozitive poate diminua riscurile provenite din cauza prafului.

g) Prinșiți bine piesa prelucrată. Folosiți o menghină sau dispozitiv de prins pentru a fixa piesa pe care o veți prelucra.

i) Nu utilizați scule de nici un fel dacă sunteți sub în uența alcoolului, drogurilor, medicamentelor sau a altor substanțe stupefiante sau care creează dependență.

4. Folosirea și îngrijirea sculelor electrice.

a) În cazul unei probleme în timpul lucrului, înainte de curățare sau întreținere, la fiecare transport sau dacă nu sunt folosite, sculele electrice trebuie întotdeauna deconectate de la sursa de curent! Nu lucrați niciodată cu sculele electrice care prezintă oricel de defecțiune.

b) Dacă scula începe să redea un zgomot sau miros anormal, trebuie să încetați imediat folosirea acesteia.

c) Nu suprasolicitați sculele electrice. Sculele electrice vor funcționa mai bine și mai sigur dacă le veți folosi la turările pentru care au fost construite. Folosiți sculele care sunt recomandate pentru lucrarea pe care o efectuați. Numai sculele recomandate pentru tipul de lucrare pe care o efectuați vor îndeplini cerințele de siguranță.

d) Nu folosiți sculele electrice care nu pot fi oprite sau pornite de la comutatorul de comandă. Folosirea acestor scule este periculoasă. Comutatorul defect trebuie reparat de către un centru servis autorizat.

e) Deconectați sculele de la sursa de curent înainte de a începe să le reglați, să schimbați accesoriile sau înainte de întreținere. Această măsură elimină pericolul ca aceste scule să se pornescă întâmplător.

f) Sculele electrice care nu sunt folosite trebuie păstrate la un loc unde nu au acces copii sau persoanele neautorizate. Sculele electrice în mâna persoanelor fără experiență pot fi periculoase. Păstrați sculele electrice la un loc uscat și sigur.

g) Mențineți sculele electrice într-o stare bună. Controlați regulat reglarea părților mobile și mobilitatea acestora. Controlați dacă nu s-a deteriorat învelișul de protecție sau alte părți care pot afecta siguranța sculei electrice. Dacă scula este defectă sau deteriorată, aceasta trebuie reparată înainte de a o folosi din nou. Multe accidente sunt cauzate de întreținerea incorectă a sculelor electrice.

h) Mențineți sculele de tăiere curate și ascuțite. Sculele întreținute corespunzător și bine ascuțite ușurează munca, reduc riscurile de accidente și în timpul folosirii se controlează mai ușor. Folosirea altor accesorii decât cele menționate în manualul de folosire sau cele recomandate de către producător, pot duce la defectarea sculei sau pot cauza vătămări.

i) Sculele electrice, accesoriile, instrumentele de lucru etc. trebuie folosite în concordanță cu aceste instrucțiuni și în modul prescris pentru fiecare sculă și asta în așa fel, încât să se ia în considerare și condițiile de lucru impuse și tipul de muncă efectuată. Folosirea sculelor în alte scopuri decât cele menite, poate duce la situații periculoase.

5. Folosirea sculelor cu acumulatori

a) Înainte de introducerea acumulatorului asigurați-vă că întrerupătorul este pe poziția „0-oprit”. Introducerea acumulatorului în aparatul care este pornit poate duce la situații periculoase.

b) Pentru încărcarea acumulatorului folosiți numai încărcătoare prescrise de producător. Folosirea încărcătorului pentru un alt tip de acumulator poate duce la incendii.

c) Folosiți numai acumulatori destinați pentru sculele respective. Folosirea unui alt acumulator poate duce la vătămări sau poate fi cauza unui incendiu.

d) Dacă acumulatorul nu este folosit, păstrați-l separat de alte articole din fier cum ar fi arcurile, bornele, cheile, șuruburile și alte piese mărunte din fier, care ar putea face un contact dintre două contactoare ale acumulatorului. Scuturarea acumulatorului poate duce la vătămări, arsuri sau poate provoca incendii.

e) Manipulați acumulatorii cu grijă. În cazul unui tratament inadecvat, este posibil să se scurgă electrolitul din acumulator. Preveniți contactul direct cu electrolitul. Dacă electrolitul intră totuși în contact cu pielea, spălați zona afectată cu apă. Dacă electrolitul intră în contact cu ochii, cereți imediat ajutorul unui medic. Electrolitul acumulatorului poate cauza iritații sau arsuri.

6. Servisarea

a) Nu schimbați părțile aparatului, nu efectuați singuri reparațiile și nu interveniți nici în alt mod la aparat. Pentru reparațiile dispozitivelor apelați la personal calificat.

b) Nu este permisă nici o reparație sau modificare a produsului fără acceptul societății noastre (poate duce la vătămări sau daune pentru utilizator).

c) Sculele electrice trebuie întotdeauna reparate de către un centru servis autorizat. Folosiți numai piese originale sau recomandate. Prin aceasta veți asigura siguranța Dvs și a aparatului.

PRESCRIPTII DE SECURITATE SUPLIMENTARE

- Înainte de a pune în funcțiune aparatul, vă rugăm să citiți cu atenție și să păstrați următorul îndrumător.

! - Acest semn atrage atenția asupra posibilelor accidente personale sau a deteriorărilor la aparat.

! În timpul lucrului folosiți mereu mănuși de protecție, încălțăminte comodă, protector încălțăminte și urechi, precum și ochelari de protecție.

! Întrucât se poate ivi posibilitatea de a vă lovi la cap, folosiți în timpul lucrului cască de protecție. De exemplu cu ocazia tăierii copacilor, iar la tăierea crengilor utilizați și mască suplimentară de protecție pentru față.

Atenție! Deconectați mereu aparatul dacă doriți să verificați sau să strângeți lanțul, dacă doriți să schimbați lanțul sau dacă doriți să corectați alte defecțiuni, precum și de fiecare dată dacă transportați aparatul de la un loc de muncă la altul.

! Nu porniți niciodată ferăstrăul cu lanț pînă nu țineți hotărât aparatul în mână sau pînă când nu ați luat o poziție de lucru sigură, ori înainte de a verifica ca lanțul sau bara de ghidaj să nu se atingă de nimic.

! Apucați ferăstrăul mereu cu ambele mâini (mîna dreaptă pe mânerul din față, iar mîna stîngă pe mânerul 1,A3,A4).

! Nu efectuați niciodată lucrări de tăiere peste înălțimea umerilor, dacă stați tocmai pe o scară, pe copac, sau aveți o altă structură de lucru nesigură.

! Întrucât tăiați bușteni fisurate, verificați mai întâi dacă nu s-au rupt așchii care se pot lipi în dinții lanțului.

! În pauzele de lucru, lăsați ferăstrăul deoparte în așa fel, ca să nu se accidenteze nimeni.

! Nu lăsați niciodată ca persoane străine, care nu cunosc funcționarea corectă a ferăstrăului, să lucreze cu aparatul. Faceți-l cunoscut mai întâi cu instrucțiunile de funcționare și securitate.

! După terminarea lucrului, așezați protectorul pe bara de ghidaj. Protectorul este accesoriu al ferăstrăului.

DACĂ LANȚUL SE BLOCHEAZĂ ÎN TIMPUL TĂIERE CU PARTEA SUPERIOARĂ A LAMELEI AFLATE ÎN POZIȚIA DE ÎN SUS, ÎN ACEST CAZ LAMELA POATE FI ÎMPINSĂ ÎNSPRE DIRECȚIA OPERATORULUI CARE DESERVEȘTE ACEST APARAT.

Din acest motiv, tăiați totdeauna atîtă timp cît este posibil cu partea inferioară de jos a lamelei, pentru că, într-un astfel de caz a blocării lanțului, lamela va avea tendința de a fi împinsă din lăcașul său înspre direcția lemnului.

O ATENȚIE MĂRITĂ TREBUIE ACORDATĂ, OPERAȚIUNII DE TĂIERE A LEMNELOR CARE AU FOST DESPICATE. Trunchiurile despicate, prin tăiere pot fi în orice moment catapultate în diferite direcții, fapt care poate duce la pericolul de rănire.

ÎN MOMENTUL TĂIERII CRENGILOR, LANȚUL TREBUIE ORIENTAT ÎN DIRECȚIA OPUSĂ TRUNCHIULUI DE BUȘTEAN. Operația de tăiere a

crengilor, o poate efectua numai persoana special instruită și școlarizată în acest scop, și asta datorită faptului că există pericolul de rănire.

ÎN MOMENTUL PROCEDURII DE TĂIERE A CRĂCILOR, NICIODATĂ SA NU STAȚI PE TRUNCHIUL DE BUȘTEAN.

O IMPORTANTĂ MĂRITĂ, TREBUIE SĂ O ACORDAȚI FELULUI DE CUM SUNT ÎNCONVOIAȚE ȘI ARCUIȚE CRENGILE COPACULUI. NU TĂIAȚI printre crengile libere care atîrnă sau pe sub dedesubtul lor.

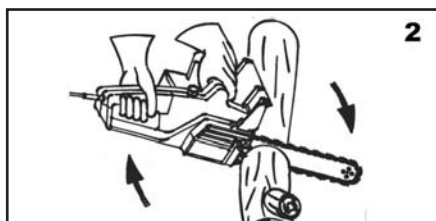
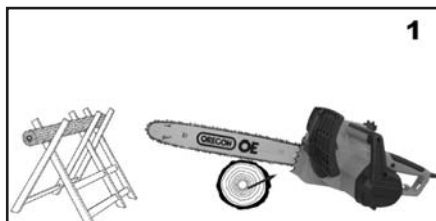
ACEST FIERĂSTRĂU CU LANȚ, NU SE FOLOSEȘTE LA DEFRIȘERILE DIN PĂDURI, adică la procedurile de despicierea și tăiere a crăcilor din pădure. Și asta pentru că, persoana care deservește acest ferăstrău, datorită cablului de conectare nu are o mișcare suficientă de a se deplasa, fapt pentru care din acest motiv este pusă în pericol siguranța de protecție a sa. ÎNTOTDEAUNA AVEȚI GRIJĂ, SĂ STAȚI ÎNTR-O PARTE LATERALĂ FAȚĂ DE POMUL PE CARE-L TĂIAȚI.

LA CĂDEREA POMULUI, ÎN MOMENTUL CÂND VĂ RETRAGEȚI CU UN PAS ÎNAPOI, LUAȚI ÎN CONSIDERARE ȘI CRENGILE RĂSFIRATE A ACESTUIA.

FIȚI ATENȚI ! LA TRUNCHIURILE CARE SE ROSTOGOLESC ÎNSPRE DIRECȚIA DUMNEAVOASTRĂ.

1. Începeți tăierea numai cu ferăstrăul cu lanț a atîm mișcare (la turația maximă).
2. Asigurați-vă că lanțul este întotdeauna ascuțit.
3. În timpul tăierii așezați contactul prevăzut cu vîrfuri astfel încît acesta să se atingă cu lemnul de tăiat (vezi figura 1).
4. Înainte de tăiere așezați întotdeauna contactul prevăzut cu vîrfuri, porniți ferăstrăul și începeți tăierea numai după acesta. Trageți ferăstrăul în sus cu mânerul din spate, dirijați direcția de tăiere cu mânerul frontal. Utilizați contactul prevăzut cu vîrfuri drept punct de prindere. Pentru a schimba poziția ferăstrăului pentru altă tăiere, opriți tăierea curentă și apăsați ușor mânerul din față. Trageți ușor în spate ferăstrăul, plasați contactul prevăzut cu vîrfuri sub locul tăierii și trageți în sus cu ajutorul mânerului din spate (vezi figura 2).
5. Tăierile orizontale pot fi realizate numai de către persoane cu experiență, special instruite pentru această activitate (pericol de recul, vezi figura 3).
6. În cazul tăierii orizontale, poziționați ferăstrăul sub cel mai mic unghi posibil. Această metodă necesită o atenție deosebită, deoarece nu poate fi utilizat contactul prevăzut cu vîrfuri.
7. În cazul înlăturării crengilor, dacă este posibil, reze-mați ferăstrăul de trunchiul copacului.
8. Dacă ferăstrăul se agață în timpul tăierii cu partea superioară a ferăstrăului, acesta poate sări spre persoana care efectuează tăierea. Din acest motiv se recomandă să tăiați întotdeauna pe cît posibil cu partea inferioară a ferăstrăului cu lanț, deoarece în acest caz ferăstrăul va sări dinspre persoana care efectuează tăierea spre copac (vezi figurile 4, 5).

9. Acordați o atenție deosebită în cazul triunchiurilor situate spre dumneavoastră. Pericol de reacțiune!



SITUAȚII PERICULOASE ÎN TIMPUL LUCRULUI

Șocul ferăstrăului

Ferăstrăul cu lanț poate sări cu ușurință dacă vârful acestuia (în special primul sfert al acestuia) intră în contact accidental cu lemnul sau cu alte obiecte solide. În aceste situații ferăstrăul se mișcă incontrolabil și sare cu putere mare spre persoana care efectuează tăierea (pericol de accidentare!), vezi figura 3, A1, A2).

Șocul ferăstrăului poate produce o funcționare necontrolabilă a aparatului. Astfel se produce și un pericol de accidentare gravă.

Șocul poate fi evitat, dacă țineți cont cu atenție de următoarele sfaturi:

În timpul lucrului cu ferăstrăul, acordați atenție corespunzătoare ciocului băii de ghidaj.

Nu efectuați niciodată lucrări de tăiere cu ciocul băii de ghidaj.

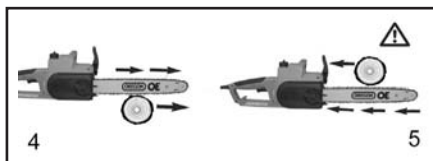
Acordați atenție corespunzătoare, dacă tăiați crengi subțiri sau împrăștiate. Lanțul ferăstrăului se poate agăța ușor de ele.

Acordați atenție specială faptului, dacă doriți să introduceți bara de ghidaj în tăietura unei lucrări deja începute pentru a-l finisa.



Recul

Acest fenomen se produce atunci, când încercați să efectuați tăieri cu vârful băii de ghidaj sau dacă partea aceasta a lanțului se izbește de un obiect mai tare, sau se agăță în tăietură (Fig. 4.).



Tragere în față

Întrucât nu împingeți destul de hotărât tamponul cu manșeta de bușteanul pe care doriți să-l tăiați, lanțul de la vârful băii de ghidaj poate trage în față ferăstrăul, dacă oricare parte a lanțului se va agăța într-o parte mai tare a bușteanului. (Fig. 5.).

Este foarte important ca să tăiați cu ajutorul tamponul, întrucât acest fapt este posibil.

PROTECȚIE ELECTRICĂ

! Electricianul responsabil pentru montare este obligat să verifice dacă racordul electric și contactul de pământare corespund standardelor de electrotehnică. Utilizarea acestui dispozitiv este permisă numai dacă este conectat la o rețea electrică prevăzută cu protecție de 30 mA.

! Dispozitivul este dotat cu ștecher și contact de protecție. De asemenea, și priza electrică trebuie să dispună de o pământare corespunzătoare. Garanția nu acoperă defecțiunile cauzate de scurtcircuit.

! Chemați un specialist sau un electrician să verifice împământarea, dacă abeți dubii. Nu modificați stecărul aparatului. Dacă ștecarul nu este corespunzător, schimbați-l cu ajutorul unui specialist. Nu folosiți nici un fel de adaptor.

! Folosiți prelungitor cu trei fire.

! Prolungitorul trebuie să fie corespunzător lucrărilor din aer liber, iar priza trebuie să fie impermeabilă. Dacă nu folosiți prelungitorul, păstrați-l la loc uscat undeva într-un spațiu închis.

! Folosiți doar prelungitor cu date tehnice corespunzătoare. Nu folosiți prelungitor deteriorat.

! Verificați prelungitorul înainte de folosire, și schimbați-l dacă este deteriorat. Prolungitorul necorespunzător poate cauza accidente.

! Nu abuzați de cablu și nu trageți aparatul ținând de cablu. Păstrați prelungitorul departe de căldură și

muchii ascuțiți. Scoateți stecărul prelungitorului din priză înainte de-al demonta de la aparat.

! Ca să reduceți pericolul de electrocutare, vă rugăm să nu folosiți aparatul în ploaie sau furtună. Păstrați părțile electrice uscat și departe de pământ. Nu atingeți stecărul cu mâna udă. Este interzis turnarea apei în aparat.

PATRAȚI INSTRUCȚIUNILE DE PROTECȚIE ȘI SECURITATE !!!

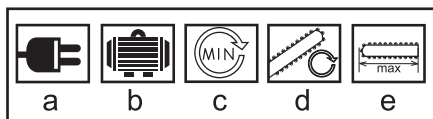
DESCRIERE (A)

- 1 Mânerul frontal
- 2 Scutul frontal de protecție a degetelor și sistem de frânare
- 3 Capacul rezervorului de ulei
- 4 Prințătoare de siguranță a cablului
- 5 Prinderea riglei de ghidare
- 6 Surub reglare întindere lanț
- 7 Lanț de ferăstrău
- 8 Ghidajul lanțului
- 9 Vârf de lanț
- 10 Mâner posterior
- 11 Scutul posterior de protecție a degetelor
- 12 Rozeta ferăstrăului cu lanț
- 13 Surub securitate
- 14 Deschizătura de lubrifiere a riglei
- 15 Carcasa
- 16 Uiel de lubrifiere
- 17 Contact prevăzut cu vârfuri
- 18 Întrerupător
- 19 Siguranță de securitate
- 20 Capacul lanțului
- 21 Joă nivel de ulei

Pictograme

Pictograme a ate pe ambalajul produsului:

- a) Valori electrice
- b) Putere
- c) Viteza lanțului în gol
- d) Viteza lanțului în absența sarcinii
- e) Lungimea lanțului



UTILIZARE ȘI FUNCȚIONARE

Familia de aparate ASIST este accesibilă doar pentru lucrări de uz casnic, la nivel de hobby.

Producătorul și importatorul nu propun utilizarea aparatelor nici în condiții extreme, nici sub sarcină extremă.

Orice alte condiții se stabilesc de comun acord de către producător și beneficiar.

INSTALAREA LAMELEI DE GHIDARE ȘI A

LANȚULUI

Atât lamela de ghidare cât și lanțul sunt livrate separat.

1. Înainte de începerea montajului, asigurați-vă ca, ferăstrăul să fie deconectat de la sursa de curent electric.

2. Desurubați surubul blocant și înlăturați aparatoarea roții lanțului.

3. Înainte de montarea lamelei de ghidare cu lanțul, controlați direcția de tăiere a dinților. Sensul de tăiere al dinților este însemnat pe apărătoarea carcasă.

4. Lamela de ghidare țineți-o în poziția verticală, cu săgeata în direcția de în sus și introduceți lanțul. Începeți introducerea lanțului de la vârful lamelei.

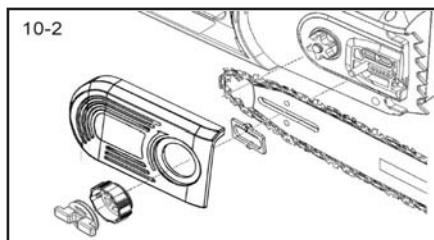
5. Lanțul trebuie introdus în lacasul cu pini.

6. Lanțul ferăstrăului, amplasați-l în jurul roții lanțului și asigurați-vă că este corect instalat. Lamela cu lanțul trebuie să fie asigurată.

7. Puneți înapoi aparatoarea lanțului și insurubați surubul de siguranță.

ATENȚIUNE!

Insurubați ferm surubul de blocare al întinderii lanțului



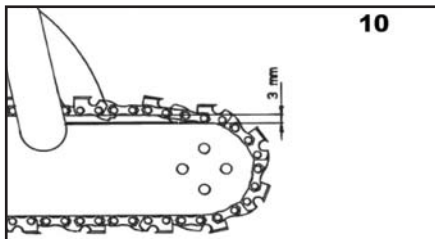
Tensionarea lanțului

Scoateți întotdeauna ștecherul ferăstrăului din priză dacă efectuați o intervenție de orice fel asupra ferăstrăului! Purați întotdeauna mănuși de protecție. Asigurați-vă că ferăstrăul este în canelura riglei de ghidare (8)! Poziționați surubul blocant (6) al aparatorii (13) în poziția "UNLOCK". Strângeți surubul de întindere al lanțului în sensurile acelor de ceasornic pentru a întinde lanțul și invers acelor de ceasornic pentru a slăbi.

După care verificați din nou tensionarea corectă a lanțului (vezi figura 10). Nu tensionați prea tare lanțul. La rece, jocul lanțului la mijlocul riglei de ghidare trebuie să fie de aproximativ 3 mm. Strângeți surubul blocant al aparatorii (13) în poziția "LOCKED". Toate zălele lanțului trebuie să fie poziționate în locașurile aferente.

Datorită încălzirii, lanțul se dilată și tensionarea scade. Pentru ca lanțul să nu sară din canelura riglei de ghidare, este necesară tensionarea lanțului de ferăstrău. Dacă tensionați lanțul de ferăstrău în stare caldă, odată cu terminarea lucrului este necesară slăbirea acestuia, deoarece după răcire se va tensiona, dând naștere unor forțe de tensionare mari.

Un lanț nou trebuie rulat în gol timp de cel puțin 5 minute. În acest caz lubrifierea lanțului este foarte importantă. După rularea în gol verificați tensionarea lanțului și ajustați în caz de nevoie.



Umplerea cu ulei de lanț

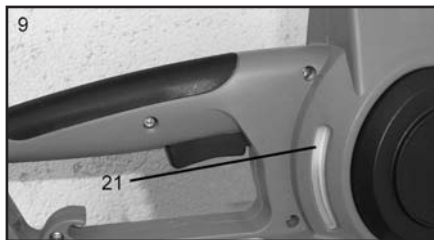
Pentru a preveni accesul impurităților în rezervor, înainte de deșurubarea capacului (3) rezervorului de ulei, acesta trebuie curățat. În cursul lucrului verificați nivelul de ulei în rezervor cu ajutorul joiei (21). Închideți rezervorul de ulei și strângeți capacul (3). Ștergeți scurgerile de ulei.

Lubrifierea lanțului

Pentru a preveni uzura pronunțată a lanțului de ferăstrău și a riglei de ghidare, trebuie aplicată o lubrifiere corectă pe timpul utilizării asupra acestora. Lubrifierea se realizează în mod automat. Niciodată nu lucrați fără lubrifiere. În lipsa uleiului de lubrifiere a lanțului de ferăstrău și a ghidajului se pot produce avarii serioase asupra dispozitivului. Din acest motiv este necesară atât verificarea lubrifierii lanțului de ferăstrău, cât și a nivelului de ulei în rezervor (9) înainte de fiecare utilizare. Niciodată nu utilizați ferăstrăul dacă nivelul de ulei este situat sub indicatorul de minim (figura 9). Nivelul minim înseamnă că pe joă (21) este vizibilă numai o porțiune de 5 mm de ulei de la capătul joiei, caz în care trebuie să adăugați ulei. Nivelul maxim – umpleți rezervorul de ulei, dar nu până la margine (aproximativ 250 ml).

Mențiune: cantitatea de 250 ml este suficientă pentru o funcționare de circa 60 de minute.

În rezervor intră o cantitate de ulei pentru o perioadă de tăiere de 60 minute. În timpul umplerii rezervorului, aveți grijă de a nu vărsa ulei pe ferăstrău, totodată aveți grijă ca la deschiderea capacului de rezervor să nu intre în interiorul său impurități, praf sau alte reziduri. Înaintea începerii procedurii de tăiere, asigurați-vă ca rezervorul să fie plin cu ulei. În timpul tăierii controlați nivelul uleiului prin gradația exterioară.



Verificarea lubrifierii automate

Înainte de începerea activității verificați lubrifierea automată și joja de ulei. Porniți ferăstrăul și ridicați deasupra unei suprafețe de culoare deschisă. Aveți grijă ca ferăstrăul să nu intre în contact cu suprafața. Din motive de siguranță trebuie să păstrați o distanță de minim 20 cm. Dacă pe suprafață apar pete de ulei, sistemul de ungere a lanțului funcționează corect. Dacă urmele de ulei nu apar, curățați deschizătura de evacuare a uleiului, deschizătura de lubrifiere (14) și canalul de ulei. În cazul tăierii lemnului umed sau moale, cantitatea de ulei poate fi micșorată (roțiți șurubul de reglare în sensul acelor de ceasornic). În cazul tăierii lemnului uscat sau de esență tare măriți cantitatea uleiului de lubrifiere (roțiți șurubul de reglare în sensul contrar acelor de ceasornic).

Lubrifianti pentru lanț

Durata de viață a lanțului de ferăstrău și a ghidajelor depinde în mare măsură de calitatea lubrifiantului utilizat. Nu utilizați ulei uzat. Folosiți numai ulei ecologic. Depozitați uleiul numai în recipiente care corespund dispozițiilor.

Rigla de ghidare a lanțului

Rigla de ghidare este supusă uzurii extreme la vârf și în partea inferioară. Pentru a preveni uzura unilaterală și accidentarea, întotdeauna rigla de ghidare (8) când ascuțiți lanțul.

Rozeta lanțului

Rozeta lanțului (12) este supusă uzurii extreme. Dacă constatați o uzură pronunțată a dinților, este necesară înlocuirea rozetei lanțului. Rozeta uzată scade durata de viață a lanțului. Înlocuirea rozetei lanțului trebuie efectuată numai în ateliere specializate.

Capacul lanțului

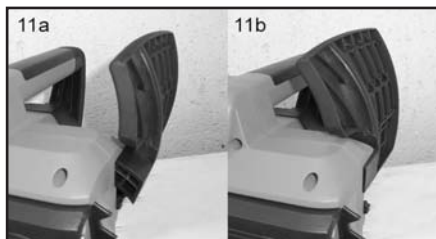
Montați capacul lanțului (20) întotdeauna după ce ați terminat lucrul, respectiv atunci când transportați ferăstrăul.

Frâna de lanț (vezi figura 11)

În caz de recul, frâna de lanț se activează cu ajutorul scutului frontal de protecție a mâinilor (2). Scutul protector frontal al mâinilor (2) este împins în față de mână, acest lucru produce frânarea lanțului, oprirea ferăstrăului, sau oprirea mai rapidă a motorului până la 0,10 mp.

Decuplarea frânei de lanț (vezi figura 11)

Pentru a putea utiliza din nou ferăstrăul, este necesară decuplarea frânei de lanț. Întâi opriți ferăstrăul, apoi împingeți în spate în poziție verticală scutul frontal de protecție (2) până când ajunge la locul lui. Acum frâna de lanț este din nou funcțională.



Ascuțirea lanțului de ferăstrău

Ascuțirea lanțului de ferăstrău se poate realiza rapid și corect într-un service specializat, de unde vă puteți procura și dispozitivele necesare pentru ascuțire, dacă doriți să ascuțiți lanțul singur. Procedați conform descrierii.

Aveți grijă de uneltele de ascuțire. Păstrați-le curate și ascuțite pentru a putea lucra bine și în condiții de siguranță. Respectați dispozițiile de întreținere și cele referitoare la înlocuirea lanțului.

ATENȚIE ! Tot timpul trebuie să folosiți ochelari de protecție, apărători antifonice la urechi, mănuși de protecție și echipament special de lucru precum și încălțăminte de protecție.

Pornirea

Utilizați ferăstrăul cu un prelungitor corespunzător, prevăzut cu izolația corespunzătoare, proiectat pentru utilizare în aer liber (cabluri prevăzute cu izolație corespunzătoare) și corespund ștecherului dispozitivului. Pentru a porni ferăstrăul, țineți-l de mânerul frontal (1) cu mâna stângă, și de mânerul posterior (10) cu mâna dreaptă. Pentru a porni ferăstrăul, apăsați simultan siguranța de securitate (19) și întrerupătorul (18). Verificați funcționarea corectă a frânei de lanț. Dacă lanțul nu se rotește, trebuie decuplată frâna de lanț pe scutul frontal de protecție a mâinilor (2).

Cițiți cu atenție capitolele „Frâna de lanț” și „Decuplarea frânei de lanț”.

Imediat după pornire, ferăstrăul funcționează la viteză maximă.

Oprirea

Decuplați întrerupătorul (18). Lăsați ferăstrăul din mână numai după ce lanțul de ferăstrău se oprește în totalitate.

După terminarea lucrului, curățați întotdeauna lanțul și rigla de ghidare a lanțului. Montați capacul lanțului.

Verificarea ferăstrăului cu lanț

Verificați aparatul, dacă nu este avariât. Înainte de o nouă utilizare verificați elementele de siguranță a dispozitivului. Asigurați-vă că dispozitivul nu este avariât, este în stare tehnică bună, deoarece orice deteriorare mică poate duce la o accidentare serioasă. Asigurați-vă că părțile mobile ale dispozitivului funcționează în mod corect. Toate piesele trebuie să fie la locul lor și să corespundă tuturor cerințelor pentru funcționarea corectă a dispozitivului. Orice element de siguranță sau piesă deteriorată trebuie reparată

imediat sau înlocuită în service specializat, dacă acest lucru nu intră în contradicție cu cele descrise în prezentele instrucțiuni.

Transportarea ferăstrăului cu lanț

Înainte de transport scoateți întotdeauna ștecherul din priza electrică și montați pe rigla de ghidare carcasa ferăstrăului cu lanț.

În cazul unor tăieri mai lungi ferăstrăul trebuie oprit între operațiunile de tăiere.

Mențiuni legate de recul (vezi figura 3)

Puteți preveni accidentele dacă nu veți tăia cu vârful riglei de ghidare, deoarece în aceste cazuri ferăstrăul poate sări în spate cu ușurință. În cursul utilizării ferăstrăului folosiți toate dispozitivele și echipamentele de protecție.

Asigurați-vă că lemnul care va fi tăiat este ferm fixat. Utilizați fixatoare pentru a preveni alunecarea lemnului. Acest lucru va înlesni în același timp și utilizarea cu ambele mâini a ferăstrăului.

Sub recul se înțelege sărirea în sus sau în spate a riglei de ghidare, ceea ce se poate produce atunci când vârful ghidajului ferăstrăului intră în contact cu un obstacol. Reculul poate cauza mișcarea incontrollabilă a ferăstrăului, ceea ce poate fi cauza unui accident serios. Nu tăiați cu lanț slăbit sau tocit. Un lanț neascuțit corespunzător mărește riscul reculului. Niciodată nu tăiați la o înălțime mai mare de nivelul umerilor.

SAFETURI PENTRU UTILIZAREA FERĂSTRĂULUI CU LANȚ

Tăierea lemnului (vezi figura 1 și 2).

La tăierea lemnului respectați dispozițiile de siguranță de mai jos și procedați conform celor ce urmează: asigurați-vă că lemnul care urmează să fie tăiat nu se poate deplasa. Înainte de tăiere fixați bucățile mai mici. Tăiați exclusiv lemn și obiecte din lemn. În timpul tăierii aveți grijă ca ferăstrăul să nu intre în contact cu piatră sau cu cuie, deoarece acestea pot fi aruncate și pot deteriora lanțul de tăiere. Preveniți contactul lanțului în mișcare cu gard din plasă de sârmă sau cu pământul. În cazul tăierii crengilor sprijiniți ferăstrăul pe cât posibil și nu tăiați cu vârful acestuia.

Aveți grijă la diferitele obstacole, cum ar fi buștenii, rădăcinile sau inegalitățile solului, să nu vă împiedicați.

Nu uitați!

Ferăstrăul cu lanț trebuie să funcționeze la viteză maximă înainte să intre în contact cu lemnul de tăiat! Pentru a porni ferăstrăul apăsați siguranța de securitate (19) și întrerupătorul (18). Plasați vârful cel mai de jos a lemnului (17) pe lemn. Ridicați ferăstrăul cu mânerul posterior (10) și începeți tăierea. Trageți ușor în spate ferăstrăul și plasați mai jos vârful (17).

Cum să folosim ferăstrăul cu lanț?

! De fiecare dată când doriți să lucrați cu ferăstrăul, verificați dacă aparatul se a în stare corespunzătoare. Este în special important ca să

verificați dacă ați montat corect bara de ghidaj, dacă ați încordat corespunzător lanțul, precum și dacă frâna de lanț funcționează conform prescripțiilor.

Înainte de a folosi ferăstrăul pentru prima dată, vă recomandăm să exersați mișcările de tăiere pe un capră de tăiat lemne sau pe un obiect asemănător.

! În timpul lucrului cu ferăstrăul cu lanț, aveți grijă ca să nu țineți cablul de conectare în apropierea ferăstrăului.

Tăierea buștenilor, crengilor, etc.

În caz dacă tăiați cu ferăstrăul o creangă groasă, țineți-vă brațul stâng aproape drept. Mișcați ferăstrăul în așa fel, încât nici o parte a corpului dvs. să nu depășească aceea linie imaginară X care va fi desenată de bara de ghidaj (Fig. 6.).

Apăsați reazemul prevăzut cu vârfuri (17) al ferăstrăului în lemn, apoi începeți tăierea astfel încât să țineți ferăstrăul de mâner (1) și să ridicați de mânerul posterior.

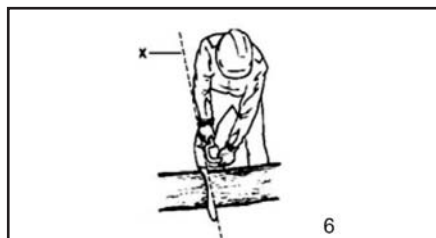
Întrucât nu puteți să tăiați bușteanul dintr-o singură mișcare uniformă, presați ușor mânerul (1), și continuați operația de tăiere în așa fel încât mișcați ferăstrăul înapoi. După aceea așezați tamponul în poziție mai joasă și terminați tăierea, ridicând mânerul comutatorului.

Scoateți ferăstrăul din tăietură încă în timpul funcționării a aparatului.

Întrucât tăiați bușteni care se așază la pământ, aveți grijă ca lanțul ferăstrăului să nu taie în pământul de sub buștean. În acest caz, lanțul s-ar toci imediat.

Dacă aveți de tăiat bușteni care se așază pe o pantă, aveți grijă ca persoana care efectuează tăierea, să stea mereu pe suis.

După terminarea procesului de tăiere, așteptați până când lanțul ferăstrăului intră în starea de repaus. În timpul deplasării de la un pom la altul aveți grijă de a opri motorul ferăstrăului.



Tunderea copacilor

În cazul tunderii copacilor, începeți lucrul mereu de sus pentru ca crengile de copac să poată cade la pământ. S-ar putea însă, să fi mai utilă tăierea crengilor de mai jos.

Cu ocazia tăierii unei crengi singure, sprijiniți ferăstrăul de trunchiul copacului, întrucât acest fapt este posibil.

! Nu încercați niciodată să tăiați crengile cu vârful bării de ghidaj.

! Tăierea crengii necesită o atenție specială, ca să nu sară și să nu lovească pe nimeni în urma presiunii exercitate asupra ei.

Atenție, situație periculoasă:

Figura 12-1: Partea superioară a bușteanului se tensionează.

Pericol: Lemnul sare în sus!

Figura 12-2: Partea inferioară a bușteanului se tensionează.

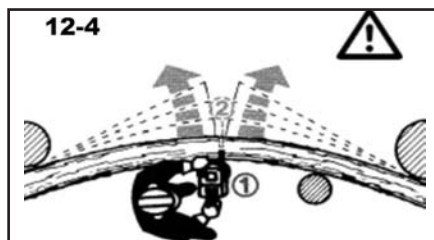
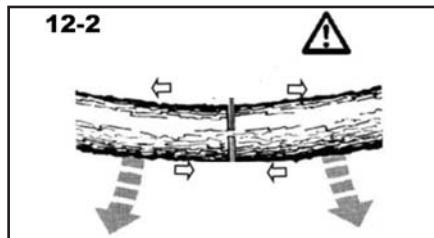
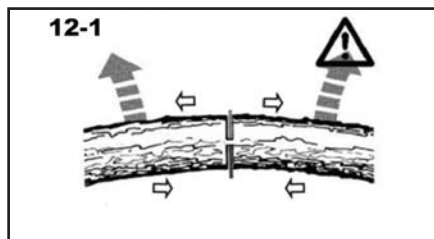
Pericol: Lemnul se deplasează în jos!

Figura 12-3: Triunchiuri groase

Pericol: Lemnul se mișcă în mod neașteptat cu putere mare!

Figura 12-4: Ambele părți ale triunchiului de copac se tensionează

Pericol: Lemnul se mișcă în lateral!



Dărâmarea copacilor

ATENȚIE ! Tăierea pomilor este un lucru foarte periculos și necesită o practică îndelungată. Dacă

sunteți începător, nu încercați de a efectua singur procesul de tăiere până nu veți fi școlarizat în acest domeniu.

ATENȚIE ! Ferăstrăul cu lanț poate fi utilizat numai pentru tăierea pomilor care au dimensiuni mici și al căror diametru este mai mic decât lungimea lamelei de ghidare.

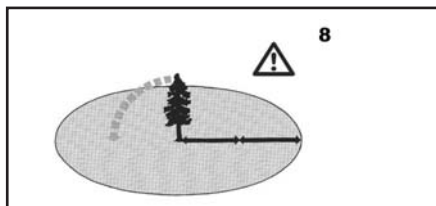
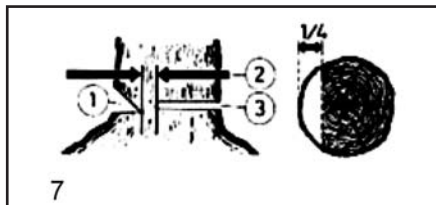
! Înainte de a începe lucrările de tăiere, trebuie să hotărâți drumul de cădere a copacului și verificați ca să nu se a e nimic în drumul căderii copacului, de exemplu surse de curent electric sau clădiri care se pot deteriora în urma căderii copacului. Pe teritoriul de cădere a copacului nu poate staționa nici om, nici animal. Acest teritoriu trebuie să aibă o rază de două și jumătate de ori mai mare decât trunchiul copacului.

! Trebuie să curățați chiar două căi de refugiu, ele vor închide un unghi de 45° în sens contrar cu cel al căderii copacului. Aceste căi de refugiu trebuie să fie curate și fără obstacole.

Vă recomandăm ca în prim pas să tăiați o brazdă în trunchiul copacului prin care veți hotărî direcția de cădere a copacului. Tăieturile, care vor atinge doar un sfert din diametrul trunchiului copacului, să fie efectuate în jos, iar după aceea continuați tăierea în diagonal (fig. 7.).

Ultima mișcare de tăiere trebuie să fie efectuată la poala copacului. Nu efectuați însă tăierea completă a trunchiului de copac, lăsați o linie de ruptură. În caz contrariu, copacul se va dărîma incontrollabil. Adâncimea liniei de ruptură trebuie să fie de o zecime a diametrului trunchiului de copac.

Așezați pene în tăieturi încă din timp. Folosiți doar pane din lemn, aluminiu sau plastic. Nu folosiți niciodată pană din oțel sau fier.



Tăierea unui copac este periculoasă și necesită experiență. Dacă sunteți începător sau aveți doar o experiență minimă, nu experimentați singur, mai bine căutați un fel de instruire profesională.

Nu tăiați copaci:

1. Dacă nu puteți distinge detaliile în zone periculoase, de exemplu în condiții de ceață, în ploaie, ninsoare

sau întuneric.

2. Dacă nu se poate anticipa direcția de cădere a copacului din cauza vântului sau a rafalelor de vânt. În pante, pe sol acoperit de gheață, alunecos sau ud tăiați copaci numai dacă vă puteți sprijini piciorul în siguranță.

Pentru a tăia un copac este necesar să plasați un ic în tăietura din spate. Când vă depărtați după realizarea tăieturii din spate, aveți grijă la crengile căzute.

CURĂȚIRE SI INTRETINERE

! Înainte de activitățile de curățare sau întreținere scoateți întotdeauna ștecherul din priza electrică.

1. Păstrați curate și libere ventilatoarele de răcire de pe carcasa motorului.

2. Puteți realiza întreținerea numai conform celor descrise în prezentele instrucțiuni de utilizare.

3. Puteți realiza alte tipuri de activități de întreținere numai în atelierelor specializate.

4. Nu transformați în nici un fel ferăstrăul cu lanț, deoarece vă puneți în pericol propria siguranță.

5. Niciodată nu utilizați dispozitivul dacă întrerupătorul este deteriorat.

6. Dacă în ciuda întreținerii și verificării regulate, respectiv a utilizării atente, în dispozitiv se produce o defecțiune, lăsați reparațiile în grija unui service specializat.

7. Luați legătura cu centrul de service pentru orice întrebări sau pentru a comanda piese de schimb.

Lanțuri de ferăstrău

! Întrucât lucrați cu un lanț neascuțit, bara de ghidaj și carcasa frânei se pot uza mult mai repede. Acest poate duce chiar și la ruperea faptului. Astfel este foarte important ca să efectuați ascuțirea lanțului din timp.

! Vă recomandăm să efectuați ascuțirea lanțului într-un atelier de specialitate.

Importantele măriri ale dinților de pe partea de tăis a lanțului sunt următoarele: 85 dinte de ferăstrău lateral, 60 dinte de ferăstrău superior, 30 dinte de ferăstrău superior.

Pentru ascuțirea lanțului, folosiți un diamant de 4 mm.

Bara de ghidaj

Partea inferioară a bării de ghidaj se va uza în mai mare măsură. Astfel după ascuțirea lanțului, porțiunea mai tăioasă a lanțului să fie așezată pe partea inferioară a bării de ghidaj. Curățați canalul și filetul de ieșire al uleiului, a at pe bara de ghidaj (14).

Roata de lanț

Dacă dinții roții de lanț (12) s-au uzat, schimbați roata de lanț.

La fiecare a doua schimbare a lanțului, schimbați totodată și roata de lanț.

ÎNLĂTURAREA DEFECȚIUNILOR

Defecțiune	Cauză	Înlăturare
------------	-------	------------

Motorul nu pornește	S-a întrerupt tensiunea Defecțiunea întrerupătorului	Verificați ștecherul, cablul și priza electrică. Cablul avariat. Reparați în service specializat. Este interzisă prelungirea cablului și izolarea cu bandă izolatoare. Înlocuiți întrerupătorul defect în service specializat.
Lațul nu se mișcă	Frâna de laț	Verificați frâna de laț, dacă este necesar, slăbiți-o.
Performanțe scăzute în cursul tăierii	Laț tocit Laț montat incorect Tensionarea lațului	Ascuțiți lațul Verificați dacă lațul este montat în mod corect. Verificați tensionarea lațului.
Tăierea se realizează greu Lațul cade din rigla de ghidare	Tensionarea lațului	Verificați tensionarea lațului
Lațul se încălzește	Lubrifierea lațului	Verificați nivelul de ulei Verificați lubrifiantul lațului.

Păstrarea aparatului, dacă nu este folosit timp mai îndelungat

Nu păstrați aparatul într-un loc cu temperatură ridicată.

Dacă este posibil, păstrați dispozitivele în locuri cu temperatură și umiditate constantă.

DATE TECHNICE

Tensiune nominală	230 V
Frecvență	50 Hz
Putere	2000 W
Turație în gol	8800/min
Lungimea lațului	400 mm
Capacitatea de tăiere	330 mm
Timpul de oprire a lațului	0,1 sec
Viteza lațului în gol	13,5 m/s
Masa	4,1 kg
Clasa de protecție	II.

Gradul de presiune acustică măsurat după norma EN 60745:

LpA (presiunea acustică)	95,5 dB (A)	KpA=3
LWA (puterea acustică)	106,5 dB (A)	KwA=3

Luați măsuri pentru protecție împotriva zgomotului.
Utilizați protecția auzului, întotdeauna când presiunea acustică depășește nivelul de 85 dB (A)

Valoarea efectivă măsurată a accelerării conform normei EN 60745:

Pe mânerul din față	4,670 m/s ²	K=1,5
Pe mânerul din spate	3,901 m/s ²	K=1,5
Modificări rezervate!		

OCROTIREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR PRELUCRAREA DEȘEURILOR



Utilajele electrice, anexele și ambalajele ar trebui să fie returnate pentru o revalorificare care să nu dăuneze mediului înconjurător.

Nu aruncați aparatură electrică la deșeurile casnice!

Conform directivei europene WEEE (2002/96/ES) cu privire la instalațiile electrice și electronice vechi și aproximarea acestora în legislațiile naționale, predați instrumentele electrice nefolosibile la magazin cu ocazia cumpărării unor aparate asemănătoare sau la centrele de colectare accesibile destinate colectării și lichidării aparatelor electrice. Aparatură electrică astfel predată va fi adunată, demontată și trimisă spre o revalorificare, astfel încât să nu afecteze mediul înconjurător.

Produsul îndeplinește exigențele regulamentului RoHS (2002/95/EC)

GARANTIE

Condițiile de garanție se a a în documentul alăturat.

Data fabricației

Data fabricației se poate citi din codul de fabricație situat pe eticheta produsului. Formatul codului de fabricație este AAAA-CCCC-DD-HHHHH unde CCCC este anul și DD este luna fabricației.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Societatea WETRA-XT, Grup s.r.l., declară că produsul AE9P200N a fost verificat de către o persoană autorizată –în unitatea de verificare , în conformitate cu directivele EU, și corespunde normelor și standardelor de siguranță, ale EMC și ND.

2006/95/EC -

LVD (Low Voltage directive for hand machines)

2004/108/EC (Electromagnetic compatibility directive)

98/37/EC - MD (Machinery safety directive)

Pentru verificarea corespunderii am utilizat standardurile tehnice de mai jos:

**EN 60745-1 , EN 60745-2-1
EN 55014-1 , EN 55014-2
EN 61000-3-2 , EN 61000-3-3
EN 61000-3-11**

CE

Alexandru Herda, general director

WETRA-XT, Grup s.r.l.,
Str. Despot Voda no.21,
sector 2, Bucharest,
postal code no. 020 652,
Romania
data: 05/2009

ZÁRUČNÍ LIST - CZ

Záruční podmínky

1. Na uvedený výrobek zn. ASIST poskytuje spol. Wetra - XT, ČR s.r.o. **24 měsíců** záruku od data prodeje.
2. Tato záruka zahrnuje bezplatnou opravu nebo výměnu vadných - poškozených částí.
3. Vzhledem k tomu, že nářadí ASIST je určeno pouze pro domácí – hobby použití, výrobce ani dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmínkách a pro podnikatelskou činnost.
4. Záruka nemůže být uplatněna na škody a závady zaviněné neodborným zacházením, přetížením, použitím nesprávného příslušenství, mechanickým poškozením, zásahem nepovolané osoby a přirozeným opotřebením. Záruka se také nevztahuje na poškození z důvodu jiného použití výrobku, než na jaký je určen.
5. Dovozce ani prodejce neodpovídají za škody způsobené neodborným zacházením a obsluhou s tímto výrobkem.
6. V případě uplatnění reklamace doporučujeme předložit doklad, kterým zákazník prokáže zakoupení výrobku, kde bývá vyznačeno: datum prodeje, typové označení výrobku, sériové číslo, razítko prodejny a podpis prodávajícího.
Z důvodu rychlejšího vyřízení reklamace a snadnější identifikaci výrobku doporučujeme nechat si vyplnit záruční list, který je součástí původní dokumentace.
7. Doporučujeme nářadí zasílat do záruční opravy s vloženým dokladem o zakoupení výrobku (eventuálně kopii). Z výše uvedených důvodů doporučujeme přiložit vyplněný záruční list. Výrobek zasílejte v pevném obalu (doporučujeme původní obal uzpůsobený přímo na výrobek), zabráníte tím případnému poškození při transportu.
8. Reklamací uplatněte u prodejců, kde jste výrobek nebo nářadí zakoupili.
9. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou je výrobek nebo nářadí v záruční opravě.
10. Pokud bude servisním technikem při kontrole reklamovaného výrobku zjištěno, že závada byla způsobena nesprávným použitím výrobku a reklamace bude tudíž zamítnuta, bude oprava provedena na náklady majitele výrobku, a to pouze v případě pokud o ni požádá.

Výrobek:

Typ:

Výr. číslo /série/:

Razítko a podpis:

Záznamy opravny:

1.

2.

Datum:

Doporučujeme při uplatnění reklamace předložit doklad o zakoupení výrobku nebo případně záruční list.

Vyrobena pro **Wetra group** v PRC.

Sběrné místo pozáručního servisu:

**WETRA-XT, ČR s.r.o. ,
Náchodská 1623. (dovozce)
Praha 9, Horní Počernice**

ZÁRUČNÍ LIST - SK

Záručné podmienky

1. Na uvedený výrobok zn. ASIST poskytuje spol. Wetra - XT, SR s.r.o. **24 mesiacov** záruku od dátumu predaja.
2. Táto záruka zahŕňa bezplatnú opravu alebo výmenu chybných - poškodených častí.
3. Vzhľadom k tomu, že náradie ASIST je určené výhradne pre domáce – hobby použitie, výrobca ani dovozca nedoporučujú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pre podnikateľskú činnosť.
4. Záruka sa nevzťahuje na škody a závady zavinené neodborným zaobchádzaním, preťažením, použitím nesprávneho príslušenstva, mechanickým poškodením, zásahom nepovolanej osoby a prirodzeným opotrebením. Záruka sa taktiež nevzťahuje na poškodenia z dôvodu iného použitia výrobku, než na aký je určený.
5. Dovozca ani predajca nezodpovedajú za škody spôsobené neodborných zaobchádzaním a obsluhou s týmto výrobkom.
6. V prípade uplatňovania reklamácie je nutné predložiť doklad o zakúpení výrobku, kde musí byť vyznačený dátum predaja, typové označenie výrobku, číslo série, razítko predajne a podpis predávajúceho. Z dôvodu čo najskoršieho vybavenia reklamácie a jednoduchšej identifikácie výrobku doporučujeme nechať si vyplniť záručný list, ktorý je súčasťou sprievodnej dokumentácie.
7. Náradie zasielajte do záručnej opravy s vloženým dokladom o zakúpení výrobku (prípadne kópiu dokladu). Z vyššie uvedených dôvodov doporučujeme priložiť vyplnení záruční list. Výrobok zasielajte v pevnom obale, (doporučujeme pôvodný obal ktorý je prispôsobený na veľkosť a tvar výrobku) zabránite tým prípadnému poškodeniu pri preprave.
8. Reklamáciu uplatňujte u predajcu, kde ste výrobok alebo náradie zakúpili.
9. Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej je výrobok alebo náradie v záručnej oprave.
10. Pokiaľ bude servisním technikom pri kontrole reklamovananého výrobku zistené, že závada bola spôsobená nesprávnym použitím výrobku a reklamácia bude tým pádom zamietnutá, bude oprava prevedená na náklady majiteľa výrobku, a to iba v prípade ak o to požiada.

Výrobok:

Typ:

Výr. číslo /séria/:

Razítko a podpis:

Záznamy opravovne:

1.

2.

Dátum:

Bez predloženia dokladu o zakúpení výrobku, nebude na prípadné reklamácie braný zreteľ !

Vyrobené pre **Wetra group** v PRC.

Zberné miesto pozáručného servisu, dovozca:

**WETRA – XT, SR s.r.o.,
Nám. A. Hlinku 36/9 ,
017 01 Považská Bystrica**

JÓTÁLLASI BIZONYÍTVÁNY - H

A jótállási feltételek.

1. Az adott ASIST márkájú termékre a Wetra – XT, HU Kft. társaság **24 hónap** garanciát nyújt az értékesítés napjától számítva.
2. E garancia tartalmazza a hibás - sérült részek térítés mentes javítását, illetve cseréjét.
3. Figyelemmel arra, hogy az ASIST szerszámok házi – hobbi célra vannak tervezve, sem a gyártó, sem az importőr nem ajánlják a szerszámokat szélsőséges feltételek közt, magas igénybevétel mellett használni.
4. A garancia nem vonatkozik olyan meghibásodásokra és károokra, amelyeket szakszerűtlen használat, vagy túlterhelés okozott, továbbá a nem megfelelő tartozékok használata, mechanikus sérülés vagy avatatlan személy beavatkozása okozott, illetve a természetes elhasználódásra. A garancia szintén nem vonatkozik a termék, az eredeti rendeltetésétől eltérő, más célra való használatából származó sérülésre.
5. Sem az importőr, sem az értékesítő nem felel a szakszerűtlen használat és kezelés okozta károkért.
6. A reklamáció érvényesítése esetén be kell mutatni azt a bizonylatot, amellyel az ügyfél igazolja a termék megvásárlását. A bizonylaton szerepelnie kell a következőknek: eladás dátuma, a termék típusjelölése, sorozatszáma, az értékesítőhely pecsétje és az eladó aláírása.
A reklamáció lehető leggyorsabb intézése érdekében, valamint a termék egyszerű azonosítása céljából ajánljuk a garanciális levél kitöltését, amely a kísérő dokumentáció része.
7. A szerszámokat garanciális javításra, együtt a rendesen kitöltött beszerzési bizonylattal (esetleg ennek másolatával) együtt küldjük. A fenn említett okokból ajánljuk mellékelni a garanciális levezet is. A terméket kemény csomagolásban kérjük küldeni (legjobb ha az eredeti csomagolásban, amely megfelel a termék alakjának és méretének), hogy meggátoljuk a sérülését a szállítás folyamán.
8. A reklamációt annál az értékesítőnél kell érvényesíteni, ahol termék, vagy a szerzsám megvásárlásra került.
9. A jótállási idő meghosszabbodik azzal az idővel, amely alatt a berendezés, vagy a szerszám javítás alatt volt.
10. Ha a reklamált termék ellenőrzése során megállapítást nyer, hogy a meghibásodást a termék helytelen használata okozta és ezért a reklamáció elutasításra kerül, a javítás költségeit a termék tulajdonosa köteles megfizetni, amennyiben kéri a javítást.

Temék:

Típus	Gyártási szám /sorozat/:
Bélyegző és aláírás:	Szervis bejegyzése:
	1.
	2.
Datum:	

A beszerzési bizonylat benyújtása nélkül, az esetleges reklamációk nem lesznek figyelembe véve !!!

A **Wetra group** részére gyártva PRC-ben.

A garancián túli javítások gyűjtőhelye, importőr:

**Wetra-XT, HU Kft. ,
2330 Dunaharaszti
Ipari park északi terület Pf.:62
(V&T logisztikai központ)**

CERTIFICAT DE GARANTIE - RO

Produsul:..... Model:.....
Serie:.....

TERMEN DE GARANTIE 24 luni

Achitat cu factura nr.:..... Data vanzarii:.....
Vindut prin..... Din data de
Adresa..... Tel.....

In conformitate cu prevederile legale in vigoare, SC.WETRA-XT GRUP SRL, garanteaza ca produsele comercializate corespund documentelor de calitate ale furnizorului extern si standarelor inscise in buletinele de incercari / certificatele tip existente la sediul firmei.

S-a efectuat proba de functionare a aparatului, s-au predate instructiunile de instalare, utilizare si intretinere – in limba romana, toate accesoriile, s-a prezentat modul de utilizare si s-a predat aparatul in perfecta stare de functionare ; s-a verificat corectitudinea datelor inscise in certificatul de garantie.

Drepturile consumatorului sunt in conformitate cu O.G. 21/92 si H.G. 394/95 in vigoare la data cumpararii.

Durata medie de utilizare a aparatului este de 3 ani.

ATENTIE !

Produsele au fost concepute si fabricate pentru a fi utilizate EXCLUSIV in scopuri casnice, nu sunt garantate pentru activitati profesionale (ateliere specializate, servicii catre populatie, restaurante, etc).

CUMPARATOR:		Am luat cunostinta de modul correct de utilizare al aparatului si de clauzele de garantie.
ADRESA :		
CALITATE :		Semnatura client :
TELEFON :		

Semnatura si stampila vinzatorului:_____

Importator: SC WETRA-XT Grup SRL
Str. Despot Voda no.21, sector 2, Bucharest,
postal code no. 020 652, Romania



Semnatura si stampila importatorului:_____

Fabricat în PRC pentru grupul **Wetra**.

CONDITII DE GARANTIE:

1. In cazul solicitarilor de reparatii in garantie, cumparatorul este obligat sa prezinte **certificatul de garantie** impreuna cu **chitanta / factura originala** de cumparare a aparatului.
2. Perioada de garantie acordata de fabricant pentru aparatele mentionate pe factura / chitanta de functionare este de **24 luni** si decurge dela data cumpararii.
3. Garantia nu se extinde asupra accesoriilor si consumabilelor produselor, precum nici asupra tuturor ansamblurilor casabile ci intra in componenta produselor achizitionate.Deasemeni garantia nu acopera lipsa unui accesoriu sau parti a produsului, lipsa constatata dupa achizitionarea acestuia.
4. Durata termenului de garantie se prelungeste cu timpul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului si pina la data repunerii acestuia in stare de functionare.
5. Deteriorari de genul zgirieturilor sau rupturilor elementelor demontabile sau nedemontabile, care nu au fost aduse la cunostinta vinzatorului in momentul achizitionarii, nu intra in garantie.

PIERDEREA GARANTIEI :

Garantia se pierde la indeplinirea oricareia dintre conditiile de mai jos:

1. Neprezentarea la solicitarea reparatiei a chitantei / facturii originale de cumparare a produsului, insotita de prezentul certificate de garantie avind toate rubricile completate.
2. Nerespectarea de catre cumparator a conditiilor de transport , manipulare, instalare, utilizare si intretinere precizate in prospectele si instructiunile ce insotesc produsul la livrare si de care cumparatorul a luat cunostiinta.
3. Constatarea de catre specialistii firmei a faptului ca defectul reclamat se datoreaza vinei

- cumparatorului.
- Incredintarea produsului spre a fi reparat altor persoane / firme neautorizate.
 - Utilizarea produsului in alt regim decit cel casnic, pentru activitati profesionale ca: spalatorii auto, ateliere specializate, firme de prestari servicii catre populatie, etc.
 - Modificarea/ desigilarea aparatului de catre persoane necalificate / neautorizate.
 - Constatarea ca, din vina clientului, seria de pe produs este stearsa.

IMPORTANT !

Reparatiile necorespunzatoare efectuate asupra apartului pot afecta securitatea acestuia si pot produce defectiuni iremediabile. Pentru a evita aceste situatii, recomandam efectuarea oricaror reparatii / verificari in exclusivitate la centrele autorizate de catre IMPORTATOR.

Adrese SERVICE pentru perioada de garantie si post garantie :

Localitate	Denumire firma	Adresa	Tel / Fax
Bacau	SC GEFINA SRL	STR.VICTOR BABES NR16 ONESTI	Tel:0234-320749
Bacau	SC MENTOR ELECTRIC SRL	STR. 9 MAI NR. 21	Tel:0234-531938 Fax:0234-546728
Baia Mare	SC ONEDIN SRL	STR.FLORILOR nr. 3/78	Tel:0262-221016 Tel-Fax:0262-224850
Brasov	SC AUSTRIA GENERAL INVEST SRL	Bdul.SATURN 32	Tel/Fax:0268-311360, 326606 Mobil:0722516816
Bucuresti	SC AUSTRIA GENERAL INVEST SRL	Bdul.Dimitrie Pompei nr. 8, cladirea FEPER – sector 2	Tel/Fax:021-2427636
Buzau	SC ELECTRONICA ELVO SRL	Bdul.Unirii bl.126 ap.1 parter	Tel:0238-712522
Carei	PF PASZTI MIHAI	Str.Mihai Viteazu nr. 13 bl.MV13 ap12	Tel:0261-861018
Cluj Napoca	TELEZIMEX SA	Str.Izlazului nr.18	Tel:0264-425250 Fax:0264-425106
Constanta	SC DIMOS IMPEX SRL	Str.Bucuresti 26A	Tel:0241-690277, 692417 Fax: 0241-548211
Craiova	SC STITECH SRL	Str.Craiovită Noua bl.15 parter	Tel:0251-414854
Craiova	SC ELECTRONICA SERVICE AV SRL	Str.Bazlac nr. 8	Tel:0251-546562
Galati	SC AMARDI SRL	Str.Traian nr. 64 bl.G parter	Tel:0236-312200 Fax:0236-312648
Iasi	SC SAT SRL	Str.Stefan cel Mare 11-13	Tel:0232-264389 Fax:0232-214621
Onesti	SC GEFINA SRL	Str,Victor Babes nr. 16	Tel:0234-320749
Oradea	SC UMISERV 13 SRL	Str.Pitestilor nr. 16	Tel:0259-420000
Pitesti	SC BRIDEL SRL	Str.Pictor Nicolae Grigorescu Complex 2 Cocosi	Tel:0248-218218 Fax:0248-215450
Pitesti	SC SERVICE PLUS SRL	Cartier Trivale bl.P1 sc.B parter	Tel:0248-271616
Ploiesti	SC DIADVOX SRL	Str.Jepilor nr. 2	Tel:0244-593251
Sibiu	SC HOBBY ELECTRONICE SRL	Str.9 MAI nr. 35	Tel:0269-241141
Suceava	SC CRISTOFAN SRL	Str.Mihai Viteazu 37	Tel:0744272683
Tg.Mures	SC EURANIS SERVICE SRL	Bdul.1848 nr. 23B	Tel:0265-262509
Tg.Mures	SC ALTISAN SERVICE TEAM SRL	Piata BOLYAI nr. 9 ap. 2	Tel:0265-266445
Timisoara	SC SERVICE SOLUTIONS SRL	Str.Mircea cel Batrin 24	Tel:0256214877

REPARATII EFECTUATE IN PERIOADA DE GARANTIE:

DATA INTRARII	DATA IESIRII	CONSTATARI	REMEDIERI	LUCRATOR	SEMNATURA CLIENT

CZ- Seznam částí		SK- Zoznam častí	H - Reszek jegyzéke	RO- Lista componentelor
no.	Název	Názov	Elnevezés	Denumire
1	Páka brzdy řetězu/ochrana ruky	Páka brzdy reťaze/ochrana ruky	Láncfék-fogantyú/kézvédő	Mâner/apărător al frânei lanțului
2	Protismykový kryt rukojeti	Protišmykový kryt rukoväte	A markolat köpenye	Carcasa mânerului
3	Kryt	Kryt	Köpeny	Carcasă
4	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
5	Spojovací hřídel	Spojovací hriadeľ	Kötőtengely	Arbore legătură
6	Podložka	Podložka	Alátét	Șaibă
7	Tlačítko vypínače	Tlačidlo vypínača	Kapcsoló	Înterupător
8	Oddalovací kroužek	Oddeľovací krúžok	Elválasztó karika	Inel despărțitor
9	Držák uhlíků	Držiak uhlíkov	Kefetartó	Suport perie
10	Uhlíky	Uhlíky	Szénkefe	Perie de cărbune
11	Víčko uhlíků	Viečko uhlíkou	Kefefedél	Capac perie
12	Protismykový kryt rukojeti	Protišmykový kryt rukoväte	A markolat köpenye	Carcasa mânerului
13	Kryt	Kryt	Köpeny	Carcasă
14	Ochranný prvek kabelu	Ochranný prvok kábla	A kábel védőeleme	Elementul protector al cablului
15	Přípojný kabel	Pripájací kábel	Csatlakozókábel	Cablu de alimentare
16	Svorka kabelu	Svorka kábla	A kábel csiptetője	Clema cablului
17	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
18	Svorka	Svorka	Csiptető	Clemă
19	Pouzdro	Púzdro	Tok	Carcasă
20	Konektor	Konektor	Dugalizat	Conector
21	Pouzdro	Púzdro	Tok	Carcasă
22	Konektor	Konektor	Dugalizat	Conector
23	Vypínač	Vypínač	Kapcsoló	Înterupător
24	Tlačítko vypínače	Tlačidlo vypínača	Kapcsoló	Înterupător
25	Konektor	Konektor	Dugalizat	Conector
26	Vypínač	Vypínač	Kapcsoló	Înterupător
27	Kondenzátor	Kondenzátor	Kondenzátor	Condensator
28	Indukční cívka	Indukčná cievka	Indukciós tekercs	Bobină de inducție
29	Pružina	Pružina	Rugó	Arc
30	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
31	Podložka	Podložka	Alátét	Șaibă
32	Pružná podložka	Pružná podložka	Rugalmas alátét	Șiaibă elastică
33	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
34	Podložka	Podložka	Alátét	Șaibă
35	Pružina	Pružina	Rugó	Arc
36	Kroužek	Krúžok	Szorító gyűrű	Inel
37	Podložka	Podložka	Alátét	Șaibă
38	Spojovací hřídel	Spojovací hriadeľ	Kötőtengely	Arbore legătură
39	Vodící pouzdro	Vodiace púzdro	Tok	Carcasă
40	Pouzdro	Púzdro	Tok	Carcasă
41	Stator	Stator	Sztator	Stator
42	Podložka	Podložka	Alátét	Șaibă
43	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
44	Oddalovací kroužek	Oddeľovací krúžok	Elválasztó karika	Inel despărțitor
45	Ložisko	Ložisko	Csapágy	Rulment
46	Rotor	Rotor	Rotorja	Rotorul
47	Ložisko	Ložisko	Csapágy	Rulment
48	Ochranný kryt převodů	Ochranný kryt prevodov	Védőpajzs	Scut protector
49	Podložka	Podložka	Alátét	Șaibă
50	Ozubené kolo	Ozubené koleso	Fogaskerék	Roată dințată
51	Matic	Matica	Anyacsavar	Piuliță
52	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
53	Jistící blok	Istiaci blok	Biztosítóblokk	Bloc de asigurare
54	Vodící tyč	Vodiaca tyč	Vezérrúd	Tijă de ghidare

CZ- Seznam částí		SK- Zoznam častí	H - Reszek jegyzéke	RO- Lista componentelor
no.	Název	Názov	Elnevezés	Denumire
55	Vodící pouzdro	Vodiace púzdro	Tok	Carcasă
56	Pružina	Pružina	Rugó	Arc
57	Kroužek	Kružok	Szorító gyűrű	Inel
58	Ložisko	Ložisko	Csapágy	Rulment
59	Ozubené kolo	Ozuberé koleso	Fogaskerék	Roată dințată
60	Pružná podložka	Pružná podložka	Rugalmas alátét	Șiabă elastică
61	Pružina	Pružina	Rugó	Arc
62	Rozpěrný pojistný kroužek	Rozpermý krúžok	Feszítő biztosító karika	Inel de siguranță de întindere
63	Hřídel	Hriadel	Kötőtengely	Arbore legătură
64	Ložisko	Ložisko	Csapágy	Rulment
65	Olejevá vana	Olejevá vaňa	Olajtartó	Rezervor de ulei
66	Víčko	Viečko	Kefefedél	Capac perie
67	Ocelová kulička	Ocelová gulička	Acél golyó	Bilă de oțel
68	Pouzdro	Púzdro	Tok	Carcasă
69	Těsnění	Tesnenie	Tömítés	Garnitură
70	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
71	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
72	Olejevá trubka	Olejevá trubka	Olajcső	Tub de ulei
73	Pouzdro	Púzdro	Tok	Carcasă
74	Těsnění	Tesnenie	Tömítés	Garnitură
75	Kryt	Kryt	Köpeny	Carcasă
76	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
77	Pružina	Pružina	Rugó	Arc
78	Podložka	Podložka	Alátét	Șaibă
79	Řetězové kolo	Reťazové koleso	Lánckerék	Roată pentru lanț
80	Rozpěrný pojistný kroužek	Rozpermý krúžok	Feszítő biztosító karika	Inel de siguranță de întindere
81	Kryt vodící lišty	Kryt vodiacej lišty	Vezetősin-takaró	Acoperitorul barei de ghidaj
82	Řetěz	Reťaz	Lánc	Lanț
83	Opěrná deska	Oporná doska	Támasztó lap	Placă de reazem
84	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
85	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
86	Jistící blok	Istiaci blok	Biztosítóblokk	Bloc de asigurare
87	Podložka	Podložka	Alátét	Șaibă
88	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
89	Řetězová lišta	Reťazová lišta	Láncszegély	Lisa lanțului
90	Opěrná deska	Oporná doska	Támasztó lap	Placă de reazem
91	Kroužek	Kružok	Szorító gyűrű	Inel
92	Ochranný kryt	Ochranný kryt	Védőpajzs	Scut protector
93	Přidržívací kroužek	Pridržiavací krúžok	Tartógyűrű	Inel de susținere
94	Otočný regulátor	Otočný regulátor	Forgó szabályzó	Reglaj rotativ

